



21755

પ્રાચીન સાહિત્ય.

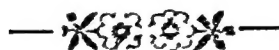
૩૫૩.

મહાકવિ પ્રેમાનંદ
કૃત
અંબુવાહન આખ્યાન.

અનેક પ્રતો ઉપરથી સંશોધી

પ્રકટ કર્યા

ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા.



વડોદરા:



આવૃત્તિ બીજી.

સંવત ૧૯૮૦.

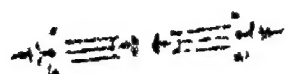
બ. સ. ૧૯૨૪.

સર્વ હક સ્વાધીન.

પ્રકાશક

એમ. સી.

અનુક્રમણિકા.



વિષય.	પાન.
ઉપોદ્ધાત ૧-૧૪
બાંધવાદન આખ્યાન...	... ૧૧-૧૬
ટીકા ૧-૧૦

૨૧૭૫૬

પ્રસ્તાવના.

આ પુસ્તકની પ્રસિદ્ધિ ખાખત પ્રસ્તાવિક નોંધ ઉપોદ્ધાતમાં કરી છે એટલે બીજી નોંધની જરૂર નથી. છતાં એક વાત વિષે તેમાં નિર્દેશ કર્યો

આ પુસ્તક પ્રકાશકને માટે પરભુલાલ શીવલાલ ઠક્કર એમણે શ્રી ભારત વિજય પ્રિં. પ્રેસ, મોદીખાના વડોદરામાં છાપ્યું. તા. ૨૮-૨-૧૯૨૪.

અમત્રાચ તયા સ્નહાઆચ મન સહાયતા આપી છે તે માટે તેમ આભારી છું

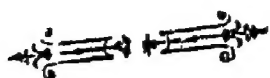
આ કાવ્ય ખાસ નીતિવિષયક હોઇ એનું વિશેષ વાંચ માટે એમાં ઉપોદ્ધાત અને ટીકા આપી એને શાળાપયોગી બના સ્ક્રિપ્ત કર્યું છે. વાચકોને એમાં જે દોષ જણાય તે તેઓ મને તે પર બીજી આવૃત્તિ વખતે ધ્યાન આપવામાં આવશે.

વડોદરા.

}

ભાનુમુખરામ નિ. મ

અનુક્રમણિકા.



પાનં.

વિષય.

પ્રસ્તાવના.

આ પુસ્તકની પ્રસિદ્ધિ ખાખત પ્રસ્તાવિક નોંધ ઉપોદ્ધાતમાં કરી છે એટલે ખીજી નોંધની જરૂર નથી. છતાં એક વાત વિષે તેમાં નિર્દેશ કર્યો નથી. તે એ છે કે શ્રીમત મહારાજ સાહેબના આશ્રય તળે તથા પહેલા ગુજરાતી દીવાન સાહેબ દી. બા. મણિભાઈ જશભાઈની દીવાનગીરી સમયે પ્રાચીન કાવ્ય પ્રસિદ્ધ થયા હતા, પણ દી. બા. મણિભાઈની દીવાનગીરીની સમાપ્તિ અને પ્રાચીનકાવ્યની પ્રસિદ્ધિની પણ સમાપ્તિ. ત્યાર પછી ખીજા ગુજરાતી દીવાન સર મનુભાઈ નંદશ કર મહેતાના દીવાનપદ વખતે આ પ્રાચીન સાહિત્યમાં વડોદરાના જ રહીશ અને ગુજરાતી ભાષાનું ભૂપણ પ્રેમાનંદ કવિની અપ્રસિદ્ધ કૃતિ પ્રસિદ્ધ થાય છે. આ કાવ્યની હસ્તલિખિત પ્રત દીવાન સાહેબ મનુભાઈને જતાવતા તેઓએ મારા કાર્યના મને ઉત્સાહિત કર્યો તે માટે તથા તે પુસ્તકનું અર્પણપત્ર સ્વીકાર્યું તે માટે હું તેઓ સાહેબનો અંતઃકરણ પૂર્વક આભાર માનું છું.

રા. રા. તનસુખરામ મન.સુખરામ ત્રિપાઠીએ કૃપા કરી મને ચાર પુસ્તકલિખિત પ્રતો મોકલી આપી મારા કાર્યમાં મરળતા કરી આપી તેથી તેમનો અનંત આભારી છું. એ સિવાય પ્રાચીન કાવ્યના પ્રકાશક અને એ દિશાના અનુભવી રા. બ. હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા તથા રા. નંદનાથ દીક્ષિત એઓએ મારી સશોધિત પ્રત પોતાના અમૂલ્ય વખતનો ભોગ આપી માંચી જઈ તેમાં સૂચના કરી તે માટે તેમનો હું ઉપકાર માનું છું એ સિવાય અન્ય મિત્રોએ તથા સ્નેહીઓએ મને સહાયતા આપી છે તે માટે તેમનો પણ હું આભારી છું.

આ કાવ્ય ખાસ નીતિવિષયક હોઈ એનું વિશેષ વાચન થાય તે માટે એમાં ઉપોદ્ધાત અને દીકા આપી એને શાળાપયોગી બનાવવા યથાશક્તિ કર્યું છે. વાંચકોને એમાં જે દોષ જણાય તે તેઓ મને સૂચવશે તેા તે પર ખીજી આવૃત્તિ વખતે ધ્યાન આપવામાં આવશે.

બીજી આવૃત્તિની પ્રસ્તાવના.



આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ થયા પછી વડોદરાની પુરુષ શિક્ષણ પદ્ધતિ પાઠ-
શાળામાં પાઠ્ય પુસ્તક તરીકે એને રાખવા માટે એ શાળાના અધિકારીને।
તથા ચાલુ વર્ષમાં “ સ્કૂલ બોર્ડે કમિટિ ” ના સભાસદોએ તેને “ સ્કૂલ
લીવિંગ સર્ટિફિકેટ ” ની પરીક્ષાને માટે પાઠ્ય પુસ્તક તરીકે રાખ્યાથી તે સર્વ
સભાસદોનો ઉપકાર માનું છું એથી જ સુધારા વધારા સાથે આ આવૃત્તિ
પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે છે. આવી રીતે જૂનું સાહિત્ય પ્રસિદ્ધમાં આણવાને
માટે જે લેખકો પ્રયાસ કરે છે તેમને અન્ય અપ્રસિદ્ધ સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ
કરવાને માટે ઉત્તેજન મળતું રહેશે તો ગુજરાતનું ધણું અપ્રસિદ્ધ સાહિત્ય-
ધન જરૂર પ્રસિદ્ધિમાં આવશે તે તથા ભાષાના અભ્યાસની વિશેષ
સરળતા થશે.

મકર સંક્રાંતિ ૧૯૮૦. }
તા ૧૪ જાન્યુઆરી ૧૯૨૪. } ભાનુસુખરામ નિ. મહેતા.

ઉપોદ્ધાત.



દરેક ગ્રંથકાર સામાન્ય રીતે પુસ્તક પ્રસિદ્ધિ માટે, જેની યોગ્ય જાણાય તેવી, નાની વાં મોટી પ્રસ્તાવિકા નોંધ આપે છે. આ શિરસ્તો છે; તો પછી એ શિરસ્તાને મારે પણ અનુસરવું જોઈએ. એક તો આ. ખીન્નું, આ પુસ્તકને પોતાનો ઇતિહાસ છે. એમાં કાંઈક વિશેષતા રહેલી છે, તેથી એને તો પ્રસ્તાવનાની ખાસ આવશ્યકતા છે જ.

ગુજરાતમા કે ગુજરાત બહાર પ્રેમાનંદને કાણુ નહિ ઓળખતું હોય ? એનું નામ કાણુ નહિ સાંભળ્યું હોય ? એની કૃતિ કાણુ નહિ વાંચી હોય ? કાણુ નહિ જાણતું હોય કે પ્રેમાનંદ કવિએ ગ્રંથ રચનાનો જે મહાભારત યજ્ઞ આરંભ્યો હતો તેમાં અનેક ગ્રંથોની તેણે આહુતિ આપી હતી ? એ ગ્રંથોની ટીપ અનેક વિદ્વાનોએ આપેલી છે, ને તે જુદે જુદે સમયે પ્રસિદ્ધ થયેલી છે. મારા તરફથી ઇ. સ. ૧૯૧૧ ના વર્ષમાં પ્રસિદ્ધ થયેલા ‘પ્રેમાનંદની પ્રસાદી’ નામના પુસ્તકમાં જે ટીપ છાપવામાં આવેલી છે, તેમાં એ ટીપ પ્રસિદ્ધ થયેલી છે. તે ટીપમાં જોઈશુ તો ‘બ્રહ્મવાહન આખ્યાન’ એ નામ જાણાય છે. છતાં એ આખ્યાનની છાપેલી કિંવા હસ્તલિખિત પ્રત કોઈના જોવામાં આવેલી જાણી નથી. પ્રેમાનંદ કૃત ગ્રંથો ખરાં પુસ્તકો મારા વાંચવામાં આવેલાં છે જે નથી વાંચી શકાયાં તે વાંચવાની તીવ્ર ઇચ્છા રહે છે. તેમા ‘બ્રહ્મવાહન આખ્યાન’ માટે તે મળશે એવી ઉમેદ હતી, તેથી એ અપ્રસિદ્ધ કાવ્ય માટે મારી ખોળ ચાલુ જ હતી. માફ મનોબળ તથા મારી જ્ઞાનાસા તીવ્ર હતા તો પરમ કૃપાળુ પરમેશ્વરે મને સહાયતા કીધી, ને મારી ઇચ્છા પાર પાડી, અને મને એ પુસ્તક પ્રજ્ઞ સમક્ષ મૂકવાને શક્તિમાન કરી કૃત્ય કૃત્ય કર્યો. એ માટે એ દયાળુ પ્રભુનો અત્યંત આભારી છું. શ્રદ્ધા એ શું ન કરી શકે ?

ઇતિહાસ એવો છે કે થોડાં વર્ષ ઉપર પ્રેમાનંદ કૃત મહાભારત અનાયાસ મને હાથ આવ્યું. તે ઉતારતાં તેમાંનાં આખ્યાનો વાંચવામાં

આવ્યાં. પ્રેમાનંદ કૃત પુસ્તકોની નામાવલિમા પણ એમાંનાં ઘણાંખરાં આખ્યાનોનાં નામ વાંચવામા આવેલાં હતા, એટલે પ્રાચીન કાવ્યમાં પ્રસિદ્ધ થયેલા પાઠની સાથે એ મહાભારતમાંનાં આખ્યાનોના પાઠની સરખામણી કરી જોઈ. એ પાઠો ઘણે અંશે મળતા આવ્યા તેથી બહુવાલન આખ્યાનના વાચન માટેને. મારા દિલમાં ઠંડો પડી ગયેલો તુરગ પાછો સતેજ થયો, જનગૃત થયો ને તેથી બહુવાલન આખ્યાન, બહુવાલન આખ્યાન એવી ઝંખના મને થવા લાગી. આથી ફરીથી મેં તેને માટે પ્રયાસ કર્યો. આખરે એક પ્રત મળી સુશીખતે હાથ આવી તે મેં ઉતારી લીધી. પરંતુ એથી માંડે કાર્ય સરજ થયું નહિ, કારણ કે એ પ્રત પ્રેમાનંદ કવિની કૃતિની જ લેશે કે કેમ તે વિષે મને શંકા થઈ; એથી એની બીજી પ્રતની શોધમા હુકર્યો. ઠેર ઠેર બહુવાલન આખ્યાનની ભિક્ષા મેં માગવા માડી, ને શાળાઓ, મોટા નાનાં પુસ્તકાલયો હુ શોધી વળ્યો, પણ આથી માંડે કશું વળ્યું નહિ, ને માંડે ક્યાંએ ઠેકાણું પડ્યું નહિ. એટલામા મારા એક સ્નેહીએ મને બખર આપી કે ગુજરાતના સ્વસ્થિસુપ્રસિદ્ધ સાક્ષર શ્રીયુત તનસુખરામભાઈના નહિઆદના પુસ્તકાલયમા બહુવાલન આખ્યાનની પ્રતો છે. આ સમાચારથી જીવમા જીવ આવ્યો ને મેં તરત શ્રીયુત તનસુખરામભાઈને મુબાઈ કાગળ લખ્યો. સારાંદસ્ય પ્રેમી અને વિદ્યાવલાસી ઉકત સાક્ષરે તનો હકારમા પ્રત્યુત્તર વાળ્યો, પણ તે નાથે એવું જણાવ્યું કે એ પ્રતો પ્રેમાનંદની કૃતિની નથી, પરંતુ અન્ય કવિઓ રચિત છે. આથી નિરાશ નહિ થતાં એ અન્ય કવિઓની કૃતિ વાંચી જોવાની તીવ્ર લાગણી થઈ, ને એ પ્રતો મોકલવાને માટે ઉકત સાક્ષરને ધન: નન્ન વિનતિ કરી. સાક્ષર શ્રીયુત તનસુખરામભાઈએ ઘણી ખુશીથી એ પ્રતો મને અહીં મોકલી આપી એ તેમના સાહિત્યવિષયક ઔદાર્ય માટે હુ તેમનો ઘણો જ આભારી છું. મારે અત્રે કહેવું જોઈએ કે આ બહુવાલન આખ્યાન જે પ્રસિદ્ધ થઈ શકે છે તે માત્ર ઉકત સાક્ષરની સરજતાને જ આભારી છે, એમ કહું તો તેમા ખોટું નથી.

શ્રીયુત તનસુખરામભાઈએ મોકલાવેલી ચાર પ્રતો નીચે પ્રમાણે હતી:—

૧. કવિ ભોજન કૃત. આ પ્રતમા માત્ર ૧૬ કડવાં છે. તેમાં રચ્યા સાલ નથી, પણ લખ્યા સાલ નીચે પ્રમાણે છે. “ સંવત ૧૮૦૨ વરષે પોશ સુદ ૧૦ વાગ રવુડિ શપુરણ ઉતાર છે. મી. વેલજ મુળજની પોડીમાંથી ઉતાર છે. જેવુ હતુ તેવુ ઉતાર છે. ”

૨. કવિ વિષ્ણુદાસ કૃત. આ પ્રત અધુરી છે એમા કડવાં ૧૬ છે. અંત વિભાગ નથી, એટલે રચ્યા કે લખ્યા સાલ જણાતી નથી. એ પ્રત ઘણી જ દુકી છે.

૩. કવિ ભવાનીશંકર કૃત. આ પ્રતમાં ૬૮ અધ્યાય* છે. કાવ્યની રચ્યા સાલ નથી, પરંતુ લખ્યા સાલ “ સંવત ૧૮૫૨ ના વરષે વૈદીશાખ વીદી ૪ સમપુરણ લખી. ” એ પ્રમાણે છે.

૪. આ પ્રતમા કવિનુ નામ કોઇ સ્થળે જણાતું નથી. તેમ તેમા રચ્યા સાલ પણ નથી. પરંતુ એની લખ્યા સાલ એમા નીચે પ્રમાણે છે. “ સંવત ૧૮૮૫ ચૈ. ૮૬ સંવત ૧૭૫૧ પ્રવતમાને ઉતરણ ગત શ્રી સૂર્યે માસોતમ માસે આશાઠ માસે શુધ પક્ષે ૮ વાર ગુરુવારે સંપૂર્ણ લખ્યે ”.

આ ચાર પ્રતો ઉપરાંત મારી પાસેની અશ્વમેધ પર્વમાંની બહુવાહન આખ્યાનની તથા મને પ્રાપ્ત થયેલી બહુવાહન આખ્યાનની હસ્તલિખિત પ્રત મળી એ પ્રતો હતી. એ પ્રમાણે બધી મળી છ પ્રતો થવાથી એક બીજી પ્રતોના પાકો સરખાવી જોવાની મને ઘણી અનુકૂળતા થઇ હતી, અને એથી જ આ બહુવાહન આખ્યાનનુ પુસ્તકે સંશોધી પ્રજા સમક્ષ હું મૂકી શકું છું. આ ઉપરાંત વડોદરાની સેંદ્રલ ‘લાયબેરી’માંથી રા. રા. ચીમનલાલ ડી. દલાલ એમ. એ. એમના તરફથી એક પ્રત મળી હતી તે સુરતના કવિ હરિરામકૃત બાવીસ કડવાંની હતી. એમાં એ પ્રતની અતે નીચે પ્રમાણેનો ઉલ્લેખ થયેલો જોવામાં આવે છે.

* એ પ્રતમા કવિકૃત આખુ ‘ રણયજ્ઞ ’ ઉતારેલું છે તેને લીધે એમાં ૬૮ અધ્યાય છે.

સંવત ૧૬૯૫ વરખે, ઉનામ ભાદ્રપદ માસ રે,
શુદ્ધ પચમી ગુરુવારે, પુરુષ ગ્રંથ પ્રકાશ રે.

સકળને એણી શીરોમણી, એ સુરજપુર અવીયાન રે;
કવિતા વાસ વસે હરિપુરમા, આઉદીચ ગનાતી અલીયાંન રે.
શ્રી ગુરુ ભ્રમણની વીરનવ જનની, કવી તે શહુના દોશ રે;
વીરભટ્ટનો સુત વીનવે, હરીરામ હરીનો દાસ રે.

અષ્ટુવાહનનું આખ્યાન સંમપૂરણ લખ્યું છે. સંવત ૧૮૩૦ ના અરવન વહી છેહ લખ્યું છે. નાડેશર મધે બ્રહ્મણ વળેરામ ગાંગારામે લખ્યું છે. ખટ્ટ ખોટુ તપાસીને વાંચજો. જેવી પ્રત હુતી તેવી ઉતારી છે. એ ચોપડી શા. કેસુરદાસ જીવનદાસની પોથી ઉતારો છે. સંવત ૧૮૭૨ ના વરખે ભાદ્રવા સુદ બીજ વાર રવીઉએ સંપૂરણ થઈ છે.

એ પ્રતમાં કડવા ૨૨ છે, પરંતુ તે બધાં હુંકા છે. પ્રેમાનંદના આખ્યાનમાં જે ૨૫ તથા વર્ણન છે તે આમાં નથી.

લખ્યા સાલ પ્રમાણે એ છ પ્રતોમાં સૌથી જૂની પ્રત નં. ૩ ની કવિ ભવાનીશંકરવાળી છે, એમ તેમાની સાલ ઉપરથી સમજાય છે. એ છ પ્રતોમાં કવિ લોજ વાળીનો, કવિ વિષ્ણુદાસ વાળીનો, અને મહાભારતના આખ્યાનનો પાઠ એક બીજા પાઠોથી જુદો જુદો છે. એ બધી પ્રતોમાંનો કથાભાગ કાષ્ઠક અંશે મળતો તો આવે છે, પરંતુ લીટીઓમાં તો કાંઈ સ્થળે સમાનતા નથી. બીજી ત્રણ પ્રતોમાં કવિ ભવાનીશંકર વાળી પ્રતનો, કવિના નામ વિનાની પ્રતનો અને કવિકૃત મને પ્રાપ્ત થયેલી પ્રતનો પાઠ અહીં તહીં થોડા ઘણા પાઠફેર સિવાય એક જ છે. એમ કહું તો તે ખોટું નથી. ફેર માત્ર એટલો જ છે કે કવિ ભવાનીશંકરે

જનમે જે રળીયાત જ થયો, કહો જ અમુન કાંહા હવ અગયો,
વચ્ચાન વડે ખોલા રૂપી જાણુ, સુણુ પરીક્ષત ચતુરસુજાણુ,

સરસ્વતીને સંભારે કવી, કેહે એ પર કથા ઇહાંથી હવી.
આદ ઇશ્વર માહારી માત, ભવાનીશંકર પૂછે વાત.

સુત તાહારો સુખુધ આપ, દુકીત યુધી તુ કાપ.
એકાંત પુછે હું તુને, શાચી વાણી આપો મુને.

ગાઘ આખ્યાનની શરૂઆત કરી છે, ત્યારે ચોથી અને છેલ્લી પ્રતમાં નીચે પ્રમાણે આરંભ છે:—

પ્રથમ પૂજૂ ગણપતીના પાએ, જે પ્રતાપે ગ્રંથજ થાએ.
ઉમયાસુત પ્રાક્રમ છે પ્રૌઢ, સાંભળતાં થૈશ દીગમુઢ.

શીદુર સોભીત સાચો દેવ, સુરીનર મુનીજન કરે સેવ.
પરમેશ્વર પેલો પુજાએ, રીધી સીધી આપે એ રાયે.

સરસ્વતીને સંભારે કવી, ભજને યુધી આપજે નવી.
આદ ઇશ્વરી માહારી માત, કેહે કવિતા પૂછુ વાત.

સુત તાહારાને યુધી આપ, દુકીત સાત જનમના કાપ.
એકાંતે પૂછુ મા તુને, અવીચલ વાણી આપોતે મને.

ચોથી અને છેલ્લી પ્રતમાં આરંભ ઉપર પ્રમાણે છે, પરંતુ કવિના નામવાળી પ્રતમાં

આઘ ઇશ્વરી મારી માત, કેહે પ્રેમાનંદ પૂછું વાત.

એવો પાઠ છે. ત્રીજી અને ચોથી પ્રતનેા અંત વિભાગ નીચે પ્રમાણે છે:—

અશ્રુન તે અશ્રુનેા આપ, સુણતા શંઘ ગઉ સહુ પાપ.
અલપ મૃત્યુ ત્રિધન સહુ ટળે, સુણતાં પૈવ તે જનને મજે.

નૃપને જૈમુનિ કેહે વારતા, સુણતાં અશ્રુવાહન કથા.

સાંદુલ સર્પ તણો તો નહીં, માહા ધાત મુકાએ સહી,

જનમેજેએ મહીમા લહ્યો, અશ્રુન હય આંલ તો થયો.

આ પછી ચોથી પ્રતમાં

‘શ્રોતાજન સાંભળો મન ધરી, એક વાર બોલો જે શ્રી હરી.’

એવી એક જ વધારાની લીટી છે, પણ ત્રીજી પ્રતમાં અનુન હય ચાલતો થઓ ’ તે પછી

હે હીડો અરજીનનો, મણીપુરનો મહીમાચ.

કથા ભવાનીશંકર કહે, પાતક પરસે થાચ.

મહાલીસે ચતુરારી છે, જીગત ઘણી પર જોચ,

ભારત ભાષે ભરતી, દોશ ન દેશો કોચ.

એવો ભંગ વધારાનો છે. એ સિવાય એ બે પ્રતોમાં કોઇ કોઇ ઠેકાણે થોડો થોડો પાકેર છે તેને આપણે સ્વાભાવિક ગણી શકીએ. તથાપિ ત્રીજી પ્રતમાં બહુવાહન આખ્યાન ઉપરાંત અનુન પડ્યો ત્યારે જનમેજયે પ્રશ્ન કર્યો કે દીકરાએ બાપને માર્યો હોય એવો પ્રસંગ અગાઉ કદિ બન્યો છે કે આ નવો છે ’ તેના ઉત્તરમાં જૈમિનિએ કહ્યું કે ત્રેતાયુગમાં એટલે રામાવતારમાં શ્રી રામને પોતાના દીકરા લવકુશ સાથે એવું યુદ્ધ થયું હતું અને તેમાં લવકુશે રામને એટલે પિતાને માર્યો હતા. આ કથા ઉત્તરરામ ચરિત્રની છે. પ્રેમાનંદ કવિએ પૂર્વાર્ધ અને ઉત્તરાર્ધ બંને લખ્યા છે. પૂર્વાર્ધમાં રણયજ્ઞ છે, તે ઉત્તરાર્ધમાં લવકુશ આખ્યાન છે. કવિકૃત લવકુશાખ્યાન મેં મારી નજરે જોયું છે. એની એક પ્રત સુબાઇના સુપ્રસિદ્ધ સાહિત્ય-પ્રેમી શેઠ સાહેબ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ ભાવજીના પુસ્તકસંગ્રહમાં છે. તેઓ શ્રીએ એ પ્રત રાજકોટમાં મળેલી ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદના પ્રદર્શનમાં પ્રદર્શિત કરી હતી x લવકુશાખ્યાન બહુવાહન આખ્યાનનું ઉપાખ્યાન છે એટલે તે સાથે એનો નિકટનો સંબંધ હોવાથી આ બહુવાહન આખ્યાનની સાથે સાથે જ એ ઉપાખ્યાન પણ પ્રસિદ્ધ થઇ શક્યું હોત તેા ઘણું સારૂ થાત, પરંતુ અસારે તે બની શક્યુ નથી તે માટે દિલગીર છું. અશ્વમેધપર્વમાંના બહુવાહન આખ્યાનમાં એ ઉપાખ્યાનની કથા છે. ત્રીજી

x ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદનો અહેવાલ અને નિબંધ સંગ્રહ પૃષ્ઠ ૧૨૪ નં. ૧૯૦.

પ્રતમાં જે કથા આપવામાં આવી છે તે ઉત્તરરામચરિત્રની નથી, પરંતુ પૂર્વકથા છે એમા પ્રેમાનંદ રચિત આખું રણપ્રજ્ઞ જ આપેલું છે. એ ઉપ-
રથી શકા થાય છે કે ત્રીજી પ્રતમા આરભમાં અને અંતે કવિ ભવાનીશ કરનું
નામ લખવામા આવેલું છે તે માત્ર ભૂલ થયેલી હશે. પ્રેમાનંદ કવિની પહેલાં
કે પછી એ નામનો કોઈ કવિ થયેલો જાણ્યામા નથી*. તે ઉપરાંત ચોથી
અને ૬લી ત સાથે એ કવિનો બીજો બધો પાઠ મળતો આવે છે તેથી
પણ આપણે કહી શકીએ કે કોઈએ એ નામ તેમા અડાવો દીધું હશે. વળી, કવિના
નામ વિનાની ચોથી પ્રતમાં તેમજ છેલ્લી પ્રતમા લલકુશાખ્યાનો પાઠ આપ-
વામાં આવેલો નથી. વિશેષમા ચોથી પ્રતમા એ સબંધી એટલો જ ઉલ્લેખ
જોવામાં આવે છે કે “ લલકુશનું ” આખ્યાન એ ચોપડીમા હતું નહીં માટે
લખુ નથી ” છેલ્લી પ્રતમાં તો એટલું એ નથી. આ માણે ત્રાજી, ચોથી
અને છઠ્ઠી પ્રતોના પાઠ તો સહેજસાજ ફેર સિવાય એક જ છે, અને પાંચમી
એટલે અશ્વમેધ પર્વમાંના બધુવાહન આખ્યાનની પ્રત ઉક્ત ત્રણ પ્રતો સાથે
શબ્દશ સમાન નથી, છતાં વિચારમા, ભાવમા, યોજનામા અને વસ્તુમાં
એક જ છે; તેથી ઉક્ત ચારે પ્રત એક સાથે વાચ્યાથી આપણને માલૂમ પડી
જાય છે કે એ ચારે પ્રતો એક જ કર્તાની કૃતિ હોવી જોઈએ. એમ છતાં
પણ પાંચમી પ્રતમા કુંતાનું સ્વપ્ન તથા તેની સ્તુતિ નથી, એટલી તે અન્ય
પ્રતોથી જુદી પડે છે

હવે હસ્તલિખિત પ્રતો વિષે એ બોલ બોલવા યોગ્ય ધાર્ણ છું. લગભગ
બધી પ્રતો આ ઉપોદ્ધાતમા નમૂના આપ્યા છે તેવી જ અશુદ્ધ છે. લહી-
આઓ કોઇકમાં બ્રહ્મણુ તો કોઇકમાં વાણીયા એવું જણાય છે, એટલે પ્રત

* ચોથી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો ‘અહેવાલ તથા નિબંધ
સંગ્રહ’ ના પૃષ્ઠ ૪૮૮ મે અનુક્રમ અંક ૨૯૨ એ ભવાનીશ કરનું નામ વાંચ-
વામાં આવ્યું છે. એમનું રચેલું કાવ્ય ‘જ્ઞાનમાર્ગના પદ’ અપ્રસિદ્ધ છે.

ઝોડીઆ લિપિની; તેથી કરીને આ આખ્યાન સંશોધન કરી શુદ્ધ કરતાં મારાથી જેટલું બન્યું તેટલું કયું છે. અર્થ કરવામાં બનતાં સુધી અનર્થ થવા દીધો નથી, છતાં પણ દોષ રહી ગયા હશે તેને માટે ક્ષમા ચાહું છું. જ્યાં જ્યાં પ્રતોના પાઠોમાં ઘણો તફાવત માલમ પડ્યો છે ત્યાં ત્યાં નોંધ આપી છે.

માત્રામેળ પણ ઘણે ઠેકાણે નથી. પ્રેમાનંદને માત્રાછંદ ઉપર પ્રેમ ન હતો એમ નથી, પણ આશાવરી, કેદારે, સિંધુ વગેરે રાગો તેને ઘણા પ્રિય હતા તેથી તે રાગોમા તેણે આખ્યાનો કર્યા હતાં, પરંતુ અસલ પ્રતોમાં દોહરા અને ચોપાઇ હોવાથી તેમાં ફેરફાર નહિ કરતાં, તથા માર્ગ નહિ ઉમેરતાં પ્રત જેવી હતી તેવી, પરંતુ તેને શુદ્ધ કરી, પ્રસિદ્ધિમાં મૂકી છે. તેથી દોષ રહેલા છે, પણ તે દરગુજર કરવા વિનંતિ છે.

બ્રહ્મવાહન આખ્યાનની છ પ્રતો સબંધી આટલી પ્રસ્તાવિક નોંધ કર્યા પછી તેમાંનો કથા વિભાગ લેતા પહેલાં પહેલી અને બીજી પ્રતોમાં એ આખ્યાનનો આરભ કેવી રીતે કરવામાં આવેલો છે તે જોવું આવશ્યક છે. એથી એ સમયમા કેવી ભાષા હતી તેનો કાંઈક ખ્યાલ આપણને આવશે. પહેલી કવિ ભોજવાળી પ્રતમાં આરંભમા

પૂરવ છાહે, સરસ્વતી લાગુ પાએ
અસવ તણી પૂજા કરી, અરજીન લાગો પાઅ
રાખસ દેશ્યથી મેહેલીઓ, મારગ ચાલો જાએ
રાખસ દેશ્યથી હેય ગયો, સેન સકલ પુદ પલાએ
અનેક ભોમ્ય છાડી ગએ, મણીપુર નગરે પોહોતો ચએ
બંબરવાન રાજ બલવાન, સેના તણો ન લાભે અંત

છે. ત્યારે કવિ વિષ્ણુદાસવાળી પ્રતમાં

શ્રી ગુણપતી ગુણ ગાએરે, પાએ લાગી પેહેલો પ્રણમુરે
પ્રણમુ ગુણ વરણુ, પદ આપો આદીત
બ્રહ્મતનયા સરસ્વતી, ત્રીભોવ્યન તોહારી ક્ષાત

માત તુજ ચરણે નમુ, જાણી મુન્ય હૃદયસ
વિષ્ણુ કહે માહરા મન તણી, પૂરો અભિશેક આશ
ત્રેમે કરી પૂજ રચું, પરણી લાગુ પાએ
આક્ષાન કહુ બધુવાહનન, આપએ વાણી માએ

એવું છે

બધુવાહન આખ્યાનની કથા જાએ પ્રતમા જાહુ ભાગે એક સરખી છે. કથા એવી છે કે પાંડવો મહાભારત લડયા, ને તે યુદ્ધમાં કાકા, પુત્ર, પૌત્રાદિક, સાળા, મામા, સ્નેહીઓ અને સહકુટુંબીઓ માર્યા ગયા તેનું પાપ પાંડવોને માથે આવ્યું એવું યુધિષ્ઠિર રાજાને મનમાં આવ્યું. એ પાપ તેમણે મહાન ગણ્યું. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન તેમને તેમના પ્રત્યેક કાર્યમાં હમેશાં સહાયતા આપતા હતા તેમના સમજવ્યાથી પણ તે સમજ્યા નહિ. શ્રી ભગવાને તેમને કહ્યું કે કર્તાહર્તા હું છું. તમે કાંઈ કર્યું નથી. તમે માત્ર નિમિત્ત છો, મહારામાં વિશ્વાસ રાખો, ને શોક પરહરી સુખેથી રાજ્ય ભોગવો. પરંતુ ધર્મરાજાનું મન એથી માન્યું નહિ ને એ પાપના પ્રાયશ્ચિત્તને ઉપાય તે શોચવા લાગ્યા. આખરે વ્યાસજીએ એ પાપમાંથી મુક્ત થવાને માટે યુધિષ્ઠિર રાજાને અશ્વમેધ યજ્ઞ કરવાને સલાહ આપી. શ્રી ભગવાનની સંમતિ વિના કશું કરવું નહિ એ સિદ્ધાંત તો તેમણે મૂક્યો જ નહિ. તેમણે શ્રી ભગવાનને યાદ કર્યા, એટલે ભગવાન પોતે પધાર્યા. વાત કરતાં એમણે તેમને ફરી સમજવ્યા, પરંતુ ધર્મરાજાનો આગ્રહ જોઈ યજ્ઞની આજ્ઞા આપી. સૂક્ષ્મ નજરે જોતાં યુધિષ્ઠિર રાજાની શ્રી ભગવાન પ્રત્યે અશ્રદ્ધા આમાંથી ફલિત થાય છે, ને તેને લીધે અર્જુન, જે શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનનો સખા હતો, તેને એક વર્ષ ઘોડાનું રક્ષણ કરવામાં ઘણું વિધ્ને આવ્યાં તથા તેને ઘણું ભોગવવું પડ્યું. એવી અશ્રદ્ધા ભગવાન પ્રત્યે ન હોત તો તે સર્વ શા માટે ભોગવવું પડત ! સુધન્વા આખ્યાનમાં તો શ્રી ભગવાનને જાતે આવવું પડ્યું હતું, અને એણે તેને સહાયતા કરી તો જ તે જીત્યો હતો. એ સંબંધમાં આ આખ્યાનમાં પણ

“ હંસકેતના પુત્ર પવિત્ર, સંદાકાળ વિષ્ણુના મિત્ર.

તે સાથે પણ બાણ થાપ્યું, યોવીસ જન્મનું પુન્ય આપ્યું. ”

એવો ઉલ્લેખ છે. એ સંકટો અશ્રદ્ધાના જ પરિણામ હતા એમ આપણે કહી શકીએ.

યજ્ઞની શરૂઆત કરી. ઘોડો યૌવનાશ્વર રાજાને જીતી આણવામાં આવ્યો. યુધિષ્ઠિર રાજાએ દીક્ષા લીધી પૂજન કરી ઘોડો છૂટો મૂકવામાં આવ્યો, ને અર્જુનને તેના રક્ષક અર્થે મોકલવામાં આવ્યો સાથે વૃષકેત, ૨૦ નુસાલવ, પ્રદુમ્ન સાત્યકિ, કૃતવ્રહ્મા વગેરે યોદ્ધાઓ રક્ષા અર્થે ગયા. ઘોડો દેશ દેશાવર ફર્યો. તે ફરતા ફરતા નીલધ્વજ રાજાના ગામમાં આવ્યો. અહીં તે બંધાયો. આથી યુદ્ધ થયું. નીલધ્વજ હાર્યો, તેને ઘોડો પાછો આપવો પડ્યો, તથા અર્જુનની સાથે તેને જવું પડ્યું. નીલધ્વજ રાજાની જવાલા નામની સ્ત્રી હતી તેને ઘણું ખરાબ લાગ્યું ને અર્જુનને ક્રોધ રીતે મારી વેર વાળવાનો તણે નિશ્ચય કર્યો આથી તે ગંગાજી ગધ ને ગાંગેવને માર્યાનું વેર લેવાને માટે ગંગાજીમાં પાડુનો પ્રહાર કરી તેમને ઉશ્કેર્યાં. કવિના મહાભારતના બાલપર્વના આખ્યાનના શબ્દોમાં કહીએ તો ગંગાજીએ એ શાપ

“ પડ માસમાં અર્જુન તહાડે ભૂમિ પડજો શીશ; *

પ્રધાનાદિકનું પડજો પહેલું, એમ કહ્યું ગંગા રોસ. ”

હતો. આથી જવાલાના મનનું સમાધાન થયું, પણ વિશેષમાં ગંગાજીએ કહ્યું કે:-

જ જવાલા બળી ભસ્મ થા તું, પદ હતાશન માંહ, *

બાલપર્વના તણે ભાથે, ભલક ભલ જઈ માંહ.

આ પ્રમાણે અર્જુનને ગંગાજીનો શાપ હતો. ઘોડો ફરતો ફરતો બાલપર્વના મહિપુર ગામમાં આવ્યો. અહીં તે બંધાયો, પરંતુ પત્ર વાંચતાં રાજાને

જાણ્યો ‘સાહિત્ય’ પ્રેમાનંદ કૃત પાંડવાશ્વમેધ પૃષ્ઠ ૧૨૯, સપ્ટેમ્બર-૧૯૧૬ અંક ૯. પૃષ્ઠ ૪૯૭, અથવા મહાકવિ પ્રેમાનંદ કૃત પાંડવાશ્વમેધ.

માલૂમ પડ્યું કે એ પાંડવોનો અશ્વ છે, ને તેના રક્ષક અર્જુન પોતાના પિતા છે. પુત્રે પિતાની સામે યુદ્ધ કરવું એ શાસ્ત્ર વિરુદ્ધ છે માટે તેણે મત્રીની સલાહ લઈ અર્જુન પધાર્યા છે તો રિદ્ધિ સિદ્ધિ વગેરે સાથે તેમના દર્શને જવાનો નિશ્ચય કર્યો. બ્રહ્માવાહન આ-યો ને પિતા આગળ બધું નજર કરી પોતે સાષ્ટાંગ દંડવત્ પ્રણામ કર્યા, અને થજોલા અપરાધ માટે ક્ષમા માગી તથા પિતા પુત્ર સંબંધ કહી જણાવ્યો. અર્જુનને ગંગાજીનો શાપ હતો. એટલે તેને માથે મોન ભ્રમરું હતું, તેથી એ વચ્ચે પિતા પુત્રનો સંબંધ દર્શાવી તેને ઘણો ગુસ્સો ચડ્યો. અને અર્જુનને તેને ન કહેવાના શબ્દો કહ્યા તથા માથા ઉપર પાટુનો પ્રહાર કર્યો બ્રહ્માવાહન અર્જુનનો જ પુત્ર હતો. તે ક્ષત્રી હતો, તેથી તેનાથી સતી માતાનું અપમાન, અરે! એકલું અપમાન જ નહિ પરંતુ તેને વ્યભિચારનો આરોપ અને શિર પર લાત એ બધું એનાથી સહન થઈ શક્યુ નહ. તે ઉઠ્યો, અને ઉઠતા જ ' શુદ્ધ તણા જો જો હવે હાય ' એલતો માર્ગે પડ્યો.

બાપ દીકરા વચ્ચે યુદ્ધ થયું. અર્જુનના તમામ યોદ્ધાઓ એક પછી એક રણુમા પડ્યા વૃષકેત પડ્યો, ને આખરે અર્જુન પણ જવાલા નામના બાણે રણુમા રહ્યો. કથાનો આટલો ભાગ મુખ્ય છે. આ બનાવ બને છે તે પહેલા કુંતાજીને સ્વપ્ન આવે દ. આ સ્વપ્ન અશ્વમેધ પર્વના બ્રહ્માવાહન આખ્યાનમા નથી. ગિત્રાગદા તથા ઉલ્લાપએ આકદ કર્યું. શેષ નાગ પાસેથી સજીવન મળિ લાવી અર્જુનને સજીવન કરવાની યુક્તિ ઉલ્લાપએ બતાવી. પણ મળિ ન મળતાં બ્રહ્માવાહન ગયો, નાગ સાથે હડ્યો, અને નાગને હરાવી મળિ લાવ્યો. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન કુંતાજી તથા ભીમ વગેરેને લઈ રણુસંગ્રામ ઉપર આવી પહોંચ્યા ને અર્જુનને, વૃષકેતને તથા સર્વ સૈન્યને સજીવન કર્યું. તેમણે અર્જુનને તથા બ્રહ્માવાહનને ભેટાડ્યા અને ઘોરો પાછો ત્યાંથી નીકળી બીજે સ્થળે ગયો. શ્રી ભગવાન આદિ હસ્તિનાપુર પાછા ગયા. આ કથા છે.

બ્રહ્માવાહનનું આખું આખ્યાન વાચતાં જણાય છે કે પુત્રને હાથે પિતા મર્યો તેનું કારણ અભિમાનને લીધે હતું એવું કવિનું કહેવું છે. તેણે ગાયુ

છે કે “સુણુ માતા સધળો મર્મ, અર્જુન ધરે અહંકારી કર્મ.” લવ
કુશાખ્યાનમાં પણ કવિએ એવું જ કહ્યું છે. દષ્ટાંત તરીકે લવે અશ્વમેધના
હયના કપાળ ઉપર પત્ર વાંચ્યું ત્યારે તેને ક્રોધ ચડ્યો હતો, ને કહ્યું હતું -
“અક્ષર લખ્યા રાગ્યદે, અભિમાનને માટય.”* આ પ્રમાણે કિ.
પોતાના આખ્યાનની રચના શ્રોતાઓને નીતિ પાઠ શીખવવાને રચી હોય
એમ જણાય છે. વિનીતતા એજ મહાન પુરુષોનું મુખ્ય લૂપણ છે એવો
તેણે નૈતિક બોધ આપ્યો છે. એમા જ કવિની વિશેષતા છે.

પ્રેમાનંદ કવિ ચિત્રકારની અદ્ભુત શક્તિ ધરાવે છે એ આપણે એનાં
ખીજાં કાવ્યો પરથી જાણીએ છીએ. ચિત્ર ચીતરવામાં, ચિત્રને અતેક
રંગોના પુટ દેવામાં તેની કલમ અવધિ કરે છે. તે તેમ કરવામાં ચિત્ર એવું
સુંદર, મનનીય અને બોધક આલેખે છે કે તેથી આપણા મનમાં તેને માટે
ભાવ ઉત્પન્ન થાય છે. સામાન્ય દયામાથી નવનવાં ચિત્રો ખડાં કરી રમણી-
યતા, ટકાળ તથા રસથી શ્રોતાઓને ગાન આપવો એ કવિની જ ચાતુરી છે.
વળી એક રસમાંથી તે રસની જગા પણ ક્ષતિ થયા સિવાય ખીજા રસમાં
ઉતરી પડવું એ કવિ પ્રેમાનંદથી જ ખની શકે છે. એ તમામ શક્તિ બહુ-
વાહન આખ્યાનમાં પણ સાક્ષાત્કાર થાય છે. કવિનો સ્વભાવ એક આખ્યા-
નમાં એકાદ બે મુખ્ય રસ લેવાનો છે. પછી તે મુખ્ય રસમાં ખીજા રસનો
સ્વાદ અખાડી શ્રોતાઓને ખુશી કરે છે. તેજ પ્રમાણે બહુવાહન આખ્યાનમાં
પણ તેણે વીર-રસ અને કરુણારસ પ્રધાનપદે રાખી હાસ્ય, વાતસલ્ય વગેરે રસો
ગોળુપદે રાખ્યા છે. દષ્ટાંત તરીકે અર્જુન અને વૃષકેતના માથાં બોતરાઈ
ગયાં ત્યારે કુંતાજીએ શ્રી ભગવાનની સ્તુતિ કરતાં કહ્યું છે કે ‘તું ચાતુર
તું ચોર’ તે ઉપરથી શ્રી ભગવાન’ ભીમ આગળ ‘જુઓ ભીમ, કુંતા
કહે ચોર’ એ શબ્દોથી શરિયાદ કરે છે તે ઉપહાસ છે. વળી સજીવન મળ
આવતાં કુંતાજીના મનમાં એવો વિચાર આવે છે કે વૃષકેતુ કર્ણનો દીકરે

* સાહિત્ય અંક ૬ જુન ૧૯૬૭. પૃષ્ઠ ૧૪૮. પ્રેમાનંદકૃત પાંડવાશ્વ
મેધ પૃષ્ઠ ૨૪૮.

છે, તેથી તેના ઉપર શ્રી ભગવાનનો પ્રેમ ઓછો, ને અનુન એમને ઘણો બહાલો તેથી કરીને મણિ અનુનને પહેલાં બતાવવામાં આવશે ને તેમ કરવામાં કદિ મણિ વપરાઈ જશે તો મારો બહાલો પુત્ર વૃષકેત સજીવન નહિ થાય. એવા વિચારથી અનુન પહેલાં વૃષકેતને સજીવન કરવાને તે કૃષ્ણને વાર-વાર આગ્રહ કરે છે. એ શું બતાવે છે ? માત્ર વાતસલ્યભાવ તથા સ્ત્રી સ્વભાવ. વળી, આ આખ્યાનમાં કવિએ એક બીજું ચિત્ર ચીતર્યું છે. તેથી આપણને તેના સમયના નિવાજનો કાંઈક ખ્યાલ મળે છે. ૧૪ મા કડવામાનું ચિત્રાંગદા અને ઉલૂપિતું છાતીશાટ રડવું, પીટણી પાડવી, પડવું આપડવું, વળી હિમા થવું અને ‘પરોણા’ કહી ફૂટવું, એ બધું આજના સમયમાં સ્ત્રીઓ ફૂટે છે ત્યારે જે આપણે આજે જોઈએ ન સાભળીએ છીએ તેવું જ આખેહૂબ ચિત્ર નથી ? શું પાંડવ કૌરવના સમયમાં આવોજ રિવાજ હશે, ને તે પ્રેમાનંદ કવિના સમયમાં પણ તે ને તે ટકીને ચાલુ રહ્યો હશે ? પ્રેમાનંદના સમયની સ્ત્રીઓ એજ પ્રમાણે પીટણી પાડો રડાપીટ કરી મુકી આજના જેવો વિલાપ કરતી હશે ? કવિનો સ્વભાવ છે કે જનસમાજના ચિત્રો પાડવા. તે પ્રમાણે એના સમયનું જે બારીક નિરીક્ષણ કરેલું એટલે એનાં પુસ્તકો તે સમયની પ્રતિમા છે. કવિના ટકોળી સ્વભાવની ટોળ કદી છૂપી રહી શકતી નથી એની કાવ્યરચનાના કેટલાક સામાન્ય પ્રસંગો એક બીજા આખ્યાનોમાં દષ્ટિગોચર થાય છે. આ આખ્યાનમાં કુંતાજીની સ્તુતિ, તો સુધન્વા આખ્યાનમાં સુધન્વાએ શ્રી ભગવાનની સ્તુતિ કરી છે, પરંતુ એ બેમાં કવિએ સ્તુતિની પદ્ધતિ જુદી રાખી છે. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાને શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતામાંનો દશમાં અધ્યાયનો વિમૂર્તિ યોગનો ઉપદેશ આપ્યો હતો તેને મળતી સ્તુતિ આ આખ્યાનમાં છે એટલે તે આધ્યાત્મિક છે; એટલી એમાં વિશેષતા છે એ સ્તુતિ અશ્વમેધ પર્વમાંના બપ્તુવાહન આખ્યાનની કથામાં નથી. પ્રેમાનંદે અનેક આખ્યાનો લખ્યાં છે, તથાપિ પ્રત્યેકમાં કંઈક વિશેષ રંગ મૂકી તથા વિશેષતા રાખી દરેકને સુંદર અને રમણીય બનાવ્યું છે. બપ્તુવાહન આખ્યાનની સમાજાત્યના કરતાં આપણને જણાય છે કે

છે કે “સુણ માના સઘળો મર્મ, અર્જુન ધરે અહંકારી કર્મ.” લવ કુશાખ્યાનમાં પણ કવિએ એવું જ કહ્યું છે. દૃષ્ટાંત તરીકે લવે અશ્વમેધ હયના કપાળ ઉપર પત્ર વાંચ્યું ત્યારે તેને ક્રોધ ચડ્યો હતો, ને કહ્યું હતું. “અક્ષર લખ્યા રામચંદ્રે, અભિમાનને માટય.”* આ પ્રમાણે કવિ પોતાના આખ્યાનની રચના શ્રોતાઓને નીતિ પાઠ શીખવવાને રચી હોય એમ જણાય છે. વિનીતતા એજ મહાન પુરુષોનું મુખ્ય ભૂષણ છે એવો તેણે નૈતિક બોધ આપ્યો છે. એમાં જ કવિની વિશેષતા છે.

પ્રેમાનંદ કવિ ચિત્રકારની અદ્ભુત શક્તિ ધરાવે છે એ આપણે એના બીજાં કાવ્યો પરથી જાણીએ છીએ. ચિત્ર ચીતરવામાં, ચિત્રને અતઃ રંગોના પુટ દેવામાં તેની કલમ અવધિ કરે છે. તે તેમ કરવામાં ચિત્ર એવું સુંદર, મનનીય અને બોધક આલેખે છે કે તેથી આપણા મનમાં તેને માત્ર ભાવ ઉત્પન્ન થાય છે. સામાન્ય કથામાંથી નવનવાં ચિત્રો ખડાં કરી રમણીયતા, ટકાણ તથા રસથી શ્રોતાઓને ગાનઃ આપવો એ કવિની જ ચાતુરી છે. વળી એક રસમાંથી તે રસની જગાં પણ ક્ષતિ થયા સિવાય બીજાં સમા ઉતરી પડેવું એ કવિ પ્રેમાનંદથી જ બની શકે છે. એ તમામ શક્તિ બહુવાહન આખ્યાનમાં પણ સાક્ષાત્કાર થાય છે. કવિનો સ્વભાવ એક આખ્યાનમાં એકાદ બે મુખ્ય રસ લેવાનો છે. પછી તે મુખ્ય રસમાં બીજાં રસનો સ્વાદ ચખાડી શ્રોતાઓને ખુશી કરે છે. તેજ પ્રમાણે બહુવાહન આખ્યાનમાં પણ તેણે વીર-રસ અને કરુણરસ પ્રધાનપદે રાખી હાસ્ય, વાતસલ્ય વગેરે રસો ગોળુપદે રાખ્યા છે. દૃષ્ટાંત તરીકે અર્જુન અને વૃષકેતના માથા બોચાઈ ગયાં ત્યારે કુંતાશ્ચ એ શ્રી ભગવાનની સ્તુતિ કરતાં કહ્યું છે કે ‘તું ચાતુર તું ચોર’ તે ઉપરથી શ્રી ભગવાન’ ભીમ આગળ ‘જુઓ ભીમ, કુંતા કહે ચોર’ એ શબ્દોથી શરિયાદ કરે છે તે ઉપહાસ છે. વળી સજીવન મણી આવતાં કુંતાશ્ચના મનમાં એવો વિચાર આવે છે કે વૃષકેતુ કણનો દીકરો

સાહિત્ય અંક ૬ જુન ૧૯૬૭. પૃષ્ઠ ૧૪૮. પ્રેમાનંદકૃત પાંડવાશ્વમેધ પૃષ્ઠ ૨૪૮.

છે, તેથી તેના ઉપર શ્રી ભગવાનનો પ્રેમ ઓછો, ને અર્જુન એમને ઘણો બહાલો
તેથી કરીને મણિ અર્જુનને પહેલાં બતાવવામાં આવશે ને તેમ કરવામાં કદિ
મણિ વપરાઈ જશે તો મારો બહાલો પુત્ર વૃષકેત સજીવન નહિ થાય.
એવા વિચારથી અર્જુન પહેલાં વૃષકેતને સજીવન કરવાને તે કૃષ્ણને વાર-
વાર આગ્રહ કરે છે. એ શું બતાવે છે ? માત્ર વાતસલ્યભાવ તથા સ્ત્રી સ્વભાવ.
વળી, આ આખ્યાનમાં કવિએ એક બીજું ચિત્ર ચીતર્યું છે તેથી આપણને
તેના સમયના નિવાજનો કાંઈક ખ્યાલ મળે છે. ૧૪ મા કડવામાંનું ચિત્રાં-
ગદા અને ઉલૂપિનું છાતીશટ રડવું, પીટણી પાડવી, પડવું આખડવું, વળી
ઉભા થવું અને ‘પરોણા’ કહી ફટવું, એ બધું આજના સમયમાં સ્ત્રીઓ ફૂટે છે
ત્યારે જે આપણે આજે જોઈએ ન સાલળીએ છીએ તેવું જ આખેદૂખ ચિત્ર
નથી ? શું પાંડવ કૌરવના સમયમાં આવોજ રિવાજ હશે, ને તે પ્રેમાનંદ
કવિના સમયમાં પણ તે ને તે ટકીને ચાલુ રહ્યો હશે ? પ્રેમાનંદના સમયની
સ્ત્રીઓ એજ પ્રમાણે પીટણી પાડો રંગપીટ કરી મુકી આજના જેવો વિલાપ
કરતી હશે ? કવિનો સ્વભાવ છે કે જનસમાજનાં ચિત્રો પાડવાં. તે પ્રમાણે
એના સમયનું જે બારીક નિરીક્ષણ કરેલું એટલે એના પુસ્તકો તે સમયની
પ્રતિમા છે. કવિના ટકોળી સ્વભાવની ટોળ કદી છૂપી રહી શકતી નથી એની
કાવ્યરચનાના કેટલાક સામાન્ય પ્રસંગો એક બીજા આખ્યાનોમાં દષ્ટિગોચર
થાય છે. આ આખ્યાનમાં કુંતાજીની સ્તુતિ, તે સુધન્વા આખ્યાનમાં સુધ-
ન્વાએ શ્રી ભગવાનની સ્તુતિ કરી છે, પરંતુ એ બેમાં કવિએ સ્તુતિની પદ્ધતિ
જુદી રાખી છે. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાને શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતામાંનો દશમા અધ્યાયનો
વિમૂતિ યોગનો ઉપદેશ આપ્યો હતો તેને મળતી સ્તુતિ આ આખ્યાનમાં
છે એટલે તે આધ્યાત્મિક છે; એટલી એમો વિશેષતા છે એ સ્તુતિ
અશ્વમેધ પર્વમાના બ્રહ્મવાહન આખ્યાનની કથામાં નથી. પ્રેમાનંદે
અનેક આખ્યાનો લખ્યાં છે, તથાપિ અત્યેકમાં કાંઈક વિશેષ
રંગ મૂકી તથા વિશેષતા રાખી દરેકને સુંદર અને રમણીય બનાવ્યું છે.
બ્રહ્મવાહન આખ્યાનની સમાજાચના કરતાં આપણને જણાય છે કે

કવિના સુધન્વા આખ્યાન, ઓખાહરણ, સુદામાચરિત્ર, મામેશં વગેરે કાવ્યો જેવાં લોકપ્રિય ને રસિક છે તેવું આ આખ્યાન પણ રસિક છે એટલું જ નહિ પણ સર્વાંગે સુંદર છે. એમાં વિશેષતા કવિએ શ્રોતાને નીતિનો ખોધ આપ્યો છે તેની છે. એ ખોધની સાથે શ્રી ભગવાન પ્રતિ નિષ્કામ ભકિત અને અન્ય ભાવના સાથે પૂર્ણ શ્રદ્ધા રાખ્યાથી કેવું સારું પરિણામ આવે છે તે પાઠ તેણે શીખવ્યો છે. વળી અહંકારથી કેવા માઠાં પરિણામ આવે છે તે પણ તેણે આખા આખ્યાનમાં બતાવી આપ્યું છે. એટલા માટે આ આખ્યાન જનસમાજને વાચવા તથા મનન કરવા યોગ્ય છે એમ કહેવામાં જરા પણ અતિશયોક્ત નથી.

. ઉપસહારમાં એટલું જ કહી શકે આ અ સિદ્ધ કાવ્ય પ્રસિદ્ધિમાં મૂકતા પહેલાં નાચીન કાવ્યના આદિ પ્રકાશક, અન્ સાક્ષર રા. બ. હરજોવિદ્દાસ દારકાદાસ દાદાવાળા તથા સાહિત્યરસિક વિદ્વાનસાક્ષર રા. ગ. નદનાથ કેદારનાથ દીક્ષિત, બી. એ, (મુંબઈ) એમ સી. પી. (લડન) એઓને એ વાચી જવા તથા સૂચના કરવા આપવામાં આવ્યું હતું, ને તેમણે આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરવાને માટે મને પ્રોત્સાહિત કર્યો હતો જે સંદભાવ ને માતૃભાષા પ્રત્યે પ્રેમથી મેં સેવા કરવા પ્રયત્ન કર્યો છે તે સફલ નીવડી કવિના બીજા આખ્યાનો જે રસ તથા ભાવથી વચ્ચાય છે, તે પ્રમાણે આ પણ વચ્ચાય એટલી જ પ્રભુ પ્રત્યે પ્રાર્થના છે. અસ્તુ.

મહાકવિ પ્રેમાનંદ

કૃત

બ્રહ્મવાદન આખ્યાન.

કડવું ૧ હું.

રાગ ચૌપાદ.

પ્રથમે પૂજું ગણપતિના પાય, જે પ્રતાપે ગ્રંથ લખાય;
ઉભયાસુત પ્રાક્રમ છે પ્રૌઢ, સાંભળતાં થાય દિંગમૂઢ. ૧

સિંદૂર શોભિત સાચો દેવ, સુરિનર મુનિજન કરે સેવ;
પરમેશ્વર પહેલો પૂજાય, રિદ્ધિ સિદ્ધિ આપે રાય. ૨

સરસ્વતિને સંભારે કવિ, મુજને બુદ્ધિ આપજે નવી;
આદ્ય ઇશ્વરી મારી માત, કહે પ્રેમાનંદ પૂછું વાત. ૩

સુત તારાને બુદ્ધિ આપ, હુકીત સાત જન્મનાં કાપ;
એકાંતે પૂછું મા તને, અવિચળ વાણી આપો મને. ૪

જન્મ જન્મ હું સેવક સદા, સાંભળતાં આવી શારદા;
કૃષ્ણકથા હરિજન ક્ષાત, નિર્મળ પદ વાણી વિક્ષાત. ૫

જયમુનિએ જનમેજયને કહ્યું, શાસ્ત્ર પ્રમાણે હું તો લહું;
હંસધ્વજને જીતી કરી, ચંપાવતિથી ચાલ્યો તુરિ. ૬

મૂકયા મનગમતા દેશ, નમ્યા^૧ માર્ગમાં મોટા નરેશ;
અર્જુન આગળ રહ જે ધરે,^૨ વિધિ જનમેજય કેવી કરે.^૩ ૭

વાપિ કૂપ ઋષિ ભણે, જે જોજન કરતું સરવણે;
જીત્યા વીર વડા પ્રચંડ, ધર્મે ધુરંધર મસ્તકે દંડ. ૮

સન્મુખ પાંડુ નૃપને ધરે, તેને જીતી પ્રાણે કરે;
એ વિધિએ મૂકયા દેશ અપાર, મણિપુર માંહે આવ્યો તોખાર. ૯

રત્નમણિ ગઢ તેજે ઘણો, ખીજો ગઢ છે કનક જ તણો;
ત્રીજા ગઢનું તેજ અમૂલ્ય, ઉંચાં મંદિર માળિયાં તુલ્ય. ૧૦

વાસ વસે ત્યાં વર્ણ અઠાર, આચરે ત્યાં સર્વ કુળાચાર;^૪
પતિવ્રત^૫ સ્ત્રી સહુ આચરે, વેદાધ્યયન બ્રાહ્મણ ત્યાં કરે. ૧૧

ક્ષત્રીધર્મ ક્ષત્રી સહુ કરે, ગૌ બ્રાહ્મણની સેવા કરે,
અધર્મ નહિ નગરીમાં કશું, મર્ત્યલોકમાં વૈકુંઠ વસ્યું. ૧૨

અંપાપુરિથી ઘોડો ધસ્યો, મણિ જલહલ પુર વાસો વસ્યો;
પોળે પ્રકાશ્યું ત્યાં તે ભાણ, પ્રતિહારે પેળ્યો કેકાણ. ૧૩

જોઈ જગત મન મૂર્છા થયો, રેવંત રાય આગળ લઇ ગયો,
સૂતો રાય સુખે નિદ્રા કરી, કમલાસખ^૭ હૃદયમાં ધરી. ૧૪

સેવક રાયસભામાં અડે, અર્જુન આવ્યા ગઢ હુકડે;
દીઠો દુર્ગ વિચારી ઠાર, દેખી પાંડવ પડ્યો વિચાર. ૧૫

૧ ‘ મળ્યા ’. ૨ ‘ વિધિ ધરે ’. ૩ ‘ મોટા મહિપતિ પૂજા કરે ’.

૪ એક વ્રતમાં ‘ વાસ વસે ત્યાં વર્ણ અઠાર, આચાર ત્યાં કુળાચાર ’ છે. ૫

‘ પતિવ્રતા સ્ત્રી ’ છે. ૬ ‘ પ્રતિહાર પેળો કેકેકાણ ’ છે. ૭ ‘ કમલસુખ. ’

હંસકેત તેડયો અર્જુન, શીષ નામી જોડ્યો વચન;
કહે પારથ ગઢ કેનો એહ, હંસકેતુ મને કહોને તેહ. ૧૬

અંખાવતિ નૃપ વાણી ભણી, બપ્તુવાહન ગઢ કેરો ધણી;
મણિપુર નગ્ર તણું છે નામ, વાંકો વીર ને વસમો ઠામ. ૧૭

સુભટ ભડ છે ગઢમાં વાસ, શત જોજન સુધી તેનો ત્રાસ;
દેશપતિ નૃપ મોટો નેટ, વર્ષે^૧ ભૂપ કરે જઈ ભેટ. ૧૮

શીર્ષ ધરે અમ સરખા ચરણ,^૨ નૃપ પ્રત્યે લે સહસ્ર સુવર્ણ;
ઢંડી ભૂપત સુકાદમી, બપ્તુવાહન મહા પ્રાકમી. ૧૯

અંતરિક્ષ અવનિગતિ પાતાળ, કંપે મોટા ભડ ભૂપાળ;
દાન, માન, હરિભકિત ધણી, મોટો મહિમા મણિપુર ધણી. ૨૦

મળે સાધને તંતુબંધ^૩, વાંકા સાથે અવળે અંધ^૪;
વંશને ગળે જીત્યાં વેર, નવે નીધ આવે બેઠાં ઘેર. ૨૧

અર્જુન પ્રત્યે હંસકેત કહે વાણ, નહીં મૂકે ગ્રહેલો કેકાણ;
સત્ય કરી અર્જુન તે લહે, હંસકેતુ જુઠું નવ કહે. ૨૨

સત્ય મન બેઠી સહુ^૫ વાત, કઠણ યુદ્ધે હય આવે હાથ;
બેઠો દેખી ચિંતા હવી, પારથ પર પક્ષી ગર્ધવી. ૨૩

યોદ્ધા જોઈ કહે સહુ વાત, કાંઈ એક આજે થાશે ઉત્પાત;
જાગો નિદ્રા મણિપુર ધણી, નગરીમાં નોખત ઝણઝણી. ૨૪

સાંભળ જનમેજય મહિપાળ, ઋષિ કથા કહે રંગરસાળ;
બખ્ષુવાહનની જે સલા, સહુસ્ર સ્તાંભ કુંદન અભિનવા. ૨૫

જડયાં રત્ન ઝખકારા કરે, લેજ ત્રિલોકનું તે હરે;
ચિત્રામણમાં કાંઈ ચાતુરી, કસ્તુરી કેસર માંહે ભરી. ૨૬

સુગંધ સલામાં રહી મધમધી, વાશ્યાં^૧ ભુવન આકાશ લગી;
તેજોમય સિંહાસન સુંદ્ર^૨, બેઠો બખ્ષુવાહન ઇંદ્ર. ૨૭

સ્નાન દાન મહિમા કરી, બેઠો સુભટ સલા આચરી,
રંભા નૃત્ય કરે તાંડવી, સેવક હય લાવ્યો પાંડવી. ૨૮

સેવક સલામાં લાવ્યો હરી, બખ્ષુવાહન ઓળખે તુરિ;
બખ્ષુવાહન બોલે એહ, સેવક સ્વામિને કહે તોહ. ૨૯

રેવંત આવ્યો પડતે રાત, અમે ગયા પડતે પરભાત;
પૂઠેથી પડઘા બહુ પડે, દલ દેખી હુશ્મન આથડે. ૩૦

ઘણોએ કકલો^૩ હોય, અશ્વમેધ રચ્યો છે કોય;
પછે પત્ર વાંચ્યું નિજ કરે, બખ્ષુવાહન વાણી ઉચરે. ૩૧

વલ્લણ.

બખ્ષુવાહન વાણી ઉચરે, પત્ર વાંચી તે વાર રે;
જનમેજય કહે શું લખ્યું, એ પત્ર મોઝાર રે. ૩૨

૧ વાશ્યાં. વસાવ્યાંના અર્થમાં. ૨ એક પ્રતમાં 'તેજોમય અસન તે સુંદ્ર' છે. સુંદર ને બદ્ધે સુંદ્ર હશે એમ જણાય છે.

કડવું. ૨ જી.

રાગ ચોપાદ.

લેખ લખ્યો છે બહુ આતુરી, હયનું ગામ હસ્તિનાપુરિ;
અવપાળ અર્જુન મહિપતિ, વશ કરવા મોટા મહિપતિ. ૧

સુભટ ક્ષત્રીધર્મ પુરો હશે, હય અર્જુન તણો બાંધશે;
કાયર ભેટ ધરશે જઈ ઠામ, સુભટ અર્જુન તેનું ના લે નામ. ૨

સુભટ ભૂપ કો સન્મુખ થાય, જશ મળતો જશ લેખાય;
રાય યુધિષ્ઠિર યજ્ઞ કરે, પ્લવંગ પૃથ્વી માંહે ફરે. ૩

વાંચ્યું પત્ર સુણ્યું રાય, અર્જુન તાત મારો કહેવાય;
મન સાથે થયો વિચાર, મંત્રીને પુછે તેણી વાર. ૪

સુણો મંત્રી એ અન્યાય થયો, તાત તણો તુરિ મેં ગ્રેહ્યો;
પૂછું તમને એહ વિચાર, સામી કેમ બાંધું તલવાર. ૫

અઘટતું કર્મ થયું છે ઘણું, ધિક જન્મ મુજ જીવ્યા તાણું;
સુણુ જનમેજય જયમુનિ વદે, બાલુવાહન કહ્યો^૨ હ્રદે. ૬

મંત્રી બોધ^૩ બોલ્યો આપણી, સાંભળ વાત મણિપુર ધણી;
આજ લગી હતા અણુછતા, કેમ અર્જુન લમાશે પિતા. ૭

સાંભળ મંત્રી સાચી વાત, પાંડવ અર્જુન મારો તાત;
મુજ જનેતા મુખ એવું ભણી, તારો તાત હસ્તિનાપુર ધણી. ૮

- મંત્રી એ છે મોટી ગુચ, માટે પુછી તુજને સુઝ; ^૧
 સુત સંબંધ તમે થાઓ, ભેટ લઈને સામા જાઓ. ૯
- પાંડવ પિતા આવ્યા અર્જુન, ધન ઘડી ધન વેળા ધન;
 રાય કહે કરો ભેટ સામાન, પ્રીછવ્યો પોતે પરધાન. ૧૦
- હેમમણિ હુતા લંડાર, વેસર શકટ ભર્યાં બહુ ભાર;
 રત્ન જડિત રેવંત પલાણુ, કચ્છી કુદંતા કેકાણુ. ૧૧
- અરબીઆ સંધી બદળ તોખાર, પાણીપંથા પંદર હજાર;
 આપ આપણે રંગે જાત, સોળ કળા છત્રીસે ભાત. ૧૨
- મોતી મસ્તક મદગલ કરી, ઐરાવત સંહુ આબ્રણું ધરી;
 મુખ ભાષે હે રણમાં રણજીત, ભાંગે ગઢ ગિરિવરની ભીંત. ૧૩
- ભોજન સામગ્રી શુભ પાત્ર, પુત્ર પતાને ચાલ્યો જાત્ર;
 સાથે સુભટ ભલા બલધીર, બત્રીસ લક્ષણુ આવન વીર. ૧૪
- કેસર કરતુરી ભરપૂર, ચંદન ભાર ભર્યો કપૂર;
 કચકે થાળ કુમારી હાથ, બોલ્યો બોલ તે બાળા સાથ. ૧૫
- પરવર્યો પાળો સહુ સાથ, અણુવણુ^૨ પાળે પાછળ હાથ;
 મંદિરથી નમતો નીસર્યો, એણી પેરે મારગ પરવર્યો. ૧૬
- આવતો દીઠો અર્જુન, રૂડી રીત રચી રાજન;
 બ્રાહ્મણ વેદ ધુનિ ઉચરે, એણી પેરે મારગ સંચરે. ૧૭
- પહેલા સેવક આવ્યા ત્યાંહ, આસન અર્જુન બેઠા જ્યાંહ;
 મળવા આવે મણિપુર ઘણી, સેવકે સ્તુતિ કીધી ઘણી. ૧૮

કર્ણકુંવર હંસકેતુ રાય, યૌવનાશ્વર સુવેધ કહેવાય;
અનુસાલવ નીલધ્વજ ધીર, કૃતપ્રદ્યા સાર્ત્વિક મહાધીર. ૧૯

પ્રદ્યુમન અણિરૂદ્ધ બલભરી, સુભટ એક સભા ત્યાં કરી;
રિદ્ધિ મૂકી સર્વ સભાય^૧, જઈ પારથને પડિયો પાય. ૨૦

કડવું ૩ જી.

રાગ ચૌપાદ.

ઉભો રહી અર્જુનને કહ્યું, પિતા સુણો મેં પ્રથમ ના લહ્યું;
ઈંદ્રસુત અર્જુન કહેવાય, તેનું વીર્યજ મેં કીધો અન્યાય. ૧

એક મેં એહવું કહ્યું, સર્વ સભાને અસંભવ થયું;
વૃષકેત પૂછે છે વાત, કોણ સંબંધે કહોછો તાત. ૨

હંસકેત યૌવનાશ્વરરાય, બપ્તુવાહન કહે મહિમાય;
અર્જુન કર્ણકુંવર સાંભળે, કરે વાત જોવા સહુ મળે. ૩

સુણ જનમેજય જયસુનિ ભેદ, કર્મગતિ ભવિ વાચ્યા વેદ;
બપ્તુવાહન કવચંસુખ લાણે, કર્ણકુંવર આદે સહુ સુણે. ૪

અર્જુન આગળ કહે ઉત્પત્તિ, ગાંધર્વકુળ બે કન્યા હુતી,
ઈંદ્રસભા નિત્યે નૃત્ય કરે, સંગીત શબ્દ સહુનાં મન હરે^૨. ૫

તાલ નૃત્ય ચૂકી એક સમે, મધુકરને મનમાં ના ગમે;
અબળા બેહુ કીધી ઉપમાન, કર્ણકુંવર પારથ સુણજો કાન. ૬

૧ 'રથ મૂકી સહુ રાજ સભાય'. ૨ 'સંગીત સહુ મન તે પામ ભરે'.

તે કન્યાનો ગાંધર્વ તાત, હાંકી કાઢી ઝાઢી હાથ;
શાપ બોલ્યા તેણીવાર, ભૂતલ મગરીનો અવતાર.

પુત્રી થઇ પ્રગટે સંસાર, વિકરૂપ મગરી અવતાર;
ચિરકાળ તું રહેજે ત્યાંય, અવતરજો પાતાળ માંહ.

કહે પુત્રી સુણ રે તાત, નાગસુતા મહારી માત;
મારો અનુગ્રહ કેઇપેરે જશે, અધર્મ જન્મ કેમ મિથ્યા થશે.

પિતા કહે સાંભળ કુમાર, અર્જુન ચરણ થાશે ઉદ્ધાર;
નાગકુલે નારી અવતરી, દ્રોહ માંહે વાસ કર્યો વિષધરી. ૧

ઉભય તણે ભય સંભળો થાય, સુનિ સર્વને દોડીને ખાય;
માર્ગ પડ્યો જલ કો ના પીએ, જોજન ચાર થકાં જન ખીએ. ૧૧

ઘણા કાળ એમ કરતાં થયાં, તીરથ કરવા તમો આવ્યા;
તીરથ મર્જન કરવાને મન, લોકે બહુ વાર્યા અર્જુન. ૧૨

કુંતાસુતે ભય મનમાં નવ ધર્યો, દ્રોહ માંહે સ્નાનજ કર્યો;
આવી ચર્ણુ ગ્રહ્યો તેણીવાર, સુંદર રૂપ થઇ તે નાર. ૧૩

અર્જુન પદ્મથી બેહુ તરી, ઉભી પદ્મિ તે સુંદરી;
સુખ જોઇ મોહ પામી તે નાર, અર્જુન કીજે અંગીકાર. ૧૪

બોલ્યા પારથ તેણે ઠામ, કેમ જાણ્યું સુજ અર્જુન નામ,
પુર્વે શાપ પિતાનો મને, તે માટે ઓળખ્યો તને. ૧૫

તે માટે તું નિશ્ચે અર્જુન, કર પટરાણી એકે મન;
કહે અર્જુન એહવું ના કરું, તીરથ^૩ અડસઠ હું તો કરું.

૧ 'ચરણ ઓધાર્યોનો જશ તને'. ૨ 'માટે કર પટરાણી દાન

૩ 'તીર્થાટન'.

હસ્તિનાપુર જઈ કરીશ એ પેર, પૂછી વાત યુધિષ્ઠિર^૧ ઘેર;
માતા કુંતાને પૂછાવીએ, પાણીગ્રહણ^૨ કારણ આવીએ. ૧૭

મૂક વાદ મિથ્યા મન થકી, અણપૂછે અંગવાય ના શકી;^૩
તીરથ વિષે કીજે કર્મ, કહે અર્જુન નહીં મારો ધર્મ. ૧૮

એવાં કામ તીરથમાં કરે, કુંભીનર્ક માંહે પરવરે;^૪
મેહ વ્યાકુળ નારી ઉન્મદા, ઉલુપિ બીજી ચિત્રાંગદા. ૧૯

અણપરણે અર્જુન દે છેડે, પાડું તુજ પર બેહુ દેડે;
નહીં સંદેહ પાડે દેહ નાર, અર્જુને કીધો અંગીકાર. ૨૦

ત્રણ દિવસ તમે પ્રોહોણા રહ્યા, વામા થકી વિદાય જ થયા,
ફરી મળીશું કોઈક સમે, એવું કહી હસ્તિનાપુર રમે. ૨૧

ચિત્રાંગદા ઉદરે ઉત્પન્ન, બપ્તિસ્માન તાહરો તન;
કહે અર્જુન વિચારી મન, મ્હારે એક અભિમન્યુ તન. ૨૨

જેહની ક્ષાત થઈ ત્રિલોક, મહા બળિયા બળ કીધા ક્રોધ;
સુત સંગંધ થાવા તું કરે, કહી અર્જુન અવનિમાં ફરે. ૨૩

બર બત તુજ જનેતા હશે, બહુ અર્જુન અવનિ પર વસે;
લંપટ શુદ્ર ઉદર કુમાર, આ લોકે તારો અવતાર. ૨૪

અર્જુન પુત્ર એવું સાંભળે, કાયર કર જોડી ક્યમ મળે;
ઉઠ શુદ્ર ત્યજ આ ઠાર, પારથે કીધો પાટુ પ્રહાર. ૨૫

૧ 'રાજન' ૨ 'પાણી ગ્રહણે આવીએ'. ૩ 'અણપૂછે અંગ માથ ના શકી.' 'અંગવાય એટલે અંગિકાર કરવો. ૪ 'સંચરે'.

- બપ્તુવાહન કહે સુણ તાત, શુદ્ર તણા જો જો હવે હાથ;
અર્જુન જોડ્યા બલ અનુભવી, લેટ સર્વ પાછી ફેરવી. ૨૬
- બપ્તુવાહન બકતો જાય, વીર્ય તણો રાખું મહિમાય;
રાય રીસાવી નગ્રમાં ગયો, સજી સેન્ય ને તત્પર થયો. ૨૭
- ચોદ્રા સહુને કીધું જાણ, પારથ પર કરવું પરિયાણ;
લાંછન દીધું મારી માત, શુદ્રી વાત કહી ઉત્પાત. ૨૮
- કૃષ્ણ કૃષ્ણ મુખ કહેતો નામ, અંજલિ ઉઠકે ધર્યું તે ઠામ;
જો જનેતા મારી સાચી હશે, તો સુતથી પિતા પ્રાજે થશે. ૨૯
- જુગમાંરે સાચા જુગદીશ, તો છેદું અર્જુનનું શીષ;
પરમાર્યું પણ પ્રભુને ધર્યું, સકલ સેન્ય ત્યાં ટોળે કર્યું. ૩૦

વલણ.

- સકલ સેન્ય ટોળે મળ્યું, ગડે નિશાણે ઘાય;
અર્જુન ઉપર કોપે ચઢ્યો, બપ્તુવાહન રાય. ૩૧

કડવું ૪ થું.

રાગ દોહરો.

જનમેજય ત્યાં જોલિયા, સંદેહ એક જયસુન્ય;
ભગડયું તોએ જોડ્યા નહિ, શું નહોતા જુગજીવન.

જયમુનિ સમજાવી કહે, સુણ જનમેજય રાય;
હરિ તો હસ્તિનાપુર ગયા, વાટે થકી વિદાય.

૨

એમ કહ્યું અર્જુનને, માહારે જાણું કૈલાસ;
સંદેહ જઈ એ પૂછતા, યુધિષ્ઠિરની પાસ.

૩

એહેવું કહી હરિ ચાલ્યા, અર્જુન નિર્ભય મન;
આગળ અવસર સાચવજો, રાય બખ્ખવાહન.

૪

ચેતાવી ચતુર્ભુજ ગયા, માટે નહિ પદ હોનાર;
અધ્યાય ઓગણત્રીસમે, ભારતને^૧ શિર ભાર.

૫.

ચોપાઈ.

સેના સજ્જ કરી ભૂપાળ, રણ વિષે આળ્યો રીસાળ;
અયુત આઠ ગજ શોભામાન, ખ્યાલા પાયે છે મદપાન.^૨

૬.

શત એક ગજ પુઠે રથી, સહસ્ર અશ્વ ને પુઠે ગતિ;
કોટિ પાયદલ કુંજરપતિ, તે પૂઠે મોટા મહારથી.

૭.

અસંખ્ય દલ આળ્યું પરિચાણ, છેહ ગગન ગઈ છાયો ભાણ^૩;
ચિત્રાંગદા સુત આળ્યો આપ, ન ગણ્યું બાપ કેરું પાપ.

૮

અર્જુન સેન્ય થયું તવ સજ્જ, સન્મુખ આયુધ કીધાં ધજ્જ;
ઈંદ્રસુત બેઠો જે ઠામ, સર્વ ચોદ્ધાએ કર્યા પ્રણામ.

૯

કર્ણકુંવર કહે કાકા વાત, દલને દેખાડું જઈ હાથ;
અર્જુન કહે સુણ ભત્રીજ, જાર જાત કોઈ એ છે બીજ.

૧૦

૧ ' અર્જુનને. ' ૨ ' ખ્યાલા વડા પાયા મદપાન. ' ૩ ' છેહ એ દલથી
મયો ભાણ. '

- તું સાથે તે સમોવડ કરે, ઓછે કુળ અહંકાર જ ધરે^૧;
 શ્વાન કેસરી વળગે સહી, મુઓ શ્વાન જશ સિંહને નહીં. ૧૧
- શ્વાન મુઓ જે સિંહમુળ ચડી, તેહને તો ઘણી શોભા ચડી;
 માટે સુત નહીં તારું કામ, અર્ધ આસન બેસાડયા ઠામ. ૧૨
- અર્જુન ત્યાં બોલ્યા એકમના, અસૂરને કીધી આગન્યા;
 અર્જુન બોલ સુણ્યો મુળ જશો, સુણતાં અનુસાલવ ધસ્યો. ૧૩
- દસ દ્વોયણ દલ પોતાતાણું, માયા વૈમન સાથે ઘણું;
 ડોકો કીધો દૈત્ય નરેશ, શબ્દ સાતમે ધ્રુવ્યો શેષ. ૧૪
- સુણ જનમેજય ધરી એક ધ્યાન, જયંતુનિ કહે દૈત્ય અભિધાન;
 દૈત્ય વડા અનુસાલવ સંગ, કરશે જાણે ભૂમંડળ ભંગ. ૧૫
- બપ્તિવાહન સન્મુળ ચડ્યો, અસૂર અતલીબલ આથડ્યો;^૨
 દાનવ દલ દપેટો દડવડી, હુય પડયા માંહે આખડી.^૩ ૧૬
- બપ્તિવાહન આયુધ ધરે; અસૂર આવતાં નિષ્ફલ કરે;
 સાંગ ફરસી ચક્ર ત્રિશૂળ, અનુસાલવે કીધાં ચૂર. ૧૭
- ગદા ઘાય ઘેરા ગડગડે, પાતાળે પડછંદા પડે;
 દેવદાનવ મહા હઠે ચડ્યો,^૪ એક પોહાર અનુસાલવ વઢ્યો. ૧૮
- માર્યો દૈત્ય અવનિ^૫ પર પડ્યો, બુવે પારથ ગજ ઉપર ચડ્યો;
 બ્રાહ્મ અનુસાલવ બાંહુ કરે, ચિત્રાંગદા તન મન ના ધરે. ૧૯

૧ 'તુંજ સમોવડ એ કયાંથી કરે, જાર જાત સામો નવ ચડે.' ૨ 'અસૂર સામો તે ગડગડ્યો.' ૩ 'હે પાખરીયે કીધી હડી.' ૪ 'દેવ દૈત્ય વળગ્યા. હઠ ચડ્યો.' ૫ 'ભૂમિ પડ્યો'.

- સોળ સહસ્ર ગજ કીધા ઘાણ, એહવું યુદ્ધ કર્યું અસૂરાણ;
બપ્તવાહન બલ બહુ ધરી, પડ્યો દૈત્ય નવ ઉઠ્યો ફરી. ૨૦
- અર્જુને જાણ્યું દાનવ પડ્યો, નમી શીશ યૌવનાવર ચડ્યો;
તવ લોહીઆળો હોમે સહુ સાથ, નાંખ્યા હય વાવરિયા હાથ. ૨૧
- યૌવનાવર શરવિદ્યા ઘણી, ભૂપતિ ભદ્રપુરનો ધણી;
મહિપતિ મણિપુર મોટું નામ, શૂરા બેહુ કરે સંગ્રામ. ૨૨

કડવું ૫ મું.

રાગ ચૌપાદ.

- સુણ જનમેજય કહે જયસુન્ય, યૌવનાવર પડ્યો એક દિન;
યુગ્મ સેન્યના ચોદ્યા પડ્યા, મસ્તક ધડ અળગાં રડવડ્યાં. ૧
- ગદાં ગ્રહી આવ્યો તે વેળ, યૌવનાવરને કીધો ભૂલેળ;
યૌવનાવર ત્યાં પડ્યો સહી, તેણે સમે ત્યાં રજનિ થઇ. ૨
- કૃષ્ણપક્ષ દિન અષ્ટમિ તણે, યુદ્ધ અંધ આકાશે ઘણે;^૧
સુગંધ તેલ ઘૂત ગવરી તણાં, કોટી દીપ કીધા છે ઘણા. ૩
- કનકપાત્ર પૂરે કર ધરી, હેમદંડ દીવી સજ કરી;^૨
ગજ ઉપર સ્તાંભ રોપિયા, ઉપર દીપક આરોપિયા. ૪
- નિશા સમે આવ્યો નરપતિ, જાણે પાણી ગ્રહણની ગતિ,
અર્જુન વાત કરે મન થકી, નિશાયુદ્ધ કાંઈ જાણ્યું નથી. ૫

- અસૂર ધર્મ ધરે દુરમતિ, નહીં એ તો ક્ષત્રીની ગતિ;
પ્રદુમને જઈ પ્રણામ જ કર્યો, સાન કરી રણમાં સંચર્યો. ૬
- કૃષ્ણકુંવર કંદર્પ અવતાર, શોભે રજનિ રાજકુમાર;
ધર્મયુદ્ધ વળગ્યા બેહુ વીર, રોપી સ્તંભ ધરાપર ધીર. ૭
- એક એક પર આયુધ ધરે, અવનિ થકી કોઈ નવ ઓસરે;
ઉદયો અંદ્ર અંધારૂં મટયું, કૃષ્ણકુંવર દલનું બલ ઘટયું. ૮
- આવ્યો બાલુ બહુ બલ ભર્યો, પ્રદુમન પર ઘાય જ કર્યો;
અંગે શર આલ્યો સોંસરો, પંચ ક્રમ પ્રદુમન ઓસર્યો. ૯
- વળી આવ્યો સુત રૂક્ષભણી, શરવિદ્યા ત્યાં કીધી ઘણી;
અર્જુનસુત પર મૂક્યાં બાણ, પોખ્યાં અંગ માંહે પ્રમાણ. ૧૦
- કૃષ્ણકુંવર ત્યાં સબળો વડે, કરી કુંભસ્થળ ભાંગી પડે;
ભદ્ર જાતિ મુકતાફલ વડાં, વેરાઈને વસુમતિ પર પડ્યાં. ૧૧
- ચક્ષુલોકની નીરખે^૧ નાર, લીધા નિજ કર કંઠે હાર;
દોરણ યુદ્ધ થયું દલ દમ્ભયું, અર્જુન સુતે કહ્યું અણુગમું. ૧૨
- મૂક પ્રદુમન રણનો ઠાર, શિવનો બહાલો છે નિર્ધાર;
આણે શર તુને માડું વેદ, સાંભળ છેલ્લો કરું શિરછેદ. ^૨ ૧૩
- એમ કહીને કાઢ્યું કનકાસ્ત્ર, ઉડ્યો પ્રદુમન તૃણમાત્ર;
અડવડતો અર્જુન સંગ ગયો, હાહાકાર સેના માંહે થયો. ૧૪
- પડ્યો પ્રદુમન પેળી કરી, કહે કુંતાસુત ક્રોધ જ ધરી;
ક્ષત્રીનો શો ધરમ જ ધર્યો, શુદ્ધ થયો છે શીર ઉપરો. ૧૫

સાત્યકિ જાદવે વાચા સુણી, કરી પ્રણામ ગયો રણ ભણી;
ભુજ પ્રાક્રમ જાદવ જઈ ભલો, કૃતપ્રહ્યા પુઠે જઈ મળ્યો.

૧૬

અકળાયો અનિરુદ્ધ કુમાર, જો ફળ્યો ભુદ્રે ઝુઝાર;
પ્રદ્યુમન ઘાયલ ઉઠ્યો વળી, યોધ વડો મહા જાદવ કુલી.

૧૭

અંતર એક થઈ વળગિયા, બાપુવાહને કીધા અગાધ;
બાપુવાહન જોલ્યો વાત, કૃષ્ણકુંવર, ભત્રીજા બ્રાત.

૧૮

એમ કહી મૂક્યાં બહુ બાણ, જાદવએન્ય ઉતાર્યું સરખાનું;
અન્યો અન્ય થઈ શરવૃષ્ટ, જાદવ યુદ્ધે કંપી સંઘ.

૧૯

બાપુવાહન ચડ્યો કાળ, કનકરથ જેઠો ભૂપાળ;
શત સહસ્ર લક્ષ્મી કોટ, કરતો શર વૃષ્ટિની કોટ.

૨૦

- આવતો દીઠો રણમાં ધસી, બખ્ષુવાહન બોલ્યો હસી;
કીડી પાંખો મરવા તણી, શા લેખે ચંપાપુર ધણી. ૨૫
- દલ મારૂં ગંગા ત્રટ જ્યાંહ, કરૂં રાજ્ય હસ્તિનાપુર માંહ;
જાવા ન દઉં જીવતી જડી*, મારૂં ધરતી છેલ્લી ઘડી. ૨૬
- ક્રશ્નુરામની સાંભળી વાત, છેદી ક્ષત્રી કેરી જાત;
તમે અર્જુનના સંગી થાઓ, દૃષ્ટિ થકી જીવતા નવ જાઓ. ૨૭
- કરૂં એમ તો અર્જુન તાત, વચન કરે તો શુદ્ધ માત;
એમ કહી સુત ચિત્રાંગદા, તીક્ષ્ણ બાણ મૂક્યાં તદા. ૨૮
- આવતાં છેઘાં હંસકેત, ચોટ ચુકવી હાવે ચેત;
હંસધ્વજે મૂકયું શર ભરી, બખ્ષુવાહન મૂર્છા કરી. ૨૯
- ક્ષણમાત્રમાં મૂર્છા વળી, ઝળકી જોદ્ધો જાગ્યો વળી;
પંચબાણ અર્જુન સુતે ગ્રહ્યાં, હંસધ્વજ હૃદય માંહે વહ્યાં. ૩૦
- તેણે રાજા પામ્યો દુઃખ, થયો અચેત ના બોલે મુખ;
ભાગ્યું દલ હંસધ્વજ તણું, બખ્ષુવાહન હરણ્યો ઘણું. ૩૧
- ચપલ થઈ પામ્યો ચેતન, હોકાર્યા હંસધ્વજ રાજન;
ગ્રહી બાણ મૂક્યાં ધનધાર, સેના તણો વાળ્યો સંહાર. ૩૨
- બખ્ષુવાહન બેહેબાકજો, એકમેક આવ્યો એકલો;
બ્રહ્માસ્ત્ર તાણી પર ધસ્યો, હંસધ્વજ હૃદ મૂકીને ખસ્યો. ૩૩
- તવ જાગ્યો અનુસાલવ વળી, ચૌવનાશ્વરની મૂર્છા ટળી;
પ્રદ્યુમન, અનિરુદ્ધ, સાત્યકિ, ઉઠ્યા રૂધિર ગળાંતાં નીક. ૩૪

કૃતપ્રજ્ઞા નીલધ્વજ સજ, હંસકેતુ આબ્યો થઇ ધજ;
કુંવર સુવેધ સજ્યો સમર્થ, જયમુનિ કહે સાંભળ નરપત્ય. ૩૫
એક થઇ આવ્યા રણભોમ, શૂર હાક ક'યું સહુ બ્યોમ;
મેઘઘટાની પેરે વાત, એક પહોર રહી પાછલી રાત. ૩૬

+ + + +
અખે યુદ્ધ કીધું ત્યાં સહી, કોઇ કથા સાંભળિયું નહીં. ૩૭

વલણ.

કોઇ કથા ના સાંભળ્યું, કલ્પ^૧ કલ્પ જુગ ચાર;
સુણ જનમેજય વીનતી, અર્જુન વઢ્યો કુમાર^૨. ૩૮

કડવું ૬ કું.

રાગ દોહરો.

ત્રીશે તેવડ તે થઇ, બે વઢે બગડી વાત;
સુણ જનમેજય વીનતી, વઢ્યા પુત્ર ને તાત. ૧
સ્વપ્નાંતર કુંતાને થયું, હસ્તિનાપુર મધ્ય;
અર્જુન ઉંટ ચઢી કરી, ચાલ્યા દક્ષિણ શુધ. ૨
સેન્ય સર્વે મસ્તકે વનું, રૂદ્રન કરે છે રીડ;
ગગન ઝળુકે દામિનિ, વરસે ઘન ગંભીર. ૩

ભૂમિ પર જલ ધ્રુમધ્રુમે, જલ વિણ કમલ તરંત;
 માંસાહાર પક્ષી કરે, મળી કાગારોળ કરંત. ૪
 જનુની ઝબકી જતગીયાં, મધ્ય જામની હોય,
 ઉચાટી અબળા થઈ, ફરી નવ સૂતાં સોય. ૫

ચોપાઈ.

ફરી નવ સૂતાં કુંતા માત, કાંઈ એક અર્જુન વીરને ધાત;
 કર્ણકુંવરનું દીઠું અંગ, રીસાળે કાંઈ રાતો રંગ. ૬
 શુન્ય મુન્ય સૂતો ના સુણે, મુખપર ભમરાલી ગણુણણે;^૨
 વળી એક દીઠું કલપંત, રમતા સર્વે ઋતુ વસંત. ૭
 કૃષ્ણકુંવર કુળના વડા, રમતા દીઠા ગેંડી દહા;
 દહા ઠામ શ્રીફળ દાટિયાં, લોહ ગેંડી દોટે ફાટિયાં. ૮
 સ્વપ્ન થયાં એવાં તે સમે, અર્જુન જનુનિ અન્ન ના જમે;
 સ્વપ્ન પ્રકાશ કર્યું ધર્મને, ધર્મે કહ્યું તે પરિબ્રહ્મને. ૯
 પરિબ્રહ્મે પૂછ્યું દ્રૌપદી, જગનના તવ કહેવું વદી;
 જમણો કર દેખાડે સતી, વિષ્ણુ વિલોકે અપ્પર ગતિ. ૧૦
 સેન્ય સકલ અપ્પરમાંહે ધરે, રૂધિર માંહે તો મુસ્તક તરે;
 કરમાં અપ્પર^૩ તે કુંકાવટી, અર્જુન સહિત સહુ પડિયા વઢી. ૧૧
 દેખાડી પીયા^૪ દ્રષ્ટ કરી, જોગણુનો કર આલ્યો હરિ;
 સાંભળ જગજનુનિ માત, હજુ કામ અર્જુનને હાથ. ૧૨

૧ ' કાંઈ એક અર્જુનને ઉતપાત. ' ૨ ' ગણુણણે. ' ૩ ' કરમાં કુમકુ-
 મ તે કુંકાવટી. ' ૪ ' વાધ. '

- ઘણા ભકતજન કારજ થશે, મહિસ્થલમાં મહિમા વાધશે;
મૂક હરિ જાવા દે હઠ, કરૂં પાન પ્રીતે ઘટઘટ. ૧૩
- જુગ અંતે કોઈ જોદ્ધો નથી, અધર્મ રૂધિર ના પીવું રતી;
અપત્ય સુદ્ધ કલિયુગમાં થશે, ભૈરવ ભૂત ઘણા ભક્ષસે^૧. ૧૪
- આર ગ્રાસ તે માહરા કર્યા, ત્રણયુગે થઈ ત્રણે ભર્યા;
અર્ધો પરઠયો દ્વાપર અંત, તે પૂરો કર કમલાકંથ. ૧૫
- અર્જુન હેત ઘણેરો હરિ, સુણ જનમેજય જુકિત કરી;
કૃષ્ણે વાચા દીધી વળી, આગળ કરશું જાહવાસ્થળી. ૧૬
- છાપન કોટિ વૈકુંઠ દેવતા, અર્જુન સાથ અવતર્યા હતા;
અર્જુન ઉગારી રાખીયા, જાહવ સહુ ખાપર નાખીયા. ૧૭
- જવાલા તે શકિતનો અંગ, તે માટે પ્રેરી જઈ ગંગ;
ગંગ અંગ સહુ ઉમિયા તણાં, દુપદ તનયા પ્રેર્યા ઘણાં. ૧૮
- માટે ગંગા ખોલી રીશ, અર્જુનનું છેદાશે શીષ;
ગંગ વચન પૂરૂં કર્યું, અર્જુન મસ્તક છેલું ખરૂં. ૧૯
- છાપન કોટિની પરઠણ કરી, અર્જુન ખાપરથી ઉગારો હરિ;
મૃત્યુ જીવ સૌ હરિને હાથ, સંતોષ્યાં સહુ જઈ કુંતા માત. ૨૦
- શકિત પાઠ શિવ પૂજા થાય, સર્વ વિઘ્ન ત્યાં પ્રાજે થાય;
કશી ચિંતા ના આણો મન, ખોલાવો તે જુગજીવન. ૨૧
- સુણ જનમેજય જનમુનિએ કહ્યું, વળતાં મણિપુરમાં શું થયું;
રજનિ પહોર રહી પાછલી, સુદ્ધે આવ્યા યોદ્ધા મળી. ૨૨

યાદવકુળ યૌવના^૧વર આઘ, સહુકો મળી પડાવ્યો સાદ;^૨
 હંસધ્વજ નીલધ્વજ કહે, અર્જુન આણુ જો પાછળ રહે. ૨૩
 અસૂર કહે કુલ ભેળાં કરે, અથવા રણ માંહે મરે;
 સત્ય વચન બોલ્યો સુવેધ, શરીર એનું^૩ વેધ્યું વેધ. ૨૪
 બ્રહ્મવાહન ઉપર ધસી, આપ આપણા આયુધ કરી;
 પંદર દ્વોયણી ધસ્યું એક પેર, સુસવતું સાગરની લહેર. ૨૫
 આયુધ બલ આરોપજ થયું, જયમુનિ બોલ્યા જય નહિ કહ્યું;
 શુદ્ર પડયા શૂરાશિર ઘણી, અન્યોઅન્ય^૩ અથડાયાં અણી. ૨૬
 ચિત્રાંગદા સુત વિદ્યા કરી, પોખ્યાં બાણુ ભુજબલ ભરી;
 એક તણું અગણીત ત્યાં થયાં, લક્ષ કોટિ અંગે વહી ગયાં. ૨૭
 એક એક પ્રત્યે વાગ્યાં દશ બાણુ, ભાગ્યા ભડ પડયું ભંગાણુ;
 મૂર્છા પામ્યા સઘળા ભૂપ, કોઇ માર્યા કોઇ અંધા કૂપ. ૨૮
 પુષ્પાસ્ત્ર પછે મૂક્યું રાય, સર્વ સેના મસ્તક વિણ થાય;
 રણભુમિ ઉભો સુવેધ, તેણે મૂક્યાં બાણુ બહુ ભેદ. ૨૯
 રથ ભાંગ્યો બ્રહ્મવાહન તણો, આકુળવ્યાકુળ કીધો ઘણો;
 વજાસ્ત્ર મૂક્યું બ્રહ્મએ, સુવેધ ભૂમિ શય્યા સુવે. ૩૦
 અર્ધચંદ્ર કાઠી પર ગયો, ત્યારે સુવેધ મૂર્છાથી જાગિયો;
 ગ્રહી ગદા યૌવના^૧વર સુત, બ્રહ્મનો ભાંગ્યો તવ રથ. ૩૧
 તવ અર્ધચંદ્ર બ્રહ્મ કર ધર્યું, સુવેધનું મસ્તક અળણું કર્યું;
 સેના સર્વ કીધો સંહાર, રહ્યા પારથ ને કર્ણકુમાર. ૩૨

બપ્તુવાહન જોલ્યો વહી, વહે છે ધરણ રૂધિરની નદી;
દીનરાત દલ કીધું પાત, અર્જુન કહે વરત્યો ઉત્પાત. ૩૩

વલણુ.

અનંત દ્વોયણી^૧ ક્ષત્રી દલ હણ્યા, એના યોધ મુવા નહીં કોય;
રજનિ વીતી ઉદયો રવિ, અર્જુનને ચિંતા બહુ હવી. ૩૪

કડવું. ૭મું.

રાગ ચૌપાદ.

સાંભળ કરણકુંવર નિર્વાણ, ક્ષત્રી જ્યાં લગી ઘટમાં પ્રાણ;
ત્યાં સુધી યુદ્ધ કરવું સહી, રણ પગ પાછો ભરવો નહીં. ૧
આજ હરિને એહેવું ગમ્યું, નિર્ભળ થઈ દેહ જ દમ્યું;
કૃષ્ણકુંવર સરખા રણરોળ, રેણુ થઈ સર્વ રાતી ચોળ. ૨
કુંવર સુવેધ ત્યાં કયો ચૂર, હંસકેત સૂતો મહા શૂર;
લોહી તરે અનુસાલવ લોથ, દાનવ દલનો વાળ્યો સોઝ. ૩
નીલધ્વજના કટકા ચાર, પડ્યા ઉપર પર્વતના પ્રહાર;
હું હત્યારો દેખું નેત્ર, શૂર પડ્યા સઘળા રણક્ષેત્ર. ૪
હાથ પગ કમલ આકાર, રણ સૂતા સહુ રાજકુમાર;
સુભટ સર્વ શામળને સળ, અંગ માંહે ભર્યા અરબળ. ૫

મુગટમણિ મુકતાફલ કર્ણ, ^૧સર્પ પંચકુણી પડિયા ધર્ણ;
 ઘણે ઠામ કીધા સંગ્રામ, સાંભળ સુત આ છેલ્લો ઠામ. ૬
 કહે કુંતાતન શોક જ ધરી, પુત્ર પધારો હસ્તિનાપુરી;
 માટે જાણવતો તું ઘેર, કૃષ્ણ ધર્મને કહેજો પેર. ૭
 કહે અર્જુન કહું તે ચિત્ત ધરો, જાઓ કુંવર કુશલી ઉગરો;
 માતાને પ્રણામ જ કરો, મુજ વતી ધર્મ ચરણે શીર્ષ ધરો. ૮
 વંદો જાહવપતિના પાય, જયમ અપરાધ ક્ષમા મુજ થાય;
 પવનકુંવરને પ્રીતે મળો, સહદેવ સદેહ સાંભળો. ^૨ ૯
 સતી નારની કરજો સાર, હાંકિત કૃષ્ણ તણી આધાર;
 નિકુળ તણું જોલ ના ગણો, કર્ણકુંવર કહું તે સુણો. ૧૦
 પવનવેગ પાંખેડે જોડ, કરો ઉતાવળ બેસે જોડ;
 જા વહેલો કરને તું જાણ, સમજ પુત્ર તું ચતુરસુજાણ. ૧૧
 સમે સુત હસ્તિનાપુર જાય, કૃષ્ણ ભીમ આંહુ પોંતા થાય;
 સાત ક્ષોયણી સેના ત્યાં વડી, લાવ કુંવર વહેલો દડવડી. ^૩ ૧૨
 હરિ પ્રતાપે પ્રાજે કરે, મન જોતાં મૃત્યુ આવ્યું ખરે;
 મરણ તણો મને સચલ થયો, કર્ણકુંવર મે સંશય લહ્યો. ૧૩
 રવિ ઉગ્યો જયમ રાહિ ગ્રહો, સમે સુજ ત્યાં મારત થયો;
 કહે અર્જુન મસ્તક મુજ ભાર, જા હસ્તિનાપુર તું કર્ણકુમાર. ૧૪
 વૃષકેતે સહુ જોલ જ લહ્યા, કાકાજી કાંઈ ઘેલા થયા;
 ક્ષત્રી કર્ણકુંવર કહેવાઈ, સુખ લેઈ હસ્તિનાપુર જાઉ. ૧૫

ત્યારે પરીઆં લાજે લાખ, છેલ્લો થાઉં ક્ષત્રીમાં સાખ;
 તમને ઘટે નહિ એહવું વચન, કહાવો ઇંદ્રપુત્ર અર્જુન. ૧૬

રણ માંહીં ભરૂં પાછા પાગ, લાજે માતુલ નવકુળ નાગ;
 માટે સત્ય કરૂં સંગ્રામ, પિતા જીઓ તમે આણે ઠામ. ૧૭

જ્યારે હું રણમાં પામું પાત, પછે વઢો તમે મારા તાત;
 એમ કહી કીધો પ્રણામ, કણુંકુંવર ચાલ્યો સંગ્રામ. ૧૮

રવિવંશી ઉદંતે રવિ, ચાલ્યો શોભા છે અભિનવી;^૧
 રથ રૂટે કુદનમેં જતન, ઝળકે જ્યોત જડેલા રતન. ૧૯

ગાદી તકીઆ સોહિ સુગંધ, બાંધ્યા તાર કનકને બંધ;
 સુખસુદ્ધા ઉગતે ભાણુ, બાર વર્ષનો બાલ કરાણુ. ૨૦

પવનવેગી માહારે રેવંત, પાણી ઉપર કરતા પંથ;
 ઉત્તમ આયુધ ઉપમા વળી, ચમકે રજનિ ધન વીજળી.^૨ ૨૧

મહા દલ પર ચાલ્યો મહારથી, સેન્ય સખા કોસાથે નથી;
 ભુજ લાથા ભીડ્યા બલ લલો, વૃષકેતુ આવ્યો એકલો. ૨૨

વલણુ.

વૃષકેતુ રણ આવિયો, સૂરજ પુત્રનો તન;
 અસંખ્ય દલ પર એકલો, બાજુ બીનો મન. ૨૩

કડવું ૮ મું.

રાગ દોહરો.

મોટા જ્યોધ મુખ પર ચડયા, સેન્ય સહિતા શૂર;

તે ભાગી ભૂમિ પડયા, સુભટ કર્યા સહુ ચૂર. ૧

તે પ્રાક્રમ એણે નિરખીયું, હીસે રણ વિકરાળ;

આવે મુજ પર એકલો, બાર વર્ષનો બાળ. ૨

હેતારથ પાંડવ તણો, અર્જુન કેરું અંગ;

ખિરદ વડો બાણાવળી, સુભટ નથી કોઈ સંગ. ૩

એકત્રીશમે એકલો, વીર ચઢ્યો વૃષકેત;

મસ્તક પર અર્જુન રહ્યા, ઘણું હૃદયમાં હેત. ૪

ઐપાધ.

વૃષકેતુ આવ્યો રણ ધરી, શૂર અસ્ત્ર ધનુષ કર કરી;

બાણ છૂટતું થઈ ગર્જના, બધુ અંગ વહી માર્જના. ૫

પાર ભલકો હૃદયમાં પડ્યો, લાગ્યો એક ઘડી લડયડ્યો;

વળી બાણ મૂકમાં બળ ધરી, સેના સર્વને મૂર્છા કરી. ૬

કરી બાણ વૃષ્ટિ બનધાર, મારી સેન્ય કેરો સંહાર;

કંઈ માર્યા કંઈ નાઠા જાય, જઈ પેઠું સર્વ મણિપુર માંદા. ૭

બધુ રહ્યો ત્યાં એકલો, કર્ણકુંવર શું વળગ્યો ભલો;

સરખે ભાગે શત્રુ થયા, સંબંધ કોઈ કોના ના લહ્યા. ૮

જયમુનિ કહે જનમેજય ભૂપાળ, નાગકુળ બેહુનું મોસાળ ;
વ્યોમ તણા જન વિસ્મય મન, કર્ણકુંવર એક અર્જુનતન. ૯

x x x x

ચિત્રાંગદસુત ત્યાં શું કર્યું, અગ્ન્યાસ્ત્ર મૂક્યું બલ લયું. ૧૦
વરુણાસ્ત્ર મૂક્યું વૃષકેત, તણ ગયો અગ્નિ રણક્ષેત્ર;
ગિરિવર બાહુકર ધરી બાણ, વૃષ્ટિ વૃષ પર થઈ પાષાણ. ૧૧
ઈંદ્રાસ્ત્ર મૂક્યું અવિલોક, પર્વત પડતા કીધા ફેંક;
બાબુવાહનનું દલ જેહ, ભાગ્યા લડ ના મંડે તેહ. ૧૨
વૃષ અખંડ મૂક્યા અણી, વેઢ્યો અંગ મણિપુર ધણી;
રોમ રોમ અંગ છિદ્રજ કર્યું, તવ બાહુ આયુધ કર ધર્યું. ૧૩
મરડી ધનુષ્ય કરડયા દંત, આણે બાણે આણું અંત;
આવતું હીઠું વૃષકેત, મુખથી આંચું શર સમેત. ૧૪
પ્રાક્રમ પૂરું હીઠું ખરું, બાહુ બ્રહ્માસ્ત્ર કર ધર્યું;
શર પુંખતાં સોળ જ થયાં, આવતાં વૃષકેતે લહ્યાં. ૧૫
એક એક ચોસઠ મુખ હોય, એક તણાં અસંખ્યા હોય;
રૂદ્ર રૂપ આયુધ વિશાળ, વૃષે બાણ ખર્ચું વિકરાળ. ૧૬
પુંખે તવ શિવ નેત્રજ થયાં, છુટતાં સંખ્યા નવ રહ્યાં;
શર વૃષ્ટિગગને અંધકાર, તજે નહિ મેરૂ પેરે ઠાર. ૧૭
કામાસ્ત્ર મૂક્યું બલ ધરી, વૃષકેતને મૂર્છા થઈ;
છેહું શીશ ગયો દડવડી, કર્ણકુંવર ઉઠ્યો તે ઘડી. ૧૮

- ભમરભેદ વૃષ મૂકયું બાણ, બહુ ગયો ગગનમાં જાણ;
અર્ક લગી ઉંચો અડવડ્યો, ભમી ગગન ભૂમંડલ પડ્યો. ૧૯
- રથ રેવંત સહિત કલપંત, ખીજે રથ ખેઠો બલવંત;
વજ્રસ્ર મૂકીને વઢ્યો, કર્ણકુંવરનો મુગટ જ પડ્યો. ૨૦
- પડતો અર્જુન પેખ્યો જાણ, ભૂમિ પડ્યો ગગનથી લાણ;
જોતાં કુંતાસુત ભૂપાલ, કર્ણકુંવરનો આવ્યો કાળ. ૨૧
- રથ ખેડી આવ્યો શર ધર્યો, કર્ણકુંવર તો કુશલો ખરો;
અર્જુન કહે હું અજ્ઞાન જ થયો, વૃદ્ધ થઈ હું વાંસે રહ્યો. ૨૨
- મારા સુત મનમાં સુખધાર, મારું શુદ્રને એકે પ્રહાર;
વૃષકેતુ તવ વધો વચન, આંહીથી જાઓ તમે અર્જુન. ૨૩
- ઘરડા થયા ગઈ ગત મતિ, અધર્મ યુદ્ધ મારે કરવું નથી;
માહારૂં વચન પિતા નહીં કરું, ^૧ આપઘાત કરીને મરું. ૨૪
- એહને સેના સામાન છે ભલો, ચોદ્યો યુદ્ધ કરે એકલો;
અધર્મ યુદ્ધ હવે જો કરું, મરણ થાયે નરકે સંઘરું. ૨૫
- અર્જુને મૂક્યો તે ઠાર, આગળ ચાલ્યો કર્ણકુમાર;
બહુવાહન બળભેર જ વળ્યો, છેક હુકડે આવી મળ્યો. ૨૬
- રીસ ચડી રવિનંદન જાત, ઘોર બાણ મૂકયું ઘડી હાથ;
ઘોર શબ્દ ધુમ્યો ગાંભીર, તાણી ધર્યો એહવો તીર. ૨૭
- સુસવતો શર આવ્યો સૂર, ગયો ગગન રથ આકાતૂર;
અરુણ લગી ઉંચેરો ગયો, હાહાકાર ગગન માંહે થયો. ૨૮

- સુણ જનમેજય જયસુનિ વાત, પડયો ફરી ફરી ફેરા સાત;
અર્જુનસુત કીધો આકળો, બાણે વેધ્યો બેહબાકળો. ૨૯
- અણચિંત્યો ઉઠ્યો દડવડી, કર્ણકુંવર પર કીધી હડી;
કર્ણકુંવરને માર્યા બાણ, ^૧ રથ થકી પાડ્યો પૃથ્વી જાણ. ૩૦
- કર્ણકુંવર ઉઠ્યો મહાશૂર, માર્યું બાણ ગદા થઇ ચૂર;
બપ્તિ બાણ ધરી સુંઢ્યો, કર્ણકુંવરનો રથ ઉરાડ્યો. ૩૧
- અડવડીયાં અવનિ પર ચાર, ઉઠ્યો મરડી કર્ણકુંમાર;
વળગ્યા વીર વળી શર ચોટ, રથની ઘાત કરે બહુ દોટ. ૩૨
- કર્ણકુંવર જાણ્યો અંતકાળ, લજ્યા મુખે શ્રીગોપાળ;
બપ્તિવાહન સમજ્યો જાણ, કેનકાસ્ત્ર ^૨ તવ કાઢ્યું બાણ. ૩૩
- ધીકે રંગ ધનુષ પર ચઢ્યું, ^૩ છુટ્યું કરણકુંવર શીર પડ્યું;
પડતે શીષ કબંધ જ વઢ્યું, અર્જુનને ખોળે જઈ ચડ્યું. ૩૪
- કમલકુંવરની કોકા કરા, અર્જુન હાથ પછાડ્યા ધરા;
અર્જુનને દા લાગ્યો ઘણો, અરે પુત્ર મેં હાથે હણ્યો. ૩૫
- અર્જુનને ધીરજ કોણ દે, સુતની શોચના સબળી કરે;
અર્જુન જ્ઞાન વિચાર્યું મન, અંતકાળનો આવ્યો દિન. ૩૬
- શોક ઘણેરો અર્જુનને થયો, બપ્તિવાહન ત્યાં આવિયો;
ઉઠ પારથ કીજે સ ગ્રામ, જોજે શુદ્ર તણાં તું કામ. ૩૭

૧ 'મદા ગ્રહી એકે ઉપર ધરી.' ૨ 'કેનકે પુષ તવ કાઢ્યું' બાણ.

૩ 'ધીકે રણ ધનુષ.'

રાગ ત્રોપાધ.

સુણતાં અર્જુન ઉઠ્યા સહી, રથ ઉપર તે ગેઠા બધ; ૧
હાથ ચાપ ઝાલ્યું ગાંજેવ, જીવે કોટિ તેત્રીશ દેવ.
મોહાસ્ર અર્જુને કર ધર્યું, મૂઢી શર દલ મૂઠાં કર્યું;
કહે અર્જુન સુણ લાંપટ તણા, તેં જોદ્ધા માન માયાં ઘણા. ૨
તે મારે અંગે મોટી દાઝ, અરે શુદ્ર ના મૂકું આજ;
એમ કહી મૂક્યું કપાસ^૧, નીચ કુળ^૨ તુ કેટલા માત્ર. ૩
નાગ તણા ગરૂ અસ્તિક જોહ, તેણે શર આપ્યું^૩ તું તેહ;
અસ્તિકશર તાણ્યું તે સમે, નાગ દેવ ત્યાં ચરણે નમે. ૪
મહા પરાક્રમી અર્જુનને લહ્યો, ગિરિવર બાણ તે કરમાં ગ્રહ્યો;^૪
મૂક્યું પર્વતાસ્ર ગ્રહી પાણ, ભાગ્યાં ગઢ મણિપુરનાં બાણ. ૫
જોજન સોળ તણી એક ગદા, ભુવન ભીંત ખાડી ત્યાં તદા,
શહેર સરવ આકુળ ત્યાં થયું, અર્જુન શર એવું પરવર્યું. ૬
બજુવાહન કર્યો વિચાર, ઇંદ્રાસ્ર મૂક્યું તેણીવાર;
પર્વત પૂર્વે પાંખો હતી, ઇંદ્રે કાપી વજ્રવતી. ૭
કર શર નીરખ્યું વજ્રકાર, પર્વત થયો તે પ્રલયકાર. ૮

૧ 'પાશાસ્ત્ર' ૨. 'નીચકુપાત્ર.' ૩ 'ગિરિવરં' વ્યાણ તથો શર ગ્રન્થો.
૪ 'પરવલ્યુ.'

અર્જુન બાણ જમાસ્ત્ર ^૧ ધરે, હેલા માંહે હંસ જ હરે;
દારણ દેખી દૈવત જાણ, નીરખે નિશ્ચે જાયે પ્રાણ. ૯

બપ્તુવાહન તે જાણિયું, સ્તવિક ^૨ વિષણુ શર તાણિયું;
અર્જુને આવતું લહ્યું, અંતક બાણ હોલાઇ ગયું. ૧૦

અર્જુન બહુ ઉપાય કરે, સિદ્ધ બાણ સહુ પાછાં કરે;
ખોડ્યો ત્યાં બપ્તુવાહન, સાંભળ સત્ય કહુ અર્જુન. ૧૧

ભીષ્મ, દ્રોણ, કૃપ, ભડ કરણ, છત્યા ઈંદ્ર, અગ્નિ ને વરણ;
અન્ય જોદ્ધ પ્રાક્રમ બળ બહુ, તેં અર્જુન છત્યા તે સહુ. ૧૨

*ચિત્રાંગદા મુજ માતા સતી, કહી શુદ્રી તું મહા દુર્મતિ;
તે માટે તુને હત્યા જાણ, નિષ્ફલ થાય સહુ તારાં બાણ. ૧૩

માટે તુજને કહું છું વાત, તારે શિર પાતક ઉતપાત;
સમર તું સારંગપાણી સત્ય, મારે હાથે તારૂં મૃત્ય. ૧૪

એમ કહી કાઢ્યું કનકાસ્ત્ર, સદ્ય શીષ છેલ્લું ક્ષણમાત્ર;
અર્જુનને મન બહુ અહંકાર, શું કરશે મુને શુદ્રીકુમાર. ૧૫

જવાલાપુત્રનું લાગ્યું પાપ, સમીપ થયો ગંગાનો શાપ;
હરિ નવ તેડયા તેણે ઠાર, ભાવિ પદારથ છે હોનાર. ^૩ ૧૬

નિર્જળ કામ લેખે ના ગણ્યું, જાર જાતને હવણાં હણ્યું;
અર્જુન મરણ તણું શર જેહ, બપ્તુને કર આવ્યું તેહ. ૧૭

ચાપ તણે ચોલે^૪ આણીયું, અર્જુન મરણ સમો જાણીયું;
પંચ દિવસ પિતા પ્રાક્રમ ^૫કર્યું, બપ્તુએ સર્વે નિષ્ફલ કર્યું. ૧૮

૧ ' જમીસ્તર. ' ૨ ' સાત્ત્વિક * ' અહીં ' તે જોનાં મુજને કાણ ગણે '
 ૩ ' ભાવિ પદ છે જે હોનાર. ' ૪ ' એક લીટી એક પ્રતમાં વધારાની છે. ' ૫ ' પંચ દીવસ પ્રાક્રમ પરવડ્યું. '

તાણ્યું શર કંખ્યો ત્રૈલોક્ય, ચંદ્ર રવિ તે પામ્યા શોક;¹
 નવગ્રહ તારા મંડળ મહીં, શેષ કૂર્મ અકળાયો સહી. ૧૬
 ભૂવન ચૌદ કડકડતે કશી, શર આવ્યો અર્જુન પર ધસી;
 એકવીસ પ્રહ્લાંડ થઇ કીશ, છેલ્લું અર્જુનનું શીષ. ૨૦

વલણ.

અર્જુન શીર શર છેલ્લું, કનક પુષ્પ તાણું જે બાણ;
 જગનદીપ લય પામીયો, હસ્તિનાપુરમાં જાણ. ૨૧
 બંત્રીશે બુદ્ધ-બહુ થયું, સુણ જનમેજય રાય;
 હાહાકાર ઘણો થયો, જયમુનિ કહ્યું ના જાય. ૨૨

કડવું ૧૦ મું.

રાગ ચૌપાક.

સુણ પાંડુ અર્જુનનંદન સુત તન,² એણી પેરે બોલ્યા જયમુન્ય;
 જગનદીપ ટાઢો થઇ ગયો, હાહાકાર હસ્તિનાપુર થયો. ૧
 બ્યાસ વચન બુઠાં ના પડે, માતા કુંતાજી ત્યાં રહે;
 શ્રી નારાયણ ધર્મકુમાર, સહદેવ નિકુળ કરે વિચાર. ૨
 કાંઇક અર્જુન કારણ થયું, જે સ્વપ્નાંતર કુંતાને થયું;
 શ્રી કૃષ્ણ તમે કરજો સાર, કહે કુંતાજી વારોવાર. ૩

¹ ૧ 'સંકોચ્યા સૂરજ મન શોક.' ૨ સુણ પાંડુ અર્જુનનંદન તન.

ધર્મ કહે જાઓ પવનકુમાર, અર્જુન કર્ણકુંવરની વહાર;
 શ્રી કૃષ્ણ કહે શિદ્ધ કલ્પો મન, કુશલો ઘેર આવશે અર્જુન. ૪
 કૃષ્ણ કહે યુધિષ્ઠિર સુણો, કાયર જીવ તમારો ઘણો;
 રોતાં રાખ્યાં કુંતા માત, પવનકુંવર અમો જઈશું પ્રભાત. ૫
 સુભ જનમેજય કહે જયમુન્ય, કહેવો ખેલ થયો રાજન,
 અર્જુન કર્ણકુંવરનું શીષ, છેઘાં થકાં જપે જુગદીશ. ૬
 રણભૂમિ પર આવ્યો રાય, શખ શખ સરવા ત્યાં થાય;
 જીત તણાં વાગ્યાં દુંદુભી, દુખીયા દેવ થયા સહુ નભી. ૭
 અદ્ધાંડ ભાર તૂટી શે ના પડે, ઈંદ્રાદિક અંતરીક્ષથી રહે;
 વૃષકેતુ અર્જુન જ્યાં પડયા, ઘણા જોધ જોઈ લડથડયા. ૮
 વિષ્ણુ, ઈંદ્ર કે શકર હોય, બપ્તુવાહનનું દલ રોય;
 સ્વામિ જીત્યા તે શુભ લહ્યું,^૧ પણ ઘણું કામ અઘટતુ થયું. ૯
 અર્જુન દેહ તે હરી દેહ અનંત, કર્ણકુંવર માર્યો કલ્પાંત;
 જનમેજય તવ નામે શીષ, પૂછ્યું પ્રશ્ન ઋષિના ધીશ. ૧૦
 પૂર્વે કોઈ કયા વાર્તા, યુદ્ધ હવું છે પુત્ર ને પિતા;
 કોઈ કાલાંતર એહવું હવું, ^૨ કે અર્જુન બપ્તુવાહન નવું. ૧૧
 જયમુનિ ઋષિ વાણી ઉચરે, જનમેજય તે શ્રવણે ધરે;
 ત્રેતાયુગ અંતેની વાત, વઠયો પુત્ર સંઘાતે તાત. ૧૨

૧ ' દુખીયા દેવ થયા દભી. ' ૨ ' સ્વામી જીત્યા તે ધડ હયુ. ' ૩
 ' પુછ્યું પ્રશ્ન તમ તે અધીશ. ' ૪ ' એહવું સાંભળ્યું ' ૫ ' કે અર્જુન
 બપ્તુ ઉપજ્યું નવું. '

વલણ.

થઇ ગઇ પુર્વે કથા, આ તો થકી આંહ; ૧૩
કહો ઋષિ હવે શું થયું, અર્જુન પડ્યા ત્યાંહ.

કડવું ૧૧ મું.

રાગ ચોપાઈ.

જયમુનિ કહે સાંભળ રાજન, અગ્ર કથા કહું ધરજો મન;
ભારત કથા સાંભળો ભૂપાળ, જયમુનિ બોલ્યા ઋષિ કૃપાળ. ૧
ગંગા કુંડમાં જવાળા બળી, બાણ થઇ ભાથામાં ભળી;
તેહ શર બપ્તને કર ચડયું, પ્રહાર કર્યો અર્જુન શિર પડયું. ૨
અર્જુન કર્ણકુંવરનું શીષ, લીધાં હાથે પોતે નરાધીશ;
રણ જીતીને આલ્યો રાય, બપ્તનો બહુ મહિમા થાય. ૩
અર્જુન સહિતા દલનો અંત, માર્યો કર્ણકુંવર બલવંત;
વડા વીર રોજ્યા રણ વહી, રૂઢિર વહે બળબળતી નહી. ૪
ગજ ઉપર ઘોરે ઘણા ઘાય, આવ્યો પુરિ પોતાને રાય;
વધામણી માતાને થઇ, રણ જીતી સુત આવ્યો સહી. ૫
અપરમાતા ઉલુપિ શુભ સદા, જાણ્યું જનેતા ત્રિત્રાંગદા;
આવી પુત્ર વધાવા કાજ, કનકપાત્રમાં સઘળો સાજ. ૬
ભીડું મસ્તક અર્જુન તણું, કામિનિ બેહુ કંપી ઘણું;
અરે કુંવર કીધો કદપાંત, કુંતાપુત્ર કમલ મુજ કંથ. ૭

કનિષ્ઠ કમલ ભત્રીજો ભ્રાત, એથી કુંવર થયો ઉત્પાત;
 મુન્ય થઈ મંગળ સહુ નાર, અબલા સહુ તજ્યો શણુગાર. ૮
 બપ્તુવાહન બોલ્યો વાત, સંદેહ સાંભળ મારી માત;
 ભેટ લઈ ચરણે હું ગયો, જાર જત શુદ્રનો^૧ કહ્યો. ૯
 પાટુ પ્રહાર કર્યો મુને હૃદે, ઉઠ શુદ્ર ઇલાંથી મુખ વદે;^૨
 એ ઉપર એ કીધું કર્મ, મેં તો રાખ્યો તારો ધર્મ. ૧૦
 અનેક દેશ સુણતાં રાજન, ત્યાંહાં મુજને કીધું ઉપમાન;
 જનેતા શિર ઉપવાહ જ ધર્યો, સલાદેખતાં ગુંડો કર્યો. ૧૧
 એના ભેદ સહુ કર્યા નિપાત, મૂકે નહિ મુખે શુદ્રી જત;
 મરતે મુખ ન મૂકે મામ, શુદ્ર કહ્યો માટે કર્યો સંગ્રામ. ૧૨
 ત્યારે રણ આપું ના ઓસરું, અંશ શુદ્રથી અવનિ ફરું!
 તું થઈ હવે સર્વોપરી, અર્જુન વીર્ય તણો ગર્ભ ધરી. ૧૩
 કીર્તિ થઈ ત્રૈલોક્ય^૪ સમેત, સત્ય અર્જુન બપ્તુ રેત;
 એવું કહેશે ચૌદ લોક, જે જનેતા સાચી તજ શોક^૫. ૧૪
 ચિત્રાંગદા કહે સુણને સુત, કીર્તિ વાધી તારી અહભૂત;
 સંદેશો સહુ લોકે લહ્યો, પુત્ર પિતાનો ઘાતિ કહ્યો. ૧૫
 પ્રોઠો જશ પામ્યો શિર પાપ^૬, બપ્તુવાહને માર્યો બાપ^૭;
 જશ ભાંખે ભાષા^૮ ભણનાર, બપ્તુ બાપ તણો હણનાર. ૧૬

૧ ' જાર જત કૃષ્ણનો કહ્યો. ' ૨ ' ઉઠ ઇલાંથી મુખ વદે. ' ૩ ' સર્વમાં. ' ૪ ' ત્રિભોવન. ' ૫ ' જે જનેતા સાચવી શોક. ' ૬ ' પ્રોઠો જશ પામે. ' ૭ ' શિરપાત. ' ૮ ' ભાત. '

- કુંવર ક્યાં તેં એવાં કામ, નથી નર્કમાં તારો ઠામ;
 બોલ ચિત્રાંગદા બહુ વિધિ કહ્યા, બપ્તુએ હૃદયમાં લહ્યા. ૧૭
- જુદ્ધ તણો જશ જલ વહી ગયો, લોક અપવાદ અપરાધી થયો;
 સુત તારો મેં લહ્યો સંબંધ, ચાલ કુંવર જ્યાં કંથકબંધ. ૧૮
- સર્વ ગયાં રણભૂમિ ઠામ, પારથ પોડયા કરો સંગ્રામ;
 કબંધ જોઈ કદપી તે નાર, મુને પુત્ર એ મળતી માર. ૧૯
- હવે હું જીવી શું કરું, પાપે પેટ પૃથ્વીમાં ભરું;
 તે માટે સૂરજની સાખ, મસ્તક મારું છેદી નાખ. ૨૦
- ઉલુપિ કહે સૂણુ મારી વાત, અર્જુન એક છે એધાણુ;
 પાંચ છોડ દાડમ શુભ જાત, રોખ્યા અર્જુન પોતે હાથ. ૨૧
- અર્જુન કહે સૂકાઈ જશે, ત્યારે મારું મૃત્યુ થશે;
 લીલાં તવ કુશલો ભરથાર, સૂકે ઉતારો શણુગાર. ૨૨
- જોઈએ જઈ આપણુ ચક્ષુ, સૂકાં છે કે લીલાં વૃક્ષ;
 સર્વે કહે એ જોવું ઘટે, સાચાનો એ સંદેહ મટે. ૨૩
- વાડીમાં સહુ જોવા ગયાં, પાંચે છોડ સૂકાઈ રહ્યા;
 નિશ્ચે મૃત્યુ થયો નિજ ધણી, બેહુ સ્ત્રીએ પાડી પીટણી. ૨૪
- અંગ પછાડે અવનિ પડે, કબંધ શીખ જોળે લઈ રહે;
 બપ્તુવાહનને આવ્યો શોક, પુત્રે આચીંતી મૂકી પોક. ૨૫
- ભૂપ મહાભડ ભૂમિ પડ્યો, લાગે અવનિ પર રડવડ્યો;
 ચિત્રાંગદા ને ઉલુપિ નાર, કરતી આકંઠ તેણે ઠાર. ૨૬

વલ્લભ.

દેહ પાડું સહુ કો દેખતાં, આયુધ ઝાલ્યાં સુતનાં હતાં;
ઉલુપિએ લીધો કર થકી, ક્ષણ એક બહેની રહે ટકી.^૧ ૨૭

કંઠવું ૧૨ મું.

રાગ ચૌપાદ.

પુત્ર પડ્યો છે મહા દુઃખ ભર્યો, તે ઉલુપિએ ઉઠાડ્યો ખરો;
બપ્તિવાહન ચિત્રાંગદા, ટોળે ત્રણ થયાં તે તદા. ૧

એક વિચાર કરો આપણે, ઉલુપિ માડી કારણ ભણે;
શેષ નાગ પાતાળનો ઘણી, તેને ઘેર સજીવન મણિ. ૨

તે વસ્તુ કોઈ લાવે ખરું, અર્જુન સઘ સજીવન કરું;
શેષ નાગ તહારો છે પિતા, સત્ય તું છે તેહની સુતા. ૩

માટે મણિ આપે તત્કાળ, બપ્તિવાહનનું છે મોસાળ;
બપ્તિવાહન થયો રણિયાત્ય, આલો માતા આવું સાથ. ૪

નાગ વડવાનું હું જાણ, મળતા આવીશું મોસાળ;
ઉલુપિ એમ વાણી લાણી, એ યુદ્ધે ના આપે મણિ. ૫

મર્ત્યલોક ન આપે હાથ, સજીવન વિદ્યા મોટી વાત;
મહારે પુંડરિક સાથે પ્રીત, ઉલુપિ કહે સાંભળીએ રીત. ૬

૧ 'ઘડી એ જીવો વન થકી. 'જીજી પ્રતમાં 'ક્ષણ એક બેહુની રહે ટકી.'

- તેડી જાઉં તેને સાથ, સમજાવીને કહેશે વાત;
ચિત્રાંગદા શબ્દ ચિત્ત ધરો, બહેની તમે ઉંતાવળ કરો. ૭
- બાહ્ય કહે સાંભળને માત, એવો મણિ ક્યાંથી હાથ;
ચિત્રાંગદા તે બોલ્યાં વાણ, સાંભળ કુંવર ચતુરસુબાણ. ૮
- પ્રભુ પ્રસન્ન જ્યાં પૂરણ થયા, શેષ નાગ તણે ઘેર ગયા;
ભુજંગ તણી ભકિત મન ધરી, માગ નાગ મનસાએ કરી. ૯
- શેષ કહે સ્વામિ ચિત્ત ધરો, નાગ લોક મૃત્યુ ખરહરો;
સજીવન મણિ હરિ આપ્યો સાર, લઈને ચૂક્યો તે ભંડાર. ૧૦
- જગન્નાથ કહે જગત તું કરે, મર્ત્ય લોકને કર નવ ધરે;
તે સાંપે નહિ કેને હાથ, ઉલુપિ કહે તે કીજે વાત. ૧૧
- કહે બાહ્ય મને સદેહ પડે, માતા મણિ માગ્યો નહીં જડે;
મુજને મન જાવા મોસાળ, ઉંથલ પાથલ કરું પાતાળ. ૧૨
- નાગ હણીને લાવું મણિ, એમ બોલ્યો મણિપુર ઘણી;
ઉલુપિ બોલી એવી વાણ, પુત્ર રખે તું સહેલું જાણ. ૧૩
- વિષની જવાલા મુખ પ્રચંડ, કુકેથી ફાટે બ્રહ્માંડ;
મસ્તક મોટાં મેરૂ સમાન, શેષશાઈ પોઢયા ભગવાન. ૧૪
- તે માટે કળે કીજે કામ, બળથી બગડે બેહુ ઠામ;
માતા તણાં વચન સાંભળી, બાહ્ય બોલ રહ્યો તે ગળી. ૧૫
- પુંડરિક સંગ જશો તે ઠાર, કદાચિત કહેશે મુખ નકાર;
ત્યારે જનુનિ નહીં રહે ભાર, જાણે પુંડરિક એકલા નિર્ધાર. ૧૬
- ઉલુપિએ સાચું ચિત્ત ધર્યું, પુંડરિકનું સ્મરણ ત્યાં કર્યું;
પુંડરિક આવ્યો એકે મન, રડે નાર પડ્યો અનુન. ૧૭

ઉલુપિ કહે તમો આવ્યા ભલે, આ ઉત્પાત થયો ક્યાં અણુલહે;^૧
પિતા કરવી અમારી સાર, રણમાં પડ્યો છે ભરથાર. ૧૮

પુત્રી તું કહે તે કડં, વચન વિશેષે મસ્તક ધરં;
કહે નારી પડ્યો ભરથાર, જાઓ તમે પિતાને દાર. ૧૯

કહેજો જનકને સંદેશો જઈ, પુત્રી તારી વિધવા થઈ;
ઉતારી આપ્યો શણુગાર, પિતા પાગે મૂકો નિર્ધાર. ૨૦

આપો હિવાતન પુત્ર્ય પળે, નીકર પુત્રી અગ્નિમાં બળે;
માગે મણિ સજીવન સત્ય, જેથી જીવન પામે મૃત્ય. ૨૧

કહે પુંડરિક વચન એક ધરો, કબંધ શીર્ષની રક્ષા કરો;
અર્જુન કર્ણકુંવર જ્યાં પડ્યા, પુંડરિક આદે સહુ કો રડ્યા. ૨૨

^૨ રક્ષા કારણ બેઠી સોય, સ્ત્રીઓ સાથ સહુ કો રોય;
જતન કરી રાખો બેહુ શીષે, સમરો મુખ સહુ શ્રી જુગદીશ. ૨૩

શેષનાગ ઘેર આવ્યો તદા, વિશ્વાસ વિષધર જ્યાંહાં સદા;
આળ્યા ધરણીધરને દાર, મૂક્યા પુત્રીના શણુગાર. ૨૪

આભૂષણ દીઠાં કૃણીદેવ, પુંડરિકને પૂછ્યું તતખેવ;
સહુસ્ર કૃણીધર કહે શું હવું, આ કૌતક કાંઈ દીને ~~જન~~ ૨૫

વલણ.

નવું કૌતુક ત્યાં નિરખિયું, શેષ થયો દિગ્મૂઠ;
કહો આભૂષણ એ કોણ તણાં, દેખી ચિંતા પ્રૌઠ. ^૩ ૨૬

૧ 'આ ઉત્પાત થયો છે કલો.' ૨ 'રક્ષા કારણ સહુકો સોય, ઉડીયા સત્ય સહુ કોય.' ૩ 'દેખી ચેતાં પ્રૌઠ' બીજી પ્રત 'દેખી થઇએ પ્રૌઠ'

- તે વિસ્તારી કહો મુજને વાત, એમ જોલ્યા પાતાળીનાથ;
દ્રોણ કરણ ગુરુ ગંગેવ, જીત્યા યોદ્ધા દેવાધિદેવ. ૮
- કૃપાચાર્ય વિદ્યા બહુ બળી, અશ્વત્થામા જે બાણાવળી;
અર્જુન આગળ મૂક્યાં માન, માર્યો જયદ્રથ જે જમરાણ. ૯
- કૌરવપતિ દુર્યોધન દહ્યો, શેષ કહે મહિમા સાંભળ્યો;
સદા હરિ જે ઉપર સહાય, તે અર્જુન કેમ માર્યો જય. ૧૦
- ખાંડવ વન પરજાળ્યું સુણ્યુ^૨, શિવ જીત્યા એનું પ્રાકમ ઘણું;
તે અર્જુન હણ્યો આ વાર, કહે તે નરનો નામોચ્ચાર. ૧૧
- કર જોડી પુંડરિક મુખ ભણ્યું, તમ પુત્રી સુત પ્રાકમ ઘણું;
અશ્વમેધ યુધિષ્ઠિર કરે, અર્જુન હય પૃથ્વી પર ફરે. ૧૨
- જીતી યોદ્ધા મહિસ્થલ ધણી, આવ્યો હય તમ દોહિત્ર પુર ભણી;
સંગે સુભટ ભલા બડગધાર, અનુસાલવ આદ્યે ઝુંઝાર. ૧૩
- યાદવકુળ સાત્યકિ મહારથી, પ્રદ્યુમન કૃતપ્રહ્મા સેનાપતિ^૩;
યૌવનાશ્વર યોદ્ધો સુવેધ, ભડે ભૂપ વિદ્યાના ભેદ. ૧૪
- હંસધ્વજ નીલધ્વજ ધરી, કર્ણકુંવર તો સર્વોપરી;
એહવા સુભટ સહીતાં અર્જુન, હય ખાંધ્યો મણિપુર રાજન. ૧૫
- પુત્ર પિતાને મળવા ગયો, અર્જુનને ત્યાં સંદેહ થયો;
પિતા પુત્ર વિખવાદ જ પડ્યો, સુણતાં બાહુ યુદ્ધે ચડ્યો. ૧૬
- દલ સહિત પડ્યાં દલધીશ, અર્જુન કેરું છેલું શીષ;
ઉલુપિ ને ચિત્રાંગદા, અર્જુન શીષ ઓળખ્યું તદા. ૧૭

૧ ' તે સહુ જીત્યા મોટા દેવ ', ૨ ' પરજાળ્યા શ્રવણે સુણ્યું.

૩ ' દલપતિ '.

- કર્ણકુંવર વૃષકેતુ પડયો, પંચ દિવસ બપ્તુશું વઢયો;
વૃષકેત અર્જુનનું નામ, પડયાં શીષ બેઉ એકે ઠામ. ૧૮
- શેષનાગ સાંભળતાં વાત, અર્જુન પડયો મહા ઉત્પાત;
વૃષકેતુ તે બહુ ખરખરો, નાગદેવ નેત્રે જળ ઝર્યો. ૧૯
- બપ્તુ બેતાં કીધું ઘણું, પાણી રાખ્યું પરિયા તાણું;
શેષનાગને આવ્યું હેત, અકર્મ કર્મ પાંડુ પડયો વૃષકેત.^૧ ૨૦
- કહે પુંડરિક જે પુત્રીએ કહ્યું, તે તો સ્વામી સઘળું લહ્યું;
આપો મણિ ઉતાવળ કરી, ત્યાં જઈ હું આવું ફરી. ૨૧
- દયા શેષને આવી ઘણી, આપું પુંડરિક તમને મણિ; ^૨
ધૃતરાષ્ટ્ર તેડાવ્યો નાગ, સુત ભત્રીજા માર્યા માગ.^૩ ૨૨
- પૂછે શેષ નાગ સ્તુતિ કરી, ઉલ્લુપિ ચિત્રાંગદા દીકરી;
તેને હઃખ પડ્યું સંસાર,^૪ પતન થયો તેનો ભરથાર. ૨૩
- સજીવન મણિ મોકલીએ સાર, તવ પુત્રી પહેરે શાણગાર;
મોટો મહિમા તમારો થશે, નાગલોકનાં પાતક જશે. ૨૪
- ત્યાં ધૃતરાષ્ટ્ર બોલ્યા નાય, સ્વામી એ મણિ ના અપાય;
મૃત્યુલોકમાં જાયે એહ, ફરી નવ દૃષ્ટે દેખાયે તેહ. ૨૫
- વિષ્ણુએ તમને વાર્યા ઘણું, જવા દો ડહાપણ તમ તાણું;
મૃત્યુલોક અર્જુન અવતર્યો, આયુ અવધે તે પરવર્યો. ૨૬
- ગયો મણિ ના આવે ઠામ, શું પુત્રી અહાં આવે કામ;^૫
શેષ કહે અતે આપશો, જશ ખોઈ અપજશ થશે. ૨૭

૧ 'અકર્મ કર્મ' પડ્યો વૃષકેત. ૨ 'આપું' તુને સજીવન મણી.
૩ 'ભાઈ એ ભાગ' ૪ 'અપાર.' ૫ 'આવે કેમ.'

એહને માથે જુગજીવન, નહીં મરવા પામે અર્જુન;
લેશે બળે હસારત થશે, મૂર્ખો મહિમા જોતાં જશે. ૨૮

બાપુએ જીત્યો અર્જુન, કંપ્યું સઘળું ઇંદ્રાસન;
ચુદ્ધ કરી લેશે નિર્વાણ, જેહને મસ્તક સારંગપાણ. ૨૯

તે લેશે બલચુદ્ધ આચરી, રહેશે વદન વિકાત્રી કરી;
તે માટે મોકલીયે મણિ, પુત્રી સુખ પામે આપણી. ૩૦

કૃષ્ણદેવ થાશે પ્રસન્ન, સદા સ્નેહી જેનો અર્જુન;
સુણી વાત ધૃતરાષ્ટ્રે કહ્યું, એ થનારું થઈને રહ્યું. ૩૧

કોઈને હાથ નવ આપું મણિ, જો આવે અહીં ત્રિલોચન ધણી;
કહ્યો નકાર સર્પ સહુ મળી,^૧ પુંડરિક આવ્યા પાછા વળી. ૩૨

વલણ.

પ્રીકે મહોડે આવ્યા સહી, વાસુકિએ મણિ તણી ના કહી;
નારી તણું શું કહીયે રંડું, કળંધ શીષ અર્જુનનું પડયું. ૩૩

કડવું ૧૪ મું.

રાગ ચૌપાઈ.

થઈ નિરાશ એહુ બેનડી, વિવિધ વિલાપ કરીને રડી;
પછે જાગ કુંતા સુત ભૂપાળ, સુજ પર રીસ ચઢી રીસાળ. ૧

૧ 'કહું ન કરું સર્પ સહુ મળી.' આ પછી એક પ્રત્યાં વધારાનો ભાગ
'નિશ્ચે મણી તણી ના કહી.'

સ્વામી મેં સેવા નથી થઈ, અબુદ્ધ વિખધરી છું અણુલહી;
 સ્વામિ પ્રોહોણા આવ્યા ઘેર, પૂછું પતિ વાતની પેર. ૨
 શાપણ પાપણનો અવતાર, ડાકણ થઈ ડસ્યો ભરથાર;
 છૂટી દેહ તમ ચરણ થકી, દ્રોહમાં કોઈ નહાતું ના ટકી. ૩
 મળવા આવ્યા મુજને નેટ, મોકલી મસ્તકની તેમાં ભેટ;
 કાંઈ ઉઠી શિખામણ કહો, સ્વામી સ્નેહ અંતરનો લહો. ૪
 જાગ જાગ સમૂદ્ર સ્વામ, જેહના હરિર છે અંતરજામ;
 જાગ જોધ કૌરવના કાળ, જાગ વૈરાટ ગૌપતિપાળ. ૫
 ધરો ગાંડિવ ધનુર્ધર ધીર, ૩ જાગ યુધિષ્ઠિર કેરા વીર;
 ભડ પાંચાળી વરવા ભેદ, જાગ કરવો છે મચ્છવેધ. ૬
 ઓ આવ્યો કરણ કરગ્રહી બાણ, જાગ જોધ તું ચતુરસુજાણ;
 ઓ આવ્યો શર ૪ દુશાસન, જાગ માર ઉઠી અર્જુન. ૭
 ઓ આવ્યો ત્રિલોવન નાથ, જાગ ઉઠ કર તે શું વાત; ૫
 એમ કહી અળખા ટળવળે, પીયર સાસરે કોઈ ના મળે. ૮
 નિર્જાળ વાક્ય માતાનું સુણ્યું, ૬ બપૂને દુઃખ લાગ્યું ઘણું;
 ઉઠ્યો સુત મહા ક્રોધે ભર્યો, ૭ જલહલ રથ કીધો સાંતરો. ૯
 માતાને જઈ પાગે પડ્યો, માહરા સમ જો હાવે રડો;
 સુણ માતા શિખામણ ઘણી, નાગ હણીને લાવું મણિ. ૧૦
 કાંટો કાઢી નાખું કાળ, જઈ શોધું સાતે પાતાળ;
 લાવું મણિ ને નાગ સમેત, કહે બપુ અર્જુનનું રેત. ૧૧

૧ 'દ્રોહમાં કોઈ નમ્યું નથી.' ૨ 'બ્રાત.' ૩ 'ધારણ ધીર.' ૪ 'શર.'
 ૫ 'હા કરવી છે શું.' ૬ 'નિર્જાળ વાક્ય જનેતા તણું.' ૭ 'મહાપરાક્રમી.'

મુજ મસ્તક ત્રિભુવન ધણી, જીતી આણી એ લાવું મણિ;
તા કુંતાને પ્રણામ,^૧ જયું નિત્ય પાંચાળી નામ. ૧૨.

મું બંધુ બેઉ માદ્રી જાતર, નમું સુભદ્રા મારી માત;
મું ધરમ સુત જે સત્ય કામ, નમું વૃકોદર મહાબલ ઠામ. ૧૩.

તમ રથ બેચી સંચર્યો, પુત્ર પાતાળમાં પરવર્યો;
જૂસ્ત તવ મૂકયું વીર, પાર્યો મારગ પૃથ્વી ચીર. ૧૪

પિતા સમરીને સુરજાત્ર,^૩ તેજ તિમિર હર્યું ત્યાં માત્ર;
લભૂમિ આવ્યો જ્યાં જોધ, મારત બાણ મૂક્યાં કરી^૪ ક્રોધ. ૧૫.

વરુણ દેવ ત્યાં દીધો માગ, તે સંચલ સહુ જાણ્યો નાગ;
સેન્ય સહિત જોધાની સહી, ગજ મસ્તક ગરજે હુંહુલી. ૧૬

જ્યાં વહે છે ઘેરાં જલ ગંગ, જોધ આવ્યો તેહને સંગ;
માઘા નિર્મળ ગંગ ઝડોળ,^૫ પાતાળે પ્રભા કલ્લોલ.^૬ ૧૭

કહે ગંગા મુજ સુતનો હત, તેહનો સુત તુજ આણું અંત;
એમ કહી ગંગા ગર્જરી, પટ કર્યો પૃથ્વી પર ફરી. ૧૮.

બજ્રએ બુદ્ધિ કીધી ખરી, બાણ તણી બાંધી ઠાઠરી;
એહેવાં પરાક્રમ નાગે લહ્યાં, ગંગાજી ત્યાં ગર્યાં થયાં. ૧૯

કાળ પાસે આવ્યો તર્ત કાળ, કાળ રૂપ તણું પાતાળ;^૭
અસ્તિકતું આપેલું બાણ, નાગ તણા લેવાને પ્રાણ. ૨૦

મયૂર મંત્ર સાધ્યો જન તર્ત, તેથી ફણીધર પામે મર્ત;
અસ્તિક સ્મરણ બજ્રએ કહી, ગયાં બાણ^૮ સર્પો પર વહી. ૨૧

૧ 'પરણમ્યા.' ૨ 'માદ્રીસુત.' ૩ 'સુરાત્ર.' ૪ 'માહા.' ૫ 'કલ્લોલ.'
'રસમોલ.' ૭ 'વિકરાલ વીસમાં તે બાહ.' ૮ 'શર.'

વીખધર વીખ હીના સહુ થયા, ફાટયાં મુખને ફેફાં રહ્યાં,
 પછે કૃપાસ્ત્ર મૂક્યું આણી,^૧ દ્વિફણી નાગ નાખ્યા હણી. ૨૨
 ત્રિફણીનાં આવ્યાં જોડવાં, મયૂર બાણ ક્યાં ફેડવાં;^૨
 પંચફણી આવ્યા પર ધસી, તે ઉપર બાણ મૂક્યાં કરી. ૨૩
 વિષધર મૂકે વિષની જવાળ, તે ઉપર આવ્યા દશફણી કાળ;
 સાત સહસ્ત્ર ફણી આવ્યા ઘણા, સુણ જનમેજય બ્રુધની નહીં મણા.^૩ ૨૪
 ગરૂડ બાણ મૂક્યું ગંભીર, નાઠા નાગ ન રહી ધીર;
 જયસુનિ કહે સાંભળ મહારાજ, બાહ્ય દૃષ્ટિ કરી મનમાં ઢાઝ.^૩ ૨૫.
 ફોઈ ઝાલ્યા ફોઈ પાછા પડ્યા, ગરૂડ નાગ નાસતાં ગડ્યા;
 શતફણી સુધી ખગ ગયો, ત્યાંથી ગરૂડ પાછો વળ્યો. ૪ ૨૬

વલણ.

બાલુએ શરને પૂછ્યો બોધ, શું આગળ વિષમ છે જોધ;
 પાછું વળીને આવ્યું બાણ, ગરૂડ નવ આલ્યું નિર્વાણ. ૨૭

કડવું ૧૫ મું.

રાગ આપાદ.

ગરૂડ કહે સાંભળ ગુણજ્ઞાન, શેષશાયી પોઠયા ભગવાન;
 સ્થાનકની મરજતદા ધરી, પન્નગ ખીઠ પર પોઠયા હરિ. ૧

૧ 'તા ત્રી' ૨ 'માયું' શીર ફણી તણાં ફેડવાં 'માયું' બાણ ક્યાં ફેડવાં.
 ૩. આ લીટી એક પ્રતમા છે જ નહીં ૪. 'ત્યાંથી તો પાછા આવીયા.'

- ગરૂડે શીખવ્યો એક બોધ, તે જાણે બપ્તુવાહન જોધ;
મધુ બાણ મૂક્યાં ત્યાં રાય, નાગ તણે અંગે લપટાય. ૨
- પિપિલિકાસ્ત્ર મૂક્યું કર ધરી, સર્પ અંગે વીંટી ખરી; ૨
છિદ્રિકાસ્ત્ર મૂક્યું કારણી, અંગ સર્પનાં કીધાં ચાગણી. ૩
- મધુ માંસ સર્પની સંગ, ખાધું કીડીએ ચુંટી અંગ;
ફણી પછાડે અંગે આગ, ગયા શરણે જ્યાં સૂતા નાગ. ૪
- મૂઆ બાપજી વિધિ વણખૂટ, કરડે કીડીઓ અંગે ૩ ચૂટ;
શેષ કહે મેં પહેલું કહ્યું, તે તો ઘૂતરાળે ના લહ્યું. ૫
- આહાં સુધી ભૂમિ અંગમી, ૪ જાણ્યું નહિં જે મહા પરાક્રમી;
નાગલોકનો ખોયો ભાર, દુલાયા વળી દેવ મોરાર. ૬
- મણિ આપીને લાગો પાય, અહિલોક રહેશે મહિમાય,
શેષનાગ લાવ્યા તે મણિ, સામા આદ્યા બપ્તુવાહન લાણી. ૭
- વિનતિ ભૂપની કીધી ઘણી, આ લો સુત સજીવન મણિ;
પાછા જો લાવો પાતાળ, જો તારી પરિચાંવટ પાળ. ૮
- તું મુજ પુત્રીનો છે બાળ, સદા સુત તારૂં મોસાળ;
બપ્તુ કહે સાંભળીએ રાય, ૫ વિખધરને વિખ વધતું જાય. ૯
- દૂર થકી સહુ દર્શન કરે, લાગ પડે મુખ લક્ષ્મ ૬ કરે,
ત્યારે તેથી પામો હાર, માર્યા રનેહી સારો સાર. ૧૦
- શેષ કહે એ તો સુત સહી, હવે તો દુઃખ ધરવું નહીં; ૭
એમ કહી ઓછંગે ધર્યો, આ તો બાપા બાળક ખરો. ૧૧

૧ ' કપિલાસ્ત્ર ' ૨ ' અંગ કીડીઓ વળીઓ ખરી ' ૩ ' લાગી. ' ૪ ' આગમી. ' ૫ ' બપ્તુ કહે સાંભળીએ મુજ બાપ. ' ૬ ' કચર. ' ૭ ' નાગ ઉપર કીપા કરો. '

મે પુંડરિક પહેલા મોકલ્યા, બોલ કહ્યા તેને કહલા;
 વૃદ્ધ શેષ વિષ્ણુનો અંશ, નહિં તો છેદત વંશ અહિવંશ^૧ ૧૨
 બપ્તુ કહે સાંભળ મુજ વૃદ્ધ, મણિ મોકલું વાચા શુદ્ધ;
 અનેક દાન વસ્ત્ર બહુ લલાં, પુત્રીને પહેરણ^૨ મોકલ્યાં. ૧૩

× + × +
 મણિ લઈ બ્રુજ ઘેર^૩ જાય, આગળ એક કૌતુક થાય. ૧૪

દોહરો.

કૌતુક એક એવું થયું, જનમેજય તું જાણ;
 અર્જુન સૂત અંહકારીઓ, જયમુનિ બોલ્યા વાણ. ૧૫
 હવે બાકી શું રહ્યું, હત્યો જઈ નાગેન્દ્ર;
 ચંદ્ર સૂર્ય ચમક્યા સહી, દિગમૂઢ થયો દેવેન્દ્ર. ૧૬
 સાન કરે શ્રી નાયલ, શેષ તણે ફણી સંગ;
 તે હત્યો જશ સાંભળ્યો, પ્રોઢા માન પન્નગ^૪. ૧૭
 ધૃતરાષ્ટ્ર કહે ધિક જન્મ, મિથ્યા વાચા મુજ;
 લઈ ગયો મણિ લોખવી, કોને કહું એ ગુજ. ૧૮
 મૃત્યુલોકતું છોકરું, છતી કરી આંહુ ક્ષાત;
 નાગલોક લન્તવિયા, પુત્રી એહ કુપાત્ર. ૧૯
 માટે મુજ જીવ્યું કશું, સુત સમજાવ્યા ત્યાંહ,
 અર્જુન કર્ણકુંવર તણું, શીષ લઈ આવો આંહ. ૨૦

૧ ' નહીં તો છેદત વંશ અરવંશ. ' ૨ ' શણુગાર'. ૩ ' બપ્તુવાહન '.
 ૪ ' પ્રોઢા તે પન્નગ.'

ત્યારે મણિને શું કરે, કબંધ એકલું હોય;
શેષ તણી બે દીકરી, રંડા રહેશે રોય. ૨૧

સુત માહારે તે પ્રીછવા, દુર્બુદ્ધિ, દુર્ભાવ, દ્રેષ,
દુર્દૃષ્ટિ ચોથો ખરો, એ પુરા પાપી વિશેષ. ૨૨

વલ્લણ.

ચારે જણે વિચારીયું, કીધું કામ તે ફેાક;
સુણ જનમેજય વીનતિ, સખળો પ્રગટશે શોક. ૨૩

કડવું ૧૬ મું.

રાગ ચોપાઇ.

સુણ પરીક્ષિત સુત રાજન, જયસુનિ બોલ્યા વેદ વચન,
દુર્બુદ્ધિ કહે દુર્મતિ કરું, અન્ય ચાલ સઘળે આચરું. ૧

રિદ્ધિ સિદ્ધિને ટાળું સાવ, બીજો પુત્ર કહે સર્વે ભાવ;
દ્રેષ કહે હું કરું વિભેગ, પરહું પાપ તણો ભવભોગ. ૨

દુર્દૃષ્ટિ કામધજ ચઢે, દેખી કુંવર કુવામાં પડે;
માતા દૂષણ મહા પાપણી, સ્પર્ષે મરણ સઘ શાપણી^૧. ૩

એવા ઘૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર, બ્રાહ્મણ કેરી ભાંગે ઘરસૂત્ર;
પ્રધાન એનો છે અહંકાર, પાપી જીવ તણો વહેવાર. ૪

૧ ' સઘ પામે સઘ શાપણી.' 'સર્પશે પામે શુધ શાપણી'.

તે આવ્યા ભૂમિ પર ધસી, રવિ આથમ્યો પ્રગટ્યો શરી;^૧
સાયકાળ સમે વહી ગયું, આકાશે અધારું થયું. ૫

મસ્તક કુંતાસુત તનર કરણ, હાંકી મૂક્યાં હતાં ધરણ;
તે શોધ્યાં^૩ રણ ના જડે, પ્રીછયા હામ જેઉ સ્ત્રીઓ રડે.^૪ ૬

દુર્બુદ્ધિ આવ્યો એકલો, કરમાં જલ ભર્યો છે કલો;^૫
રોતાં રાજ્યાં જલ તમે ખીઓ, શા માટે અમોથી તમે ખીઓ. ૭

જળ મોકલ્યું મણિપુર ધણી, લાવેછે સજવન મણિ;
આગળથી એવો વહેવાર, મણિ દષ્ટે જીવે નિર્ધાર. ૮

દુર્ભવની ત્યાં છાયા પડી, ઉલુપિએ જલ પીધું તે ઘડી;
ચિત્રાંગદાને આવ્યો દ્રેષ, અશુદ્ધ જલ ક્યમ પીધાં વિશેષ. ૯

એમ કરતાં આવ્યો અહંકાર, કહે ઉલુપિ ના લહે વહેવાર;
દુર્દ્રષ્ટે ત્યાં અદ્રષ્ટ કરી, મસ્તક ખેડુનાં લીધા હરી. ૧૦

અહીં ધૃતરાષ્ટ્ર કેરો બાળ, પોંચ્યા શીષ લેઈ પાતાળ;
સોંચ્યા ત્યાં તાત તણે કર જઈ, ચાર પુત્રની ચોકી રહી. ૧૧

સુણ જનમેજય જયમુનિ કહે, એ તો વાત અહીંથી રહે;
કુંતાને સ્વપ્નાંતર થયું, જે તુજને પ્રથમ મેં સહુ કહ્યું. ૧૨

હસ્તિનાપુર જાણ્યું જુગદીશ, છેલ્લું અર્જુન કેરું શીષ;
તે આવે સહુ સૌ ચિંતા ભર્યું, કુંતા આદે સહુ પરવર્યું. ૧૩

સુભદ્રા સખીઓનો સાથ, પવનકુંવર સંગે ત્રિભુવનનાથ;
આવ્યા અંતરીક્ષ મારગ ધરી, સંગે જોધા સહુ^૬ પરવરી. ૧૪

૧ ' નિશી. ' ૨ ' તણાં ' ૩ ' ક્યમ' શોધ્યાં. ' ૪ ' અસ્ત્રી જેઉએ ત્યાં રહે. ' ૫ ' કરમાં જલ આખે ભર્યો. ' ૬ ' અનિરુદ્ધ અનુસાસવ સહુ પડયા. '

સામું દીસે મણિપુર ગામ, આવ્યા રણભૂમિને ઠામ;
 સુંઠસુંઠ જોદ્ધા રડવડયા, અનિરુદ્ધ આઘે ^૧ સહુ પડયા. ૧૫

જોજન સોળ થયો સંહાર, પુરૂષ નહીં ^૨ પાણી પાનાર;
 રાતમાં સર્વે દીઠું ચક્ષુ, ભૈરવ પક્ષી કરતાં ભક્ષ. ^૩ ૧૬

કવચ સહિત ધડ વેહ્યાં શીષ, કાયર દેખી નાંખે ચીસ;
 દીઠો દારૂણ દલ સંગ્રામ, અંતરયામી ઉભા તે ઠામ. ૧૭

પવનકુંવર સુણને તું વાત, આ તો યુદ્ધ ^૪ મહા ઉત્પાત;
 જલધંધર ને વઢયા ઈશ, કે વૃત્રાસુર ને શ્રી જુગદીશ. ૧૮

રાવણ રોળ્યો શ્રી રામ, તે કરતાં દારૂણ સંગ્રામ;
 જોતાં સહેલો મણિપુર રાય, યુદ્ધ કીધું ખાણને ધાય. ૧૯

દષ્ટે જોતાં એ કલ્પાંત, ^૫ આવ્યા જ્યાં અર્જુનનો અંત;
 રક્ષા કારણ સેવક સદા, ઉલુપિ ઉભી ચિત્રાંગદા. ૨૦

તે ઉપર આવ્યા શ્રી જુગદીશ, અર્જુન વૃષ ખેડું ઢાંક્યાં શીષ;
 નારી ઉભી વિધવા વર્ણ, ચતુર્ભુજને લાગી ચરણ. ૨૧

વૃષકેત અર્જુન ક્યાં ^૬ પડયા, સમાચાર કુંતાને નવ જડયા;
 સુણતાં માતા ધરણી ઢળી, પડી સુભદ્રા ઉપર વળી. ૨૨

ભીમસેન દુઃખભર ત્યાં થયો, હૃદયે પ્રહાર સહ્યો ના રહ્યો;
 દુઃખ ધરતા પોતે શ્રી જુગદીશ, કળધ જોઈ આંખે નીર. ^૭ ૨૩

સમંજસે પોતે શ્રી હરિ, કુંતા આઘે ઉઠાડ્યાં ફરી;
 નારી ઉલુપિ ચિત્રાંગદા, હરિ સહાય અર્જુન શિર સદા. ૨૪

૧ 'જલધ.' ૨ 'ન મળે.' ૩ 'ભૈરવ પક્ષીને ચાલુ ભક્ષ.' ૪ 'સંગ્રામ' ૫ 'દષ્ટ જોતાં ના કલ્પાંત.' ૬ 'દષ્ટ જોતાં એકલપેન.' ૭ 'ખે.' ૮ 'હૃદય ફાટતે રહ્યો રહ્યો.' ૯ 'દુઃખ ધરે શાપ શરીર' ૧૦ 'કળધ દેખી આંખે ઝરે નીર.'

તમ આવે ભાગી આપદા, કહે જોહુ ઉલુપિ ચિત્રાંગદા; .
 કુંતા કહે સુણીયે શ્રી જુગદીશ, લાવો કર્ણકુંવર અર્જુનનું શીષ.
 જોઈ વદન ધનંજય^૧ તણું, વૃદ્ધ વિવસ્ત^૨ દુઃખ મુજને ઘણું;
 પુત્ર વિજોગ પડ્યો જગદીશ, એમ કહી અક્ષાણે શીષ. ૨૬
 શ્રી હરી^૩ સમજાવે કામ, મુન્ય રહો રૂઢન નહિ કામ;
 ચિત્રાંગદાને પૂછે હરિ, કારણ બાઈ કહો વિસ્તરી. ૨૭
 કેમ નીપન્યું કયમ સુદ્ધ થયું, સર્વ સેન્ય કયમ માર્યું ગયું;
 અર્જુન જોધ વડો વૃષકેત, તે કયમ હણાયો સેન્ય સમેત. ૨૮
 *તે કામ શોક ધર્યો આપ, શા માટે તજ્યો શણગાર;
 તે મુજ આગળ કહોને ખરું, હરિ કહે હું હૃદયે ધરું. ૨૯

કડવું ૧૭ મું.

રાગ ચૌપામ.

હરિએ જોયું સ્ત્રીનું મુખ, સુભદ્રાથી શતગણું દુઃખ;
 નાગસુતા કહે સુણીયે નરહરિ, અમો શેષ તણી દીકરી. ૧
 તીર્થાટન અર્જુન સંગ થયો, ચિત્રાંગદાને ગર્ભ રહ્યો;
 નદી દ્રોહ માંહે ઠાર, મગરી તણો અવતાર. ૨

૧ ધનુરધર ૨ 'વૃધવીપણે.' ૩ 'કૃષ્ણ' ૪ 'કારણ બારી મુજને કહે ખરી'

હણાયા કેમ પ્રાણે થયા, સાચું કહો મુને ગુણ ભાવીયા;
 તે મુજ આગળ સાચુ ભણો, હરિ કહે હું ભાવે સુણું.

- અર્જુન ચરણ થયો ઉદ્ધાર, પરણી બેહુ એને નાર;
અર્જુન ગયા સમો સહુ લલ્હો, બપ્તિવાહન ઉદરે થયો. ૩
- કૃપા કૃષ્ણજીની થઈ ઘણી, કહાવ્યો સુત મણિપુર ધણી;
અશ્વ અન્નાણ્યે કર જઈ ચડ્યો, પછે પુત્ર જઈ પાગે પડ્યો. ૪
- શુદ્ર કહીને દીધી ગાળ, સાંખ્યું નહીં આણલેહે તે બાળ;
પિતા પુત્રને ચડીયો કાળ, ક્ષત્રી કર્મ કયું ચંડાળ. ૫
- છેલું પિતા બ્રાતનું શીષ, કરમકથા સુણીયે શ્રી બુગદીશ;
સજીવન માણ લેવાં પાતાળ, કુંવર ગયો કોધે મોસાળ. ૬
- શું બાણ ત્યાં કેવું થશે, લાવે મણિ કે જીવેથી જશે;
હરિ કહે એ પરાક્રમ કયું, તે મણિ લાવે નિશ્ચે ખરું. ૭
- નારી કહે કરીને વીનતી, ચતુર્ભુજ આવ્યા ચિંતા નથી;
બોધ કહ્યો તેઝ બુદ્ધિ ધરો, મસ્તકની તમે રક્ષા કરો. ૮
- પુંડરીક બોધ વચન બહુ કહ્યાં, મસ્તક ઠાંકી બેસી રહ્યાં,
કુંતા કહે મસ્તક છે કહ્યાં, બેઉ કુંવર મહારાને અહ્યાં. ૯
- દર્શનથી મુજને દાહ મટે, અરે પુત્ર તુજને એ ના ઘટે;
આચ્છાદન ઉઘાડે નાર, મસ્તક નવ દીઠાં તે ઠાર. ૧૦
- ત્યારે ચિંતાતુર સહુ થયું, મસ્તકને કોઈ હરીને ગયું;
એવે આવી વધામણી, જીતી લાવ્યા સજીવન મણિ. ૧૧
- ત્યારે સહુ હળકીને રહ્યાં, મણિ શું કરીયે માથાં ગયાં;
એવે આવ્યો બપુરાચ, દીઠા હરિને પડીયો પાય. ૧૨

- મણિ લાવ્યો મહા યુદ્ધ કરી, તે સર્વ તમ પ્રતાપે હરિ;
કુંતાએ દીઠો કુમાર, અર્જુન બાપુ બીજો નિર્ધાર. ૧૩
- જહુપતિને માંડી કહી વાત, મુજ શું નાગ વઢયા ઉત્પાત;
જીતી લાવ્યો જહુપતિ માટ, સર્પ તણે શિર પાડી વાટ. ૧૪
- તે બલ મહાર્ નિષ્ક્રુણ થયું, શીષ બેઠ કોઇ લેઇ ગયું;
હવે દેહ મુજ પાડું જાણ, શરને રાખો સારંગપાણ. ૧૫
- લાવો કાષ્ટ ધિકાવું ચિતા, બળીયે સાથે પુત્ર ને પિતા;
ઉલુપિ ચિત્રાંગદા જે માત, સુતને કહે અમે બળીશું સાથ. ૧૬
- મારૂંતસુત શહે હરિ સુણો, પ્રાણ તણું હવડાં મુજ તણો;
અર્જુન કર્ણ કુંવર રણ પડયા, પેટભર પૃથ્વી રડવડયા. ૧૭
- સુભદ્રા સત કરવા અઢે, વૃષકેતુને કુંતા રહે;
માહરો બાર વર્ષનો બાળ, સુખ ના દીઠું બાપ મોસાળ. ૧૮
- બાળપણમાં મહા બળવંત, જીત્યા જોધ થયો જશવંત;
યૌવનાવર જીવાડ્યો પેર, જીતી એને લાવ્યો ઘેર. ૧૯
- અનુસાલવ કીધો આધીન, વીર વડા મંગાવી મીન;^૩
આ રણ કયમ સૂતો તું શુર, જાગો સુત વાગ્યાં રણતૂર.^૪ ૨૦
- કુંતા ત્યાં કલકલ્યાં સહી, કુંવર કમલ શીષ દીઠું નહીં;
કુંતા હરિ તણી સ્તુતિ કરે, પૂર્વે જે પ્રભુના ગુણ ધરે. ૨૧

વલ્લણ.

- પૂર્વે પ્રભુએ ગુણ કર્યા, વિસ્તારી કહે વાત;
કર જોડીને કૃષ્ણને, કહે છે કુંતા માત. ૨૨

કડવું ૧૮ મું.

રાગ દોહરો

દશ અવતાર ધર્યાં પ્રભુ, અવનિ ઉપર આપ;	
સમર્થ સર્વ હેતુ તું, તું બાંધવ તું બાપ.	૧
વ્યાપિક સર્વેં ત્રિલોકા, ભુવન ત્રૈલોક ¹ આધાર;	
તું મેરૂ તું મહિધર, તું અંતર આધાર.	૨
તું વેદ વિશ્વંભર જલપવન, તું આકાશે રવિ ચંદ્ર;	
તું બ્રહ્માદિક શિવ સદા, તું અમરાપતિ² ઇંદ્ર.	૩
તું જીવતો જગન સહુ, તું મંત્ર લેદ પ્રપંચ;	
તું દયાનિધિ શુદ્ધમ અધમ,³ તું જમરૂપી સુખસંચ. ⁴	૪
તું વાણી બાણી ⁵ તું, સદા અમૃતનું આધાર;	
તું શાયર તું અસુર, ⁶ તું અડસઠ તીરથ અપાર.	૫
તું માનવ તું દેવતા, તું ભંજન સરજનહાર;	
તું સુકૃત તું ભુકૃત, તું નર રૂપી નાર.	૬
તું ધન ગરજત દામિનિ, તું સાધક તું સિદ્ધ;	
તું દારિદ્ર કરણ હરણ, તું લક્ષ્મી નવનીધ.	૭
તું શર સંધી મુગટધર, તું ગ્રહણ ગાંજેવ;	
રાજતજ તું વણ કો નહીં, પ્રહર અહર પલ જેવ.	૮
વપુ વૈરાટ છે તાયરૂં, તેમાં સહુ અંકાર;	
કર જોડી કુંતા કહે, તું ચાતુર તું ચોર.	૯

૧ 'સર્વે' ૨ 'અમરાધીપ.' ૩ 'અધમ ઉત્તમ.' ૪ 'સર્વે તારો સંચ.'
 ૫ 'વાણી.' ૬ 'મનોહર.'

કૃષ્ણ ^૧ વચન કુંતાએ કહ્યાં, સમજ્યા શ્રી જુગદીશ;
રીશ ના કરશે રૂંક પર, સમરો આવે શીષ. ૧૦

અવગુણ સઘળા ચાલજો, સગુણ ધરે સહુ નાથ; ^૨
કો હંતા તુજ વીણ નહીં, અર્જુન શીષ તમ હાથ. ૧૧

કડવું ૧૯ મું.

રાગ ચોપાઠ.

કુંતા પ્રત્યે કહે છે હરિ, માતા સ્તુતિ તમારી ખરી; ^૩
હું તો સતિ તણે આધાર, ^૪ ધર્મે ધર્યો ભુવન સહુ ભાર. ^૫ ૧
અરિજન પ્રાજે કર્યા અર્જુન, ^૬ જો પંચે જન ધર્મ આધીન; ^૭
ભીમ ધર્મ નિકુળ એવ, ^૮ પંચ તે પ્રગટયા સહુદેવ. ^૯ ૨
માટે કોણ કરે તેને ભંગ, પણ સદા બાળપણ અર્જુન સંગ; ^{૧૦}
પ્રાક્રમ જોણે કીધું ઘણું, જ્ઞાન નહીં તેને ગુણ તાણું. ^{૧૧} ૩
સુણ માતા સગળો કહું મર્મ, અર્જુન ધરે અહંકારી ધર્મ;
જુઓને જયદ્રથને કાજ, ત્યાં પણ વેદા આવી વાજ. ^{૧૨} ૪
હંસકેતના પુત્ર પવિત્ર, સદાકાળ વિષ્ણુના મિત્ર;
તે સાથે પણ બાણ ^{૧૩} થાપ્યું, ચોવીસ જન્મનું ^{૧૪} પુન્ય આપ્યું. ^૫

૧ 'કૃતવચન.' ૨ 'ધરે શ્રીનાથ.' ૩ 'કરી.' ૪ 'સતી કેરો દાસ.'
૫ 'મનમાં સતીને અવિનાશ.' ૬ 'પ્રાજે અર્જુને કર્યા.' ૭ 'જો
પંચગઢ આયુધ કર ધરે.' ૮ 'ભીમ નીકુળ નીરજો ભેદ.' ૯ 'પંચ તે પ્રગટયા
છે દેવ.' ૧૦ 'સદા એક અર્જુન અંગ.' ૧૧ 'અંગ ના ચોળખ્યું નિજ
તાણું.' ૧૨ 'આવ્યા ના જ.' ૧૩ 'બહુ.' ૧૪ 'અવતારનું.'

- ઉભો રહું તે નામ લે ઠાર, જુઓ ભ.મ કુંતા કહે ચાર;
ભીમ કહે સાંભળીએ શ્રો હરિ, હું તો વળી કહું એક ખરી. ૬
- શાહીલ સાધ થઈ સંચરે. માંસાહારા વિં વાસ ના કરે;
ભીમ કહે માનો ૧ વિ વાસ, સર્વે કર્મ તમારા પાસ. ૭
- સોંપી કામ રહો વેગળા, રહો નારાયણ સદા વેગળા;
ભીમ કહે પ્રાણું ના હું, કર્તાહર્તા સર્વે તું. ૮
- શાને પવનકુંડર દે આગ, મસ્તક જઈ પોતો પાતાળ;
આહ ૨ ધૃતરાષ્ટ્રના સુત ચાર, ઘણું અધર્મી છે નિર્ધાર. ૯
- લઈ ગયા ઇહાંથી ભોળવી, પાતાળે પૃથ્વી ખોળવી;
તે વિચાર મુને ઘણો થાય, પણ ધરમ પ્રમાણે રહે મહિમાય. ૧૦
- નામી શીષ કહે બપુ બાળ, પરવરું પુનઃ હું પાતાળ,
યુદ્ધે દમી મૂક્યાં છે ઘણું, લાવું શીષ ફરી આપણું. ૧૧
- શ્રી હરિ કહે સુણ બાળક રાય, પાછળ દુષ્ટ કરે અન્યાય;
સર્પ વિષના મૂકે કાય, હવે શીષ સમૂળાં જાય. ૧૨
- ખોયે જીવ તોએ ના લેજે ૩, અંતે વીળધર વીળ ના તજે;
માટે સર્વે રહો તમે મુન્ય, બુદ્ધિ કરી જગજીવન. ૧૩
- શંખ ચક્ર પ્રેરું જુગદીશ, જાઓ પાતાળે લાવો શીષ;
એક જીવતો રાખજો સુણી, ત્રણને આવજો હણી. ૧૪
- વૃષકેતુ અન્નુનનું શીષ, પાંચે કહે લાવો શ્રી જુગદીશ;
પૂઠેથી મોકલ્યો ખગરાજ, મસ્તક આવે રહેશે લાજ. ૧૫

૧ 'અમને.' ૨ 'ત્યાંહ.' ૩ 'અધર્મી' અત્યાચાર.' ૪ 'સ્વામીનું' શીષ
ઘણું આપણું' ૫ 'ખોલે જીવ ખુટના લેજે.' ૬ 'ત્રણ મસ્તક દુષ્ટના હણો.'

- ધૃતરાષ્ટ્ર ત્યાં કરે વિચાર, અર્જુન હરિને મિત્રાચાર;
 વૃષકેતુ પર કુંતાને હેત, એ છે સુરજ કુંવરનું રેત. ૧૬
- માટે હરિને વસનું થશે, અણુતેડયા હરિ ઘેર આવશે;
 મસ્તક સાટે થાશે કાજ, શેષ નાગનું માગું રાજ. ૧૭
- જે માળીશું તે આપશે, વિષમ આવ્યા હરિ વશ થશે;
 બળ માગું બાંધવ જેટલું, થશે કામ કહીશું તેટલું. ૧૮
- ધરાધર કહાવીશું ફણી, ઘેર આવે ત્રિભુવન ધણી;
 કરે વિચાર આનંદે ઘણું, કારણ નવ જાણ્યું પ્રભુ તણું.^૧ ૧૯
- સુત મૂકયા ચારે^૨ સાવધાન, ઉલ્લો અહંકારો પરધાન;
 દુષ્ટ નારી ઘરમાં પાપણી, સંચલ સર્વ લહે શાકણી.^૩ ૨૦
- જો બળ સહિતાં કે ઘરમાં પળે, તો શીર્ષને રંડા ગળે;
 એવો જોગ સમજીને કર્યાં, ચિત્તમાં ચેતેલાં ખરાં. ૨૧
- જાણે વિષણુ કપટ જ કરે, હવડાં શીષ અહીંથી હરે;
 એવે સુદર્શન ને શંખ, ઝટક ચમક્યાં નિરત નિશક.^૪ ૨૨
- સાપણુ શોર કરે બહુવળી, નીરખી નાગ થયો બળભળી;
 છેદ્યાં ચક્રે ત્રણેનાં શીષ, નાં બોલ્યા ના પાડી ચીસ. ૨૩
- પંચ મસ્તક શંખે સાર, ગરૂડે ચંચ ગ્રહ્યાં તે વાર;
 હાહાકાર પાતાળે થયો, શેષ સર્પનો મહિમા ગયો.^૫ ૨૪
- જ્યાં બેઠા હતા જુગદીશ, પાગે મૂક્યાં પાંચે શીષ;
 કહે કુંતાજી હેત સમેત, પહેલો સજ કરો વૃષકેત. ૨૫

૧ 'કારણ કોણ જાણે હરિ તણું.' ૨ 'સર્વ.' ૩ 'પાપણી.' ૪
 'ઝટ ચમક્યાં સંગ.' ૫ 'શેષ સર્પ સુરપત લલો.'

- વળતી બોલ્યા અંતરયામ, માતા સઘળું થાશે કામ;
કહે કુંતાજી વારોવાર, પહેલો જીવાડો ^૧ કરણકુમાર. ૨૬
- કુંતાજી હૃદય આવડે, પાછળથી મણિ પણ ઘટે;
આગળથી ઉઠે અર્જુન, પડ્યો રહે કરણનો તન. ૨૭
- એવું કહી ^૨ ઉતાવળ કરે, કર જોડી હરિને કરગરે;
વળતી વિચાર કરે મનસોય, રખે હરિનું હૈ ના હોય. ૨૮
- કરણ રહ્યો તો કૌરવ ભણી, રખે રીસ રાખે ત્રિભુવન ધણી ^૩;
જયસુનિ કહે જનમેજય ચેત, અર્જુન ઉપર હરિને હેત. ૨૯
- કરણ અંતર વહાલો હતો, ગુપ્ત ભક્તિ પડતો ના છતો; ^૪
હરિ કહે સુણ કુંતા સતિ, વળી વળી શું કહો વિનતી. ૩૦
- વૃષકેતનું શીષ કબંધ, સહ્યું હરિએ હાથ સંબંધ;
કશ્યપ તીર કમાને ચડી, મડાગાંઠ તે મરતે પડી. ^૫ ૩૧
- હરિ કહે રહો સૌ વેગળા, જાગે જોધ થશે કલહલા;
કરણ વીર એક પતિન હોય, જાણે જોધ બીજો નહીં કોય. ૩૨
- બપ્તને કહે રહે વેગળો, દેખશે ^૬ વાધશે ક'લો;
હરિએ ભીમ પ્રીછળ્યા વાત, જાગે વીર તું ભેરજે બાથ. ૩૩
- કુંતા રાખ્યાં જમણી પાસ, સજીવન મણિ લીધો અવિનાશ;
સજીવન મણિ જાગારો કર્યો, ઉઠ્યો વીર આયુધનો ભર્યો. ૩૪
- માર્યો હોકારો રણની ચીસ, ધ્રુજવા લાગ્યા ઇંદ્ર જુગદીશ ^૭;
ભીડી રહ્યા ત્યાં ભીમ બાથ, અરે પુત્ર ના કીજે વાત. ૩૫

૧ 'ઉઠે' ૨ 'લડો.' ૩ 'રખે રાખશે મારીશ ધણી' ૪ 'ગુપ્ત ભક્તિ તે અણ-
છતો.' ૫ 'મડાયા ગાંઠ મરત નર પડો.' ૬ 'દોડે' ૭ 'ધ્રુજ્યા ઇંદ્ર સહીત જુગદીશ'.

કુંતા કર ફેરવતાં કને, ખમા ખમા બાપ હરિ તુને;^૧
 થર થર ધ્રુજ કરડે દંત, મણિપુર ધણીનો આણું અંત. ૩૬

જાવા દે વાણી જુદા તણી, આજે ત્રિભુવન ધણી;^૨
 સુણતાં એવ તજાં હરિવાર, પાગે પડ્યો દેવસોરાર. ૩૭

કુંતાએ મુખ કોકો કર્યો, હેતે પુત્ર હૈયાસું ધર્યો;
 અર્જુન વળતી જાગ્યા સહુ, વાળી હાક ત્રિભુવન ગઈ ૩૮

હરિએ હોકારો કરી કહ્યું, શૂરાતન તો સઘળું લહ્યું;
 કુંતા આઘે સહુ આવિયું, જાણ્યું યુદ્ધ સુત સાથે થયું. ૩૯

શ્રી હરિના શબ્દ સાંભળ્યા, પારથ પ્રભુજી પ્રીતે મળ્યા;
 જયજયકાર હરખ્યા^૩ સહુ વર્ણ, કુંતા માતનાં વંદ્યાં ચર્ણ. ૪૦

બપ્તિ તેડ્યો શ્રી જુગદીશ, અર્જુન ચર્ણ નામ્યું શીષ;
 લેટાડ્યા બેઠ સુત ને તાત, શ્રી હરિ કહે થઈ નિશ્ચે વાત. ૪૧

અર્જુનનો સંદેહ મન ટળ્યો, પુત્ર પરાક્રમ દેખાડી મળ્યો;
 ચૌદ લોક માંહે જયજયકાર, સ્ત્રીએ પહેર્યો શણગાર. ૪૨

પંછે જાગ્યા પ્રધુમન પુત્ર, યૌવનાશ્વર આદે સહુ સૂત્ર;
 જગાડ્યું રણ જગહળતા ધણી, સંધે જીવાડ્યું સજીવન મણિ. ૪૩

કળંધ તણાં જે હુતાં શીષ, કર્યાં સજીવન શ્રી જુગદીશ;
 ચતુરંગણી સેના જે હણી, તે જીવ્યું^૪ સર્વ સજીવન મણિ. ૪૪

વલણ.

જીવ્યું સર્વ સજીવન મણિ, સુણ પરીક્ષત કેરા તનરે;
 જયમુનિ કહે સહુ સાંભળો, મળીયા બપ્તિવાહન રે. ૪૫

૧ 'હીમાક્ષી માબાપ હરી તુને.' ૨ 'મણીપુર ત્રીભોવન ધણી' ૩ 'કરે.'
 ૪ 'કરી સહુ.'

કડવું. ૨૦ મું.

રાગ ચૌપાદ.

બપ્તુના પરાક્રમ પાતાળ, તે સુણ્યાં અર્જુન શ્રી ગોપાળ; ૧
અર્જુન કહે એ મારો અંશ, પ્રોઠ કયો પાંડવનો વંશ.
અર્જુન, ભીમ, કૃષ્ણ, વૃષકેત, મળ્યા બપ્તુને ધરી હેત;
સાત્યકિ, કૃતપ્રહ્લા. પ્રદ્યુમન, સુવેધ, નીલધ્વજ રાજન. ૨
હંસકેત ચૌવનાથ^૧ રાય, દાનવ સહિત સભા ત્યાં થાય;
કુંતા ચરણે નમી સહુ વહુ, સેન્ય નથમાં ચાલ્યું^૨ સહુ. ૩
કુંવરે કર જોડી વાણી^૩ કહી, મુજ અપરાધીથી ભુંડી થઈ;
પિતાબ્રાત દુખવિયા દેહ, ક્ષમા અપરાધ કરો મુને તેહ.^૪ ૪
કૃષ્ણ કહે સુણ અર્જુનનંદ, તુજ પ્રાક્રમથી મુજ આનંદ;
અર્જુન ઇંદ્ર તણો કુમાર, ચૌદ લોક જોનો નામોચ્ચાર. ૫
તેના વીર્ય થકી તું અવતર્યો, મહાપ્રાક્રમ પૂરો પરવર્યો;^૫
નાગ તણી દુહિતા ગર્ભ ધર્યો, પરાક્રમ પાંડુ વંશ તર્યો. ૬
થાઓ સુખીયા કરો આ રાજ, વાણી જોલ્યા શ્રી મહારાજ;
બપ્તુવાહન કહે કર જોડ, મન વાંછિત ફળ પૂરો કોડ. ૭
હું તો મંદમતિ છું મૂઢ^૬, સહાય કરો ગરૂડાડ^૭;
સાથ સહિત મણિપુર ચિત્ત ધરો, મુજ પાપીને પાવન કરો. ૮
એમ કહીને ચરણે શિર ધર્યું, સંગે સેન્ય સહિત સંચરું;
એમ કહેતા ઉઠ્યા શ્રી હરિ, અર્જુનને ત્યાં બાહે ધરી. ૯

૧ 'આનંદું.' ૨ 'સ્તુતિ.' ૩ 'અપરાધ કરજો વાયક તેહ.' ૪ 'પ્રાક્રમ તારો ખરો.' ૫ 'હું તો મદગતિ મતિમૂઢ.' ૬ 'સાર કરો હવે શ્રી રથુછોડ.'

ભીમસેન સહિત વૃષકેત, કુંતા આદ્યે સર્વ સમેત;
 નગરીની તો શોભા ઘણી, હરખ્યા જોઈને ત્રિભુવન ધણી.
 સભાએ આવ્યા હરિ અર્જુન, દીહું બીજું ઇંદ્રાસન,
 સર્વ જોધ મનમાં કલવલે, પુત્ર વિના કોઈના ધણી મળે. ૧૧.
 હસ્તિનાપુરની રચના આપાર, ઇંદ્રપુરિ મણિપુર વહેવાર,
 રાય સેન્ય સહુ રચના જશ કહ્યા, પંચ દિવસ ત્યાં પ્રોહોણા રહ્યા.
 સર્વ સેન્ય સંતોષ્યુ સાર, ત્રિભુવનમાં વરત્યો જયજયકાર,
 રાય રંક શણગાર્યું સર્વ, નમ્યો સર્વને મૂક્યા ગર્વ. ૧૩
 હેમ બળનો મણિભુત વડો, અપી પિતાને પાયે પડ્યો;
 દંડવત કીધા દશ વીશ, કરી પ્રદક્ષિણા શ્રી જગદીશ. ૧૪
 નમ્યો ભીમને વારંવાર, કાકા કોટિ અપરાધ નિવાર,
 હું બાળક થઈ ભૂલ્યો મર્મ, સ્વભાવ તમ પરિયાનો ધર્મ. ૨ ૧૫
 વૃષકેતુને વિનતી કહી, બાંધવ મુજથી ભુંડી થઈ;
 સૂર્યવંશને બહુદુઃખ કર્યું, તે મુજને પ્રાયશ્ચિત લાગ્યું ખરું. ૩ ૧૬
 ક્ષમા કરો સર્વે અપરાધ, કહે બાબુવાહન થઈ સાધ, ૪
 સુભદ્રાને ચરણે નમ્યો, હેતે કૃષ્ણ ભગિનિને ગમ્યો. ૧૭
 જગનદીપ હસ્તિનાપુર હતા, પ્રગટ થયા પાછા ત્યાં છતા;
 પ્રગટ દીપ જે સમે થયા, અર્જુન કુશળ યુધિષ્ઠિરે લહ્યા. ૧૮
 હરખ થયો હસ્તિનાપુર ધણી, મણિપુરથી ગઈ વધામણી,
 કૃષ્ણ ભીમ કુંતા સહુ ત્યાંહ, ૫ વળ્યાં સર્વ હસ્તિનાપુર માંહ. ૧૯

૧ 'આતો.' ૨ 'સંભારે તમ.' ૩ 'તે મુજને પાતક પરવર્યું.' ૪ 'કહે
 બાબુ નીરમળ થઈ સાધ.' ૫ 'ભીમ સુભદ્ર કુંતા ત્યાંહાં.' ૬ 'ગયા.'

કૃષ્ણે અર્જુનને કહી મત્ય, સ્મરણથી હું આવું સત્ય,
હસ્તિનાપુર મોટું જંગલ, જ્યાં છે યુધિષ્ઠિર ભૂપાળ. ૨૦

રાય બળિ પાતાળે પેર, દુર્યોધનનું રાખે વેર;
એવું કહી શ્રી કૃષ્ણજી ગયા, પારથ પછે વિદાય થયા. ૨૧

બપ્તિવાહન સાથે શૂર, મળ્યું સાત સાગરનું દલપૂર;
સુણુ જનમેજય જયસુનિ વાક્ય, પિતા પુત્ર તે અડિયા સાથ. ૨૨

અર્જુન તે બપ્તિનો બાપ, સુણતાં સદ્ય ગયું સહુ પાપ;
અદ્ય મૃત્યુ વિધન સહુ ટળે, સુણતાં બેઠે તે સજનને મળે. ૨૩

નૃપને જયસુનિ કહે વાર્તા, સુણતાં બપ્તિવાહન કથા;
શાર્દૂલ સર્પ તણો ભય નહીં, મહા કષ્ટ મુકાયે સહી. ૨૪

જનમેજય મહિમા લહ્યો, અર્જુન હય ચાલતો થયો;
શ્રોતાજન સાંભળજો મન ધરી, એકવાર બોલો જય શ્રીહરિ. ૨૫

વલણ.

વૈશાખ સુદ તેરસ રવિવારે, ભટ પ્રેમાનંદ ગાય રે;
શ્રોતાજન સૌ સાંભળો, બોલો રણછોડ રાય રે. ૨૬

વટપત્ર વાસી ચતુરવંશી, જ્ઞાતિ ભટ પ્રેમાનંદ નામ રે;
શ્રોતા વક્તા સ્નાન ગંગા, બોલો ને શ્રી રામ રે. ૨૭



ટીકા.

ટીપ-અણ્ણવાહન આખ્યાન:-મહાભારતના સોળમાં અશ્વમેધ પર્યામાં-
 શ્રી વેંવ્યાસે કહેલી અણ્ણવાહનની કથાનું વિસ્તારથી કરાયેલું વર્ણન. અણ્ણવા-
 હન અર્જુનનો ત્રિત્રાંગદાથી થયેલો પુત્ર તે મણિપુરનો રાજા. એ રાજા એના
 વડવા નાગે એને વારસામાં આપ્યું હતું. પાંચ પાડવોમાંના જે ભાઈને ત્યાં
 દ્રૌપદી રહેતા હોય તેના મહેલમાં બીજા કોઈ ભાઈએ પ્રવેશ ન કરવો એવો
 ઠરાવ બધા ભાઈઓએ કર્યો હતો તે છતાં ગૌશ્રાલ્લાણનું રક્ષણ કરવાને માટે
 જે વખતે દ્રૌપદી યુધિષ્ઠિર રાજાના મહેલમાં રહેતાં હતાં તે વખતે પોતાનાં
 આયુધ લેવાને માટે યુધિષ્ઠિરના મહેલમાં અર્જુનને પ્રવેશ કરવો પડ્યો હતો.
 તેથી ભાઈઓ ભાઈ વચ્ચે થયેલી શરત પ્રમાણે અર્જુનને બાર વર્ષ વનવાસ
 ભોગવવો પડ્યો હતો. એ વનવાસ દરમ્યાન તે ફરતા ફરતા ગંગાજી ગયા
 હતા. તેણે ગંગાજીમાં સ્નાન કર્યું તે વખત ગંગાજીમાં રહેતી મગરી
 (ત્રિત્રાંગદા) નો તેના સ્પર્શથી ઉદ્ભવ થયો, તે તે સ્ત્રી રૂપે થઈ. એક પક્ષ
 પ્રમાણે એ મગરી પૂર્વે એક ત્રિત્રાંગદ ગંધર્વની પુત્રી હતી તે બીજા પક્ષ
 પ્રમાણે તે નાગકન્યા હતી. તેને ઇન્દ્રનો શાપ થયો હતો તેથી તે મગરી થઈ
 ગંગાજીમાં રહેતી હતી. એ શાપનો અનુગ્રહ થયા પછી એણે અર્જુન સાથે
 લગ્ન કર્યું તે એનાથી જે પુત્ર થયો તે આ આખ્યાનનો નાયક અણ્ણવાહન.
 એ રાજા સત્યવાદી, ધર્મોત્તમા, પરાક્રમી, એક પત્નીવ્રત પાળનારો અને શ્રી
 કૃષ્ણ ભગવાનનો પરમ ભક્ત હતો. આ આખ્યાનની વિશેષ હકીકત ઉપોદ-
 ઘાતમાંથી વાંચી લેવી.

કડવું ૧. કડી. ૧. ગણપતિ-(સં ગણટોળું રૂપતિ ધણી.) શિવ ને
 પાર્વતીના પુત્ર; જે પાંચ દેવતાઓ ગણપતિ, અંબા, શિવ, વિષ્ણુ, ને સૂર્ય)
 પંચાયત દેવતાનાં નામથી પ્રસિદ્ધ છે ને નિત્ય પૂજાય છે તેમાંનો એક. એ
 દેવ સંકટ, વિઘ્ન વગેરેનો સંહાર કરનારો છે, તેથી બધાં કામના આરંભે એની

પ્રથમ પૂજા થાય છે. શિવના ગણોમાં એ મુખ્ય છે માટે તે ગણપતિ, ગણેશ કહેવાય છે. એની ઉત્પત્તિ વિષે એ મત પ્રચલિત છે. એક મતે પાર્વતીએ ગણપતિને દારે ઊભા રાખ્યા હતા ને વખતે નારદે જ્ઞાન લાંબેરવા પ્રમાણે શિવ મોઢભેર પોતાને ઘેર ગયા ને ગણપતિએ તેને ઘરમાં પેસતાં અટકાવ્યા, સારે શિવે તેનું માથું ઉડાવી દીધેલું. બીજે મતે વિષ્ણુની સાથે ગણપતિ લડતા હતા તે દેખા શિવે એનું ડોકું ઉડાવી દીધેલું. પાર્વતીના આગ્રહથી શિવે તેને સજીવન કરેલા ને તેનું ડોકું ન મળવાથી હાળી ડોકું એના ધડ ઉપર બેસાડેલું. એની કાયા આ પ્રમાણે કદઃ ૧ થવાને લીધે એની પૂજા સર્વ દેવોમાં પહેલી થશે તથા સર્વ શુભકાર્યોમાં એની આરાધના પ્રથમ થાય એવું વરદાન શિવે આપેલું. એને મિદ્ધિ અને બુદ્ધિ એ નામની બે સ્ત્રીઓ છે તથા લક્ષ્મી અને લાભ એ નામના બે પુત્રો છે. એને ઉદ્દનું વાહન છે; તથા એનો એક દાંત આગળ પડતો ને ચાર હાથ છે. એ ઘણા ક્રિતાવળા લહીઆ ગણાય છે. વ્યાસ બોલતા ને પોતે ઘણી ઝડપથી લખી લેતા. એનું પેટ હુંડવાળું છે ને તેથી કહેવો 'હુંડાળા દુઃખમજના ગવર પુત્ર ગણેશ' એમ કહી એની આરાધના કરે છે.

પ્રતા। (સં. પ+ત્+પ્=તપ્+ લાગવગ, વગવસીયો, મોટાઇ.

ઉમયાસુત (સં. ઉમયાસુત.) નાર્વતીના પુત્ર; ગણપતિ.

પ્રાકમ (સં. પરાક્રમ-પરા તરફ+ક્રન્. જવું.) સામર્થ્ય, બળ.

પ્રોહ (સં. પ્ર+હ+વહ્ લઇ જવું.) પોકું; જખરું; મહાન્.

દિંગમૂઢ (સં. દિક્ દિશા=મૂઢ, મૂઢ=મોહ પામવું.) છક, વિસ્મય; આશા.

કડી. ૨. સિંદૂર (સં.) એ સોસાના પ્રાણિણુનો રાતા રંગનો રસાયણી પદાર્થ છે, ને પૂજામાં તથા દેવને ચઢાવવામાં વપરાય છે.

સાચો-ખરેખરો.

સુરિનર (સં. સુર દેવ+નર, નર લોક.) દેવલોક; દેવતા.

મુનિજન (સં.) ઋષિઓ; જન એ શબ્દ ભકતોને માટે વપરાય છે; દ્વાપલા તરીકે ભકતજન; મહાજન; કવિજન.

सेव (सं- सेव् सेवा करवी.) सेवा; पूज्; आराधना.

પરમેશ્વર (સં. પરમ+ઈશ્વર) ગણપતિ; અધા દેવોમાં પહેલી પૂજા એની થાય છે એટલે એ મોટો દેવ.

रिद्धि (सं. ऋद्धि, ऋद्=आप्ताद् यत्वं.) आप्तादानी; लक्ष्मी; दौलत,
समृद्धि.

સિદ્ધિ (સં. સિદ્ધિ પાર પડવું.) ઇશ્વર પ્રસાદી; સામર્થ્ય. સિદ્ધિ આઠ જાતની છે; અણિમાં; મહિમા; ગરિમા; લલિમા; પ્રાપ્તિ; પ્રાદામ્ય; ઇશિત્વ; અને વશિત્વ.

રાય (સ. રાજૂ=રાજ કરવું.) ગણપતિ; રાજ.

ક્રી. ૩. મરશ્વતિ (સં.) વાઝેવી; વાણી આપવાવાળી દેવી.

બુદ્ધિ (સં.) નૂતન પ્રકારની બુદ્ધિ; હંમેશની સાધારણ બુદ્ધિ નહિ પણ
કવિતા ઘણી સારી થઈ શકે એવા નવલ પ્રકારની.

આધ (સં.) પ્રથમની; આરંભની.

કડી. ૪. દુક્રીત (સં. દુષ્કૃત્ય દુઃખરાખનકરુણું) ખરાખ કૃત્યો કે
કામ; પાપ.

સાતજન્મ. પ્રાણીમાત્રનો ફરી ફરીને જન્મ ચોર્યાસી લાખ વાર થાય છે એવું કહેવામાં આવે છે; દષ્ટાંત તરીકે ‘લક્ષ ચોર્યાસી ફેરા ટળે.’ અહીં કવિએ સાત જન્મ કહ્યા છે તે સાત પેઢીના અથમાં છે, ને તે સપ્તજન્માર્જિત પાપં સ્મરણેન વિનશ્યતિ એ સંસ્કૃત વાક્ય ઉપરથી કહેલું જણાય છે. વ્યવહારમાં આપણે બધા સાત પેઢી સુધી ગણીએ છીએ.

अशंते-अशं यित्ते.

અવિચલ (સં. અ+વિ+ચલ્ ચળવું, ખસવું.)ચળે નહિ એવી; અચળ; સ્થિર.

કુડી, પ. જન્મ-પ્રત્યેક; દરેક જન્મે.

હરિના ભક્તોની ખ્યાતિ કૃષ્ણની કથા ને તેની લીલાનાં ગાન ગાવાથી થાય છે તથા મેલ વિનાનું શુદ્ધ પદ તેમને પ્રાપ્ત થાય છે ને તેમની વાણીને વિશેષ ખ્યાતિ મળે છે.

૬. જયમુનિ-જૈમિનિ ઋષી. એણે પૂર્વમિમાંસા શાસ્ત્ર રચ્યું છે. એ વ્યાસના શિષ્ય હતા. એના પિતાનું નામ શાકતાયન હતું. એણે મહાભારતનું અશ્વમેધ પર્વ પણ લખ્યું છે. એ યોગીને વેષે રહેતા હતા. વૈશંપાયન ઋષિ એના ગુરુભાઈ થતા હતા. એણે જનમેજયને આખું મહાભારત સંભળાવ્યું હતું.

જનમેજય-અર્જુનના પુત્ર અભિમન્યુ અને તેનો પુત્ર પરીક્ષિત રાજા ને એનો પુત્ર; હસ્તિનાપુરનો રાજા. પરીક્ષિત રાજા સાપ કરડયાથી મરી ગયા હતા તેનું વેર વાગવાને તેણે આખી સર્પ જાતિનો નાશ કરવાને માટે યજ્ઞ કર્યો ને તેમાં બધા નાગને બાળી નાખ્યા. માત્ર એક તંક્ષક નાગ અસ્તિક ઋષિની વિનંતિથી ઉગરવા પામ્યો હતો. રાજાએ અશ્વમેધ યજ્ઞ કર્યો હતો ત્યારે કેટલાક બ્રાહ્મણોએ હાસ્ય કર્યું તે ઉપરથી ક્રોધે ભરાઈ તેણે બ્રાહ્મણોને મારી નાખ્યા હતા. એ બ્રહ્મહત્યાના પાપમાંથી મુક્ત થવાને ઉપાય બતાવવા માટે તેણે વ્યાસજીને વીનવ્યા ત્યારે એણે તેને વૈશંપાયન ઋષિને મુખે ભારતનાં અદાર પર્વો સંભળવા કહ્યું હતું.

લહુ-સમજવું; જાણું.

હંસધ્વજ-ચંપાવતી નગરીનો રાજા, ને સુધન્વાનો પિતા. એ ધણો બળવાન યોદ્ધો હતો ને પરમ વિષ્ણુભક્ત હતો. એણે પાંડવોના અશ્વમેધનો ઘોડો બાંધ્યો હતો. પિતાની આજ્ઞા પ્રમાણે પુત્ર સુધન્વા રણસંગ્રામ ઉપર વખતસર હાજર થયો નહિ તે માટે તેને ઉકળતા તેલની કંદાઈમાં તળવામાં આવ્યો હતો. સુધન્વા પોતે પણ પરમ વિષ્ણુનો ભક્ત હતો તેથી તેને કંઈ પણ ઇજા થઈ ન હતી, ને તે કૃષ્ણ ભગવાનની સહાયતાથી ઉગર્યો હતો. અર્જુન સાથે લડતા બાપ દીકરા હાર્યા તે પછી હંસધ્વજ હયના રક્ષણ અર્થે અર્જુન સાથે ગયો હતો. એના ખીજાં નામ હસકેત ને હંસકેતુ છે.

... દુરિ-ધોડો.

૭. ૨૬-આગ્રહ; હઠ. ૨૬ ધરવી-આગ્રહ કરી સામા થવું, સડાઈ કરવી.

વિધિ કરે-હે જનમેજ્ય તેનું પરિણામ કેવું આવે ?

૮. વાપિ-વાવ.

ભણે-(સં. મળૂ ખોલવું.) કહે.

સરવણુ-(સં. સ, સર વહેવું.) પાણીનો ઝરો, જળાશય.

વડા-ધણા.

પ્રયંડ-(સ. પ્ર + ચંડ તેજ.) અતિશય બળવાન.

ધર્મધુરંધર-(સં. ધર્મ + ધુરા ધુંસરી + ધુ ધરવું) ધર્મની ધુંસરી ચરનાર, દાનશીલ. ધણા ધર્મિષ્ઠ રાજાએને માથે દંડ નાખી તે લીધો.

૯. સન્મુખ-(સં. સમ્ સાથે + મુખ મોઢું.) મોઢાં આગળ, સમક્ષ.

પ્રાજે-પરાજય; હાર.

તોખાર-ધોડો.

૧૦. રત્નમણિ-રત્નો અને મણિ; જવાહીર.

તેજે-પ્રકાશમાં. તેજે ધણો-ધણો પ્રકાશ મારતો હતો.

કનક-(સં) સોનું.

તુલ્ય-સમાન; જેવાં.

અમૂલ્ય-[મં. ધ નહિ + મૂલ્ય કીમત] જેની કીમત થાય નહિ એવા; ધણો કીમતી.

૧૧. વાસ-(સં. વસ્ રહેવું.) રહેઠાણ.

કુળાચાર-(સં. કુલ + આચાર-રીત) પોતાના કુટુંબની રીત પ્રમાણે વર્તન.

પતિવ્રત-(સં. પતિ-ધણી + વ્રત નિયમ.) પતિનું વ્રત પાળવાનો સ્ત્રીનો ધર્મ; શિયળ.

વેદાધ્યન-(સં. વેદ + અધ્યયન અભ્યાસ.) વેદનો અભ્યાસ.

૧૨. મર્ત્યલોક-મૃત્યુલોક; પૃથ્વી ઉપરનાં માણસો.

વૈકુંઠ-(સં.) વિષ્ણુ ભગવાનનું ધામ; સ્વર્ગ.

૧૩. મણિ જલહલપુર-જે મણિપુર ગામ ઝળઝળાં થઇ રહ્યું છે ત્યાં.
પોળે-પોળ આગળ અથવા પોળના રક્ષણ કરનાર પોળીઆએ.

ભાણ-(સં. માનુ.) સૂર્ય; અહીં ઘોડો.

પ્રતિહાર-સેવક; નોકર.

૧૪. રેવંત-(સં. રેવ્ ઠેકવું, ચાલવું.) ઘોડો.

કમલાસખ-(સં. કમલા - લક્ષ્મીજી + સખ-મિત્ર.) લક્ષ્મીજીના મિત્ર;

શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન. કમળાસખ હૃદયમાં ધરી-શ્રીકૃષ્ણનું જ ધ્યાન ધરતો.

૧૫. અડે-અટકે; ઉભો રહે.

હુકડે-પાસે; નજીક.

દુર્ગ-(સં.) કિલ્લો, ગઢ.

૧૭. વાંકેવીર-ચોદ્ધો એવો બળવાન છે કે અને જીતવો થઈ મુરદેવ
છે. ચોદ્ધો સરળ નથી પણ આડો છે.

વસમો દામ-આ સ્થળ પણ પરસેવો ઉતરાવે એવું કપડું અને જીતવું
અધડું છે.

૧૮. સુભટ-(સં.) જોદ્ધા; લડવૈયા.

ભડ-હડે નહિ એવો, પાછી પાતી કરે નહિ એવો, મહા બળવાન.

શત-(સં.)-સો.

નેટ-નક્કી.

ભેટ-નજરાણું; વર્ષાસન.

કડી ૧૯. શીર્ષ ચરણ-અમારા સરખા તો તેને પાથે પડે.

સુવર્ણ-(સં.) સોના મહોર.

દંડી-(સં.) દંડ લેવાવાળો.

મુકાદમી-(અ. મુકદમ) સરદારી, ઉપરી પાણું, અધિકાર ભોગવે એ

૨૦. અંતરિક્ષ-(સં.) અદ્ધર; આકાશમાં.

અવનિ-(સં.) પૃથ્વી, ધરતી.

મહિમા-(સં.) મોટાઈ.

૨૧. સાધને-સાધુને; સિદ્ધ પુરુષને.

તાંતુબંધ-સૂતરના તાંતણાએથી બંધાયેલો, સાધુ અથવા સત્પુરુષની સાથે સૂતરના તાંતણાથી બંધાયેલો રહે એવો નરમ.

અવળે અંધ-આંધો; સામો થાય એવો.

નવેનિધ-કુબેરનો ભંડાર, નિધિ નવ છે;-પદ્મ, મહાપદ્મ, શંખ, મકર, કચ્છપ, મુકુંદ, કુંદ, નીલ તે ખર્વ.

વંશને ગળે-જેની સાથે વેર બંધાયું હોય કે દુરમનાવટ થઈ હોય તેનો વંશ જડમૂળથી ઉખેડી નાંખે.

૨૨. ગ્રહેલો-(સં. ગ્રહ-પકડવું.) પકડેલો.

કેકાણુ-(સં.) ઘોડો.

લહે-માતે.

૨૩. મન ખેડી-ગળે ઉતરી; હૃદયમાં ઉતરી; નિશ્ચય પૂર્વક માની.

મર્ધવી-(સં. મૃત્ર.) ગીધ પક્ષી. એ અપશકુનની નિશાની તરીકે મનાય છે.

૨૪. ઉત્પાત-(સં. ઉત્ + પત્ પડવું.) તોફાન; અવનવો બનાવ.

તોખત-(અ. નવવત્, નગાર્.)

મણુમણી-વાગી.

૨૫. મહિપાળ-(સં. મહિ પૃથ્વી + પાલ - પાલન કરવું, રક્ષણ કરવું.) પૃથ્વીનો પાળનાર; રાજા.

રંગરસાળ-આનંદ આપે તે રસ પડે એવી.

સ્તંભ-(સં.) થાંભલા.

અભિનવા-(સં.) આશ્ચર્ય પમાડે એવા; નવાઈ લાગે એવા.

કુંદન-(સં.) સોનું.

૨૬. રત્ન-(સં.) જવાહીર; માણેક, મોતી, નીલમ એ બધાં રત્ન છે.

તેજ-(સં.) પ્રકાશ.

ત્રિલોક-(સં. ત્રિ ત્રય + લોક દુનિયા.) ત્રણે દુનિયા, સ્વર્ગ, મૃત્યુ અને પાતાળ.

હરે-(સં. હ, હર્ લઘ લેવું.) ખેંચી લે; લઘ લે.

ચિત્રામણુ-રંગરોગાન કરવાની ને ચિત્રો પાડવાની કળા.

કસ્તુરી-(સં. કસ્તૂરી.) કસ્તુરીમૃગ એ નામના સાબરના શરીરમાંથી નીકળતી ઘણી વાસવાળી ગોટી.

૨૭. મધમધી-બહેક બહેક થઇ રહી.

વાર્યાં-(સં. વાસ્ વાસ આવવી) વાસવાળાં થયાં.

ભુવન-(સં) મહેલ; મંદાન.

તેજેમય-(સં.) પ્રકાશવાળાં; ચળકતાં.

સુદ્ર-શુદ્ધ.

૨૮. તાંડવી-તાંડવ નામનો નાચ.

હમ-(સં.) ઘોડો; પાંડવી-પાંડવનો.

૨૯. તુર- (સં.) ઘોડો.

૩૦. પડધા-પ્રતિધ્વનિ; પાછો ફેંકાતો અવાજ.

હલ-(સં.) લશ્કર.

આથડે-લથડી પડે; લડે;

૩૧ કકલો-કલકલાણુ; શોરબકાર.

કરે-(સં.) હાથે.

કંડવું બીજું.-૧. ચાતુરી-ચતુરાધથી; હોશિયારીથી.

૨. ક્ષત્રીધર્મ-ક્ષત્રીનો ધર્મ પાળનારો.

કાયર-જે ખાયલો ને હીચકારો હશે તે તેના પગ આગળ નજરાણું લઇ

જશે-મેટ ધરશે.

તેનું ના લે નામ-તેને અળખું ન પજવશે કે મારશે નહિ.

૩. સન્મુખ ચાય-સામો થાય.

જગન મળતો-અશ્વમેધ-યજ્ઞની કીર્તિની સાથે તેની પોતાની કીર્તિ
મળુ થાય.

પ્લવંગ (સં.) વાંદરો-અહીં ઘોડો.

પ. વિચાર-સલામત; અભિપ્રાય.

તલવાર. બાંધવી-ચુક કરવું, લકવું.

૬ અઘટતું-(સ અઘટિત.) અયોગ્ય, ના છાજે એવું.

કલખો-(સક્ષ્પ વિચારવું) દુઃખ પામ્યો; દિલગીર થયો; ઉંડો વિચાર

કરવા લાગ્યો.

૭. બોધ-(સં.) શિખામણ; સલાહ, વિચાર.

અણુછતા-ગુપ્ત; છાના.

૮. જનેતા-(સ. જન્ જન્મ આપવો) મા.

૯ ગુંજ-ગુંચવણવાળી વાત, ગુણવાત; ગુંચવણ.

સૂઝ-અક્કલ, જે સૂઝે, મનમાં આવે તે; સલાહ.

૧૧. વેસર-(સં. વેશર) ખચ્ચર.

શકટ-(સં.) ગાડું.

પલાણુ-રવારી.

કચ્છી-ઘોડાની જાત; મુખ્યત્વે કરીને કચ્છ દેશના.

૧૨. સંધી-સિંધી; સિંધ પ્રાતનાં ઘોડા.

બદખ-તુર્કસ્થાનનું એક શહેર.

તોખાર-ઘોડો. પાણીપંથા-પાણીના વેગે જવાવાળા; જળવેગી.

સોળ કળા-કળા ચોસેઠ છે, પણ અહીં કવિએ સોળ કહી છે.

૧૩ મદગલ-(સં. મદગલ્ ટપકવું) મદ ઝરે એવા.

કરિ-(સં.) હાથી.

ઐરાવત-(સં.) ઇંદ્રનો હાથી.

આબ્રણુ (સ.)-શણુગાર.

મુંખભાગે-મોખરે.

રણજીત-(સં. રણ + જી, જય્ જીતવું.) લડાઈ જીતે એવા.

ગઢ-કિલ્લો; દુર્ગ.

ગિરિવર-(સં.) મોટો પર્વત.

૧૪ પિતાને ચાલ્યો જાય - પિતાની જાત્રા કરવા ગયો.

બલધીર-(સં) બળવાન; ધીર.

દક્ષણ બત્રીસ છે તે તે નીચે પ્રમાણે છે; ૧. પરાક્રમ, ૨. સ્વાર્થ, ૩. વહેણું ઉઠવું તે. ૪. યુદ્ધમાં ધુમવું તે. ૫. પરિવારનું પોષણ કરવું તે. ૬. સ્ત્રી ઉપર વહાલ રાખવું તે. ૭. બિચી પદ્મીએ રહેવું તે. ૮. શત્રુને છુંદવો તે. ૯. વિવેકી મધૂર ભાષણ કરવું તે. ૧૦ સુંદર સ્વરૂપે હોવું તે. ૧૧. યુક્તકલ્પના બાણવી તે. ૧૨. ગર્વહીન રહેવું તે. ૧૩. થોડે ઘણું સંતોષે રહેવું તે. ૧૪. ઉઘ થોડો રાખવી તે. ૧૫. સૂક્ષ્મચુદ્ધિથી સહેજ સમજી જવું તે. ૧૬ સ્વામી ઉપર ભક્તિ રાખવી તે. ૧૭. શૌર્ય દાખવવું તે. ૧૮. ભાર વહેવું તે. ૧૯. દડને લેખવવો નહિ તે. ૨૦. સંતોષી રહેવું તે. ૨૧. કોઈનો પણ વિશ્વાસ કરવો નહિ તે. ૨૨. છાની રમત રમવી તે. ૨૩. મર્યાદા રાખવી તે. ૨૪. અભિમાન ન રાખવું તે. ૨૫. સમો સાધુ થવું તે. ૨૬. ચંચળતા રાખવી તે. ૨૭. યુદ્ધમાં પરાક્રમ કરવું તે. ૨૮. પડતીમાં ધીરજ રાખવી તે. ૨૯. ચડતીમાં ક્ષમા ધરવી તે. ૩૦. ચાતુર્ય. ૩૧. વાચાળપણું અને ૩૨. યશની ભૂખ.

બાવનવીર - વીરની સંખ્યા બાવન મનાય છે; ઘણો બળવાન. ઘણો બહાદૂર.

૧૫. બોલ્યો બોલં - કુમારિકાની સાથે ગાવા લાગ્યો.

૧૬. પાળો - પગે; હીંડતાં હીંડના.

સાથ - સાથે આવેલા બધાં માણસો.

અણુવણુ - જોડા વિનાના; ઉઘાડા.

પાછળ હાથ - હાથ પીઠે રાખીને; આ બધાં ચિહ્નો નમ્રતાસૂચક છે.

મંદિર - મહેલ.

નમતો - પગે લાગતો; નમન કરતો.

૧૯. કર્ણકુંવર-કર્ણનો કુંવર; વૃષકેતુ. એ શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનનો પરમ ભક્ત હતો, બાણુવળી હતો તથા અજીત હતો. યૌવનાશ્વરને જીતીને તેને ત્યાંથી તે યગ્નનો ઘોડો લઈ આવ્યો હતો. તેણે અનુસાલવને પણ જીત્યો હતો. એનું અને બહુવાહનનું મોસાળ પાતાળમાં નાગકુળમાં હતું.

યૌવનાશ્વર-ભદ્રાવતી નગરીનો રાજા. એને ત્યાં અશ્વમેધનો ઘોડો હતો તે જીતી લાવવાને શ્રી કૃષ્ણ ભગવાને ભીમ, વૃષકેતુ અને ભીમના પુત્ર ઘટોત્કચના પુત્ર મેધને મોકલ્યા હતા. યૌવનાશ્વર રાજાના પુત્રનું નામ સુવેધ હતું.

અનુસાલવ-એ રાક્ષસ હતો. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાને એના ભાઈને માર્યો હતો તેથી એને શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનની સાથે વેર હતું. એ વેર વાળવાને માટે તેણે યુક્તિ રચી. જ્યારે અશ્વમેધનો ઘોડો ઘોડારમાં બાંધવામાં આવ્યો અને સ્ત્રી વર્ગ તે જોવાને ગયાં ત્યારે એ સમયનો લાગ સાધીને તે આવ્યો ને ઘોડો છોડી પોતે લઈ ગયો. હયનું રક્ષણ કરવાને માટે શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન પધારશે તે વખતે એને મારો મારું વેર વાળીશ એવી તેણે ધારણા બાંધી હતી. તેની સાથે યુદ્ધમાં ભગવાન ફાવ્યા ન હતા, પણ વૃષકેતુએ તેને પોતાના બાણના મત્રબળથી બાંધી, હરાવ્યો ને તેને પકડી હસ્તિનાપુર લઈ ગયો. લડાઈમાં હાર્યાથી તે અર્જુનની સાથે હયના રક્ષણાર્થે ગયો હતો. એ ધણો બળવાન ને માયાવી રાક્ષસ હતો.

નીલધ્વજ-રાજનું નામ છે. તે કૃષ્ણ ભગવાનનો ભક્ત હતો. પાંડવનો ઘોડો જાણી અર્જુનની સાથે ભગવાન હોવાજ નેધએ એમ તેણે માન્યું ને તેથી ભગવાનનાં દર્શન થશે એવી ધારણાથી તેણે તેને બાંધ્યો હતો. તે અર્જુનની સાથે લડ્યો હતો પણ યુદ્ધમાં હાર્યો એટલે તેને ઘોડાના રક્ષણાર્થે અર્જુનની સાથે જવું પડ્યું. એની સ્ત્રીનું નામ જવાલા હતું. એની પુત્રીનું નામ રવાલા હતું ને તે હુતાસનની સાથે પરણી હતી. નીલધ્વજ હાર્યો ને તેના પુત્રો વીર અને પ્રવીર માર્યા ગયા તેથી જવાલાને અતિ દુઃખ લાગ્યું. આથી તે અંગાજીને કાંડે ગઈ ને ગંગાજીને લાગે મારવા લાગી, ને એ રીતે ગંગાજીના

જીમ વગેરે પુત્રો મરાયા તેનું વેર લેવાને તેમને ઉક્ષેપ્યાં. ગંગાજીએ આપ દીધો. કે બાલુવાહનને હાથે અર્જુન મરશે-અને તું, જવાબા બળીને બાલુવાહનના બાણના ભાથામાં એક બાણ રૂપે રહેજે એટલે તે બાણે અર્જુન મર્યાથી તારૂં પણ વેર વળશે.

કૃતશ્રદ્ધા-(સં. કૃતવર્મા) યાદવોનો સેનાપતિ.

સાર્વક-સાત્યકી. શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનનો રથી, બળવાન યોદ્ધો, ને અર્જુનનો શિષ્ય. શકટવ્યૂહ વખતે અર્જુનને તે શોધવા ગયો ત્યારે દ્રોણનાં સો બાણ તેણે કાપ્યાં હતાં ને તેથી દ્રોણે તેની પ્રશંસા કરી હતી.

પ્રદુમ્ન-શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનનો રૂકિમણિથી થયેલો પુત્ર; કામદેવનો અવતાર. એણે સંખર રાક્ષસને માર્યો હતો.

અનિરુદ્ધ-પ્રદુમ્નનો રતિથી થયેલો પુત્ર. એણે બાણાસુરની પુત્રી ઓખાની સાથે ગાંધર્વવિવાહ કર્યો હતો તેથી બાણાસુર સાથે એને ભારે યુદ્ધ થયું હતું. એમાં બાણાસુરે એને હરાવ્યો ને ક્રોધ પકડ્યો હતો. તે પછી કૃષ્ણે તેને છોડ્યો ને ઓખાની સાથે તેનું લગ્ન થયું હતું.

બલભરી-અળથી ભરેલા, ઘણા બળવાન; ભેરાવર.

રિદ્ધિ-દોલત.

કંડયુ' ત્રીજી. ૧લલું-સમજ્યો: ધ્યાન પર લીધું. વીર્ય-બીજ. અર્જુન પોતે ઇન્દ્રનો પુત્ર કહેવાય છે તે અર્જુનનો પુત્ર હું છું. અન્યાય (સં. અ-નહિ + ન્યાય ઇનસાફ.) ખોટું, અઘટિત કામ.

૩. મહિમાય=મહિમા પોતાની સ્થિતિનું વર્ણન.

૪. ભેદ-ગુણ બાળત; છાનો મુદો.

કર્મગતિ; (સં. કર્મ + ગત્ જવું.) પૂર્વના સંચિતોનું પરિણામ ફળ; ભાગ્ય, કર્મયોગનું ફળવું તે.

વિધિ-(સં.) નશીબ; ભાગ્ય.

વેદ-જાણ; માન, સમજ. એમ સમજ કે કર્મની ગતિ એ તો વિધાતાની શક્તિની વાણી છે ને તે કદિ ફેરવેલી ફેરે એમ નથી; જે નિમાર્ણ થયેલું છે તે જ બનવાનું હોય છે.

- ભણે-(સં મળ્-ખોલવું.) ખોલે, કહે.
૫. ઉત્પત્તિ-(સં. ઉત્પદ્-જન્મવું.) જન્મ; જન્મ વિષેનો ઇતિહાસ.
- ગાંધર્વ-ગંધર્વ લોકો; ગાવા બજવવાવાળો વર્ગ; સ્વર્ગના ગાનારા.
૬. મધુકર-(સં) ધંદ.
- ઉપમાન-અપમાન.
- ૭ ભૂતલ-(સં. મૂ પૃથ્વી+તલ તળીઈ.) પૃથ્વીના સાત તળોમાંનું એક; પૃથ્વીતળ; સપાટી.
- મગરી-(સં. મકર.) એ નામનું શરીરે ભીંગડાંવાળું પેટે ચાલનારું, નદી તળાવોમાં વસનારું મોટું પ્રાણી.
- વિકરૂપ-ભયંકર શરીર; ખીલામણું શરીર.
- ૮ અનુચલ-શાપના બંધનમાથી મુક્તિ.
- ૧૦ અણ્નુન ચરણ-અણ્નુનના પગના રપર્શથી તારી મુક્તિ થશે.
- દ્રોહ-પાણીનો ધરો.
- વિષધરી-ઝેર જેણે ધરણ કયું છે એવી; મગરી.
- ૧૧ ઉભય-અન્ને.
- સખળો-ધણો.
- માર્ગ પડયો-રસ્તે જતો.
- જોજન-ચાર જોજન સુધી આસપાસનાં બધાં માણસો ખીતાં હતાં.
- ૧૨ મર્જન-(સં. માર્જન) સ્નાન, દેહશુદ્ધિ.
- વાર્ધા-અટકાવ્યા.
- ૧૪ તરી-ઉદ્ધાર પામી; મોક્ષ પામી.
- અણ્નુન કીજે અંગિકાર-હે અણ્નુન તું પરણ;
- ૧૫ એકેમન-એકદિલથી. અં:તકરણ પૂર્વક.
- ૧૭ પેર-રીત; પ્રકાર. ગોઠવણ કરી
- ગોઠવણ સુધિષ્ટિર રળ વગેરેની સંમતિ
- પાણી ગ્રહણ-(સં. પાણી હાથમાં

૧૮ વાદ-(સં) હક જીદ.

અંગવાય ના શકી-અંગિકાર કરો શકાય નહિ; પરણાય નહિ.

તીરથ-(સં. તીર્થ.) તીરથ વિષે.

કીજે કર્મ-પવિત્ર યાત્રાને સ્થળે એવું નિંદ્ય અધર્મ કર્મ કરવું એ મારો કર્મ નથી.

કુંભીનક-નક એકવીસ પકારનાં છે. તેમાંનું એ એક છે. તામિસ્ત્ર, અંધ-તામિસ્ત્ર, શૈરવ, મહાશૈરવ, કુંભિપાક, કાલસૂત્ર, અસિપત્ર, શૂકર, મુખ, અંધકૂખ કમિભોજ, સદેશ, તન્પસૂર્મિ, વજ્રકંટક, વૈતણી, પુયોદ, પ્રાણુરોધ, વિશસન, લાલભક્ષ, સારમેયાદન, અવિચી ને અયપાન.

પરવરે-(સ. પરિવૃ.) જાય.

પ્રેહ-વિરહ, વિયોગ.

વ્યાકુલ-(સ. વિ+આકુલ.) અશાંત અથવા વ્યથિતવાળું, વિદ્વેજ; આવડું.

ઉન્મદ (સં. ઉદ્+મદ ગાડું થવું.) ઉન્મત્ત શરીરમા વ્યાપેલા મદને લીધે ઘેલી થઇ ભાન ભૂલી ગયેલી, ઉન્માદવાળી, કાળના જીવવાવાળા સ્ત્રી

૨૦ છેહ-દગો.

એહુ-અન્ને જણા.

દેહ-શરીર.

પાડું દેહ-મરી જઇશું.

અંગિકાર કર્યો-લગ્ન કર્યું.

૨૧ પ્રોહોણા-(સ. પ્રાઘૂર્ણ)-મહેમાન.

વામા-(સં.) સ્ત્રી.

રમે-(સં. રમ્ રમવું) જાય.

૨૨ અભિમન્યુ—શ્રી કૃષ્ણની જેન સુભદ્રાથી થયેલો અનુનતો પુત્ર. શ્રી કૃષ્ણનો ભાણેજ. અભિમન્યુના બાપને શ્રી કૃષ્ણે માર્યો હતો તેથી એને તેની સાથે વેર હતું. એ મહા બળીયો હતો. તે મહાભારતની લડાઈમાં અકલ્યુદમાં જયદ્રથને હાથે કૃષ્ણના દગોથી મર્યો હતો.

૨૩ ક્ષાત-કીતિ; ખ્યાતિ; પ્રખ્યાતિ.

ત્રિલોક-ત્રણ લોક; સ્વર્ગ, મૃત્યુ અને પાતાળ.

મહાબળિયા-ધણા બળવાન પુરૂષોનું જોર તેણે મિથ્યા કીધું; મોટા
મોટા જોરાવર થોડાઓને તેણે જીત્યા, હરાવ્યા.

સુત સંબંધ-પુત્રનું સગપણ.

કહી-ધણાએ.

અવનિ-(સ.) પૃથ્વી.

૨૪ જાર-ચલિત્યાર.

જારજાત-વ્યાલિત્યારણી; હરામજાદી.

જનેતા (સં.) મા; જન્મ આપનારી.

લ'પટ-વ્યલિત્યારિણી.

શુદ્ર-હલકા તુખમની; નીચ વર્ણની.

ઉદર-પેટ. વ્યલિત્યારી અને નીચ વર્ણની સ્ત્રીને પેટે જન્મ થનાર
કુમાર-બાલુવાહન.

૨૫ કાયર કર-આ પ્રમાણે શુદ્ધથી કાયર થઇને તું નમ્યું આપે છે તે
અરેખરે ક્ષત્રિ પુત્ર હોય તો તે પ્રમાણે કરે નહિ, માટે તું ક્ષત્રિપુત્ર નથી
પણ કોઇ શુદ્રથી ઉત્પન્ન થયેલો છે.

કીધો પાટુપ્રહાર-જ્ઞાત મારી.

૨૬ હાથ-ખળ; પાણી.

અનુભવી-(સં. અનુભૂ) પાવરધો, ધડામલો; કુશળ.

બળઅનુભવી-ધણો બળવાન.

૨૭. પરિયાણુ-[સં. પ્રયાણ] જવું તે; કુચ કરવી તે.

લાંછન-(સં.) બટો; કલંક.

૨૮. શુદ્રી-હલકા પ્રકારની.

ઉત્પાત-(સં. ઉત્પાત્તિ) જન્મવિધેની.

૨૯ અંજલિ (સં.)-એ હાથ જોડીને બનાવેલો ખોલો.

ધયુ'-(સં. ધૃ-ધરવું) લીધું.

૩૦ જુગ-'જોના' અર્થમાં અથવા 'જુગમાંહે' એવો પાઠ લખ્યો તે.

આ જગતસા.

જુગદીશ-(સં. જગત્+દેશ.) જગદીશ, પરમેશ્વર

છેદું-(સ. છદ્ કાપવું.) કાપું, ઉરાડું.

પરભાર્યું-મારોબાર.

પણુ-પ્રતિજ્ઞા. પોતે જે પ્રતિજ્ઞા લીધી ને પાણી મૂક્યું તે પણ મારોબાર તેણે પરમેશ્વરને સોંપી દીધું.

૩૧ ગડે-ગડગડે; વાગે.

નિશાણુ-ઢોલ. ગડે નિશાણુ ધાય-રણુ પર ચઢવાને માટે ઢોલ વાગી.

ક્રોપે-ક્રોધથી, ગુસ્સાથી.

કડકું ૪.-૧. બગડ્યું-વાત વીકરી ગઇ.

૨. વાટે થકી-રસ્તામાંથી.

૪. અજુન નિર્ભય મન-અજુનના મનમાં બીક ન હતી.

૬. સજ્જ-તૈયાર.

રણુ-રણુમંત્રામ; લડાઇનું મેદાન.

રીસાળ-રીસવાળો; રીસાએલો; ખુનસથી ભરેલો.

અચુત-(સં.) દસહજાર.

ગજ-(સં.) હાથી.

શોભામાન-શોભાવાળા; સુંદર.

મદપાન-દારૂના પ્યાલા પાચે છે. હાથીઓ ગાંડા થાય તે માટે તેમને દારૂ પીવડાવવાનો પ્રથા છે;

શત-(સં.) સો.

પુઠે-પાછળ.

રથી-(સં) રથમાં બેસી લડવાવાળા યોદ્ધા.

સહસ્ત્ર-હજાર.

તે પુઠે અતિ-તેની પાછળ ચાલતા હતા.

કાટિ-કરોડો.

કુંજરપતિ. [સં કુંજર હાથી + પતિ-ધણી.] હાથી ઉપર બેસી લડનારા મોઢા.

મહારથિ-(સં. મહાન્ મોટા) ધણો બળવાન યોદ્ધા.

૮ દલ-લક્ષ્મી.

છેહ-રજ; ધૂળ

છાયો-દંકાઈ ગયો.

ચિત્રાંગદાસુત-અણ્ણવાહન.

ન ગણ્યું-લેખવું નહિ; દરકાર કરી નહિ.

૯. સન્મુખ-(સં.) સામે; મોઢા સામે.

ધર્મ-(સં.) ટટાર; સશક્ત; શ્રેષ્ઠ; ઉન્નત.

ધંદ્રસુત-ધંદ્રનો પુત્ર; અણ્ણન.

૧૦ કર્ણકુંવર-કર્ણનો કુંવર; વૃષકેતુ.

હાથ દેખાડું-સ્વાદ ચખાડું; પરાક્રમ કે જોર લડીને બતાવું.

૧૧ સમોવડ-બરાબરી; સ્પર્ધા.

ઓછોકુળ-તે નીચ કૂળમાં ઉત્પન્ન થયેલો છે તેથી તું સામે લડવા બંધ
તો તેથી પોતે અભિમાન ધરાવે.

શ્વાન-(વં.) કૂતરો.

કેસરી (સં.) સિંહ. જે વખતે કૂતરો અને સિંહ એ બે લડે ને તેમાં
કૂતરો મરી બંધ તેમાં સિંહને કદિ જશ મળતો નથી.

૧૨ શ્વાન મુઓ-પરંતુ સિંહની સામે કૂતરો લડવાને અડી આવે તો
તેમાં તેને ધણું અભિમાન લેવાનું હોય છે ને તેમાં તેનું ગૌરવ વધે છે.

૧૩ એકમના-એકચિત્તે; નિશ્ચયપૂર્વક; દૃઢ નિશ્ચયથી.

આગન્યા-(સં.) હુકમ; આજ્ઞા.

જશો-જેવો.

૧૪ ક્ષોયણ-અક્ષોહિણી સેના. એ સેના ૧૦૬૩૫૦ પાયદળ) ૬૫૬૧૦
મોડેસ્વાર, હયદળ, ૨૧૮૭૦ રથ અને ૨૧૮૭૦ હાથીની હોય છે.

વૈમાન-વિમાન; આકાશ માર્ગે જનાર વાહન.

ડંકા કીધો-નોખત વગાડી.

દૈત્ય-અસુર.

નરેશ-(સં. નર+ઈશ) રાજા.

શબ્દ સાતમે-સાતમે પાતાળે શેખનાગ એ ડંકાના અવાજથી ધ્રુજ્યો,
એવો તે અવાજ જખરો હતો.

૧૫ ભૂમંડળ-પૃથ્વીનો ગોળો ને તેને લગતો ઉપગૃહ.

અભિધાન-(સં.) નામ.

૧૬ અતલીબળ-તૂલના ન થઈ શકે એટલા જોરથી; અતીશય બળથી.

આથડયો-લડ્યો.

દપેટો-પુંકળ.

છૂપાયેલો-છાનો.

દડબડી-દરબડ; ઝડપથી દોડીને, સપાટાબંધ અથવા ઉતાવળથી દોડી
લથડીને પડ્યા.

૧૭. અસુર આવતા-અસુરનાં બાણ જે આવે તે.

નિષ્ફળ (સં. નિષ્ફલ) મિથ્યા, પરિણામ વિનાના.

સાગ, ફરસી. ચક્ર અને ત્રિશૂળ એ સર્વ આયુધોનાં નામ છે.

ચૂર-ઝંકડા; ચૂરેચૂરા.

૧૮ ઘેરા-ગંભીર.

પડછંદા-પ્રતિષ્વનિ; પડઘો.

હડે ચડ્યો-જીદ પર આવ્યો; આગ્રહી થયો.

૧૯ અવનિ-(સં.) પૃથ્વી.

મન ના ધરાં-તેને લેખવે નહિ; તેને ગણે નહિ.

૨૦ કીધા ધાણુ-માર્યા.

ધાણુ (સં. હન્) મારવું તે. મત્યુ.

૨૧ સાથ-યોદ્ધાઓ.

વાવરીયા હાથ-બળ બતાવ્યું; પરાક્રમ કર્યું.

૨૨ શરવિદ્યા-બાણ નાખવાની વિદ્યા.

કડવું પ મું. યુગ્મ (સં) બે.

ધૃ-શરીરનો માથા વગરનો ભાગ.

૨વડયાં, -૨ખડયાં.

૨. વેળ, -વેળા, વખત.

ભૂભેળ-જમીન સરસો, પૃથવી ભેળો; જમીનદોસ્ત. તેણે સમે-તે સમયે; તો વખતે.

૨જનિ.-(સં.) રાત્રિ.

૩. કૃષ્ણપક્ષ-(સં. કૃષ્ણ-કાળું + પક્ષ -પખવાડીઉં.) અંધારીઉં; મહિનાનો અંધારી રાત્રિનો પાછલા પંદર દિવસનો ભાગ; વન.

અંધ આકાશે-અધારા આકાશમાં. ધૃતગવરી-ગાયનું ધી.

૪. કનક પાત્ર-(સં. કનક-સોનું + પાત્ર-વાસણ) સોનાનું વાસણ. કાંડીઉં. કર-(સં.) હાથ.

કરધરી-લાંબા હાથ કરો; હાથે વતી.

હેમદંડ-(સં. હેમ સોનું + દંડ દાંડી.) સોનાની દાંડીવાળી.

રોપીયા-(રૂપ સજ્જ કર્યું; બેસાડ્યું) સ્થાપિ; આરોપીયા.

૫. નિશા (સં)-રાત્રિ, રાત.

બાણે...ગતિ-કોઈ પરણવા જતું હોય ત્યારે જેવો કાઠ માઠ કરે તેમ બાણવાહન પણ પરણવા જતો હોય તેમ તેવો કાઠમાં રણાંગણે આવ્યો.

વાત કરે . થટ્ટી=મનમાં ને મનમાં બગડવા લાગ્યો.

નિશા યુદ્ધ-રાત્રે લડાઈ.

૬ અસુર ધર્મ-રાક્ષસોનું કામ, દાનવોની રીત. દુરમતિ-(સં. દુઃખરાખ + મતિ બુદ્ધિ)-દુષ્ટ બુદ્ધિવાળો બાણવાહન

નિર્ભય-(સં.નિઃ+મય) ભય વિનાનો; નીડર.

અવસર-[સં. અવસ્ય ફેલાવું.] તક; વેળા; સમય.

પ. ચતુર્ભુજ-[સં ચતુર્ ચાર+મુજ હાથ.] શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન.

પદ-(સં.) રિથિતિ.

માટે નહિ પદ હોનાર-જે હોનાર પદાર્થ હતો તે થવાનોજ હતો એટલે કે અનુનના નશીબમા જે હતું તે રિથિતિમાં ફેરફાર થઈ શકે એમ ન હતું.

શિરભાર-માથે મોટું જોખમ રહેલું છે; મોત ભમે છે.

ગતિ-(સં) રીત; વર્તન.

સાન કરી-દસાને કરીને તે મેદાનમાં ઉતર્યો.

૭ કંદર્પ-(સં) કામદેવ.

ધરા પર-પૃથ્વી ઉપર.

૮ ઓસરે-(સં ઉત્સૃ) પાછો હો.

૯. બલભર્યો-બળથી; જોરથી.

શર-(સ.) બાણ.

સોસરો-આરપાર.

કમ-(સં.) પગલા.

૧૦. રૂક્મણી-કૃષ્ણ ભગવાનની સ્ત્રી, પ્રદ્યુમ્નની મા, ને લીમક રાજની પુત્રી. એનો પિતા એને શિશુપાળ સાથે પરણાવવાનો હતો, પણ રૂક્મણીને પરણવું નહોતું ને તેથી એણે કૃષ્ણની મદદ માગી હતી. કૃષ્ણ તેનું હરણ કરી ગયા ને તેને પરણ્યા હતા.

પોષ્યાં-(સં. પુષ્-પોષણ.) નાખ્યાં; પેઠા.

૧૧. સબળો-(સ. સ સાથે+બલ-બળ) બળવાળો, ઘણો બળવાન. વડે-વઢે-લડે,

કરી-(સં) હાથી. કુંભસ્થળ-(સં. કુમસ્થલં) લમણાં; હાથીનાં લમણાં.

મુકતાશળ-(સં) મોતી.

વસુમતિ-(સં.) પૃથ્વી.

૧૨ યક્ષલોક-સ્વર્ગમાના યક્ષો; કુબેરના અનુચરો. કુબેર ભંડારીના ગણ. તેઓ દેવતાની ગણનામાં છે. તેઓ કુબેરની વાડીના રખેવાળ-રક્ષક છે તે ભક્ષા તેમજ ખૂસા કામ કરનારા છે.

કર-(નં.) હાથ.

દારણુ-(નં.) ધાતકી; દયાહીન.

દમ્યુ-(નં. વળ કબજે કરવું) દુઃખ દીધું, હેરાન કર્યું.

અણુગમું-અપ્રિય, મનને ગમે નહિ એવું.

૧૩ નિર્ધાર-(સં. નિઃશ્ચય-નિર્ણય) નક્કર, નિશ્ચય; ખેશક.

આણે-આ.

વેદ-(નં. વિદ્ય-જ્ઞાન) જાણ; નક્કી; નિશ્ચય પૂર્વક.

૧૪ કનકાસ્ત્ર-(નં. કનક, સોનું + અસ્ત્ર + શસ્ત્ર, બાણ) સોનાનું શર; એ નામનું બા.

તૃણુ-(નં.) ધામ.

તૃણુમાત્ર-ધામની સમી પેડે

અડવડતો-અથડતો, આમથી તેમ અથડાતો કુટાતો; ગમડતો.

૧૫. કુંતામુત-અશુભ.

શુદ્ધ-અણુવાદન.

શીર કપરો-માથે, મવોપરી વડીઓ. જારપુત્ર ક્ષત્રિને હરાવી બળમાં વધે તેમાં ક્ષત્રિયોના બાળકો જન્મ્યા ?

૧૬. કૃતબલ્લા-(નં. કૃતવ્રત) મહાભારતના યુદ્ધમાં કૌરવોના પક્ષમાં કૃપાચાર્ય અને અર્જુનમાની સાથે રહી લડનારો યાદવ યોદ્ધો. યુદ્ધની અંતે તે જીતે રહ્યા હતા, પણ પાંડવોની તને સાત્યકીએ માર્યો હતો.

ભક્ષો-મળ્યો; જોડાયો.

૧૭ ઝુઝાર-યોદ્ધો.

બદવકુલી-યાદવ કુલમા.

૧૮ અંતર-હૃદય.

વળગીયા-લડવા લાગ્યા. કીધા અળગા-છુટા. પાડયા ભત્રીજાભાત
-અનિરૂદ્ધ અને પ્રદુર્ભ

૧૯ બહુમાન-પ્રતિષ્ઠા; આગર.

શરવૃષ્ટ=બાણની વૃષ્ટિ, બાણનો વરસાદ.

સૃષ્ટ-(સં) સૃષ્ટિ, જગત્; દુનિયાનાં તમામ પ્રાણીઓ.

૨૦ ચડ્યો કાળ-ગુસ્સો ચઢ્યો; ક્રોધ ભરાયો.

લક્ષધા-(સ) લાખ પ્રકારના.

કાટ-(સં ક્રોધ) કરોડો.

ચોટ-ધા. તાકીને નિશાન મારવું તે.

૨૧. કબ'ધ=(સં) મરી ગયલું ડોકા વિનાનું પણ પ્રાણુ માળું શરીર.

શીર્ષ;-(સ.) માથું.

આગ્યો દલસાગર યુદ્ધ રૂપી મહાસાગરને કિનારે આવ્યો એટલે કે
યુદ્ધમા વિજયી થયો, ને તેને લીધે તેજસ્વી લાગ્યો, તેનું મ્હોઢું તે જ મારવા
લાગ્યું.

જલકોર-ઝળકારા મારતો; વિજયીને લીધે તેજસ્વી. બીજો જળને
કિનારો એમ પણ અર્થ ધરાવી શકાય. લશ્કર રૂપી મહાસાગરના પાણીને
કિનારે, આરે બહુવાહન આવી પહોંચ્યો.

૨૩. જોતા સ્વામી થઈ છે ધણી-વિચારી જોઈએ તો નહિ બનવા
જેવું બન્યું છે; હવે વળી છે.

સેવક-હંસકેત.

૨૪ દક્ષિણ-જમણો, પોતાનો જમણો હાથ લાંબો કર્યો.

ખેડ્યો-ચલાવ્યો.

૨૫ કીડી પાંખો મરવા તણી-કીડીને અને મ ક્રોડોને પાંખો હોતી નથી,
પણ ચોમાસું ખેસતાં તેને પાંખો આવે છે ને તે દિવાની આસપાસ પનંગી.
આની માફક ભમે છે ને માહે પડીને મરે છે. એટલે મોત આવ્યું હોય છે

ત્યારે કીડી મંકેડાને પાંખ આવે છે. એ પ્રમાણે હંસધ્વજ રાજનું મોત એને માથે ભમતુ હોવાથી તે લરાઇમાં ઝંપલાય છે. ઉપમા અલંકાર.
શા લેખે-શા હિસાબમાં.

૨૬. ત્રટ-(સં.તટ)-કિનારો, જડી-ધાસની જડ. મૂળાડીઆં. ચોમા-માં ધાસની જડ વરસાદનું પાણી પડ્યાથી ઉગી આવે છે તે પ્રમાણે આ ક્ષત્રીકુળની જડ જીવતી રહેવા માટે તો ફરીથી ફૂટી નીકળે માટે એવી જડ પણ જીવતી જવા દેવાતો નથી.

મારું ધરતી છેલ્લી ઘડી-ધરતી ઉપરનાં તમામ મણસો મરી જાય ત્યાં સુધી એટલે કે આખર સુધી લડું; એકે એકને મારું.

૨૭. પરશુરામ-પરશુરામ, જમદગ્નિના પુત્ર. ત્રતાયુગના પ્રારભમાં તે જનમ્યા હતા. તે વિષ્ણુને અવતાર હતા. તે ચિરંજીવી કહેવાય છે તે મંદ્રાચલ ઉપર રહેતા મનાય છે. સહસ્રાબ્દનું સાથેની લડાઇમાં એના સો પુત્રો નાસી ગયા હતા. તે પુત્રોએ પિતાનું વેર વાળવાને જમદગ્નિ હોમ કરતા હતા ત્યાં જઈને તેમણે તેને મારી નાખ્યા. રૈણુકા-પરશુરામની મા-એ વિલાપ કર્યો તે એકવીસ વાર જાતી ફૂટી પરશુરામને સંભાર્યા એથી પરશુરામે એવી પ્રતિજ્ઞા કરી કે મારી માને ક્ષત્રીના ત્રાસથી એકવીસ વાર જાતી ફૂટવી પડી માટે હું એકવીસ વાર ક્ષત્રીયોને મારી મારા પિતાનું વેર વાળીશ. એ પ્રતિજ્ઞા પ્રમાણે તેણે એકવીસ વાર પૃથ્વી નક્ષત્રી કરી, તેનું બ્રાહ્મણને તેણે દાન કર્યું. એની પછી રામવતાર થયો. પરશુરામ શિવ પાસે વિદ્યા ભણ્યા હતા. ભીષ્મ અને દ્રોણ એના શિષ્યો હતા. પણ ભીષ્મની સાથેના યુદ્ધમાં તે હાર્યા હતા.

સંગી-સોળતી, સાથી, બહુવાહન કહે છે કે હંસધ્વજ તમે સત્યવાદી છો ને અર્જુન પોતે પાપી છે. તમને અર્જુનને સંગ થયો છે એટલે તમે પોતે સત્યવાદી મટી જઈ તેના જેવા પાપી થયા છો.

૨૮ કહું એમ હું બોલ્યો છું તે પ્રમાણે કહું તો મારા બાપ અર્જુન ખરા ને વચન ફરે એટલે કે મારા બોલેલા બોલ હું પાળી ન શકું તો મારી માતા શુદ્રી ગણવી.

૨૯. ચોટ-નિશાન.

૩૧. અચેત-ચેતના જતી રહી; બેશુદ્ધ થયો.

ભાગ્યું-નાસી ગયું, નાહું.

૩૨. ચપલ-(સં.) હોશિયાર; ચાલાક.

ખામ્યો ચેતન-શુદ્ધિ આવી, ભાન આવ્યું.

હોકાર્યો-હોકારો-પડકારો કર્યો

ધન. વરસાદ. ધાર-ધારા; વરસાદની ધારાની માફક.

વાળ્યો સંહાર-ઘાણ વાળ્યો; નાશ કર્યો.

૩૩. બેહેબાકળો-ગભરાએલો.

૩૪. ઉઠ્યા રૂઢિર-લોહીની નીક વહેતા, પુષ્કળ લોહી ગળતા કિભા થયા.

૩૬. રણભોમ- રણભૂમિ; રણગણ.

શુરહાક-યોદ્ધાઓની ખૂમથી.

વ્યોમ- (સં) આકાશ.

મેઘઘટા-વરસાદની ઘટા. મેઘાડંબર.

મેઘઘટા પેરે વાત-જેવી રીતે વરસાદ ચઢી આવ્યો હોય તેમ અનુનતા

યોદ્ધાઓ બધાવાહન ઉપર ચઢી આવ્યા.

૩૭. અખે-અક્ષય

૩૮. કલ્પ-અક્ષાના અહોરાત્ર; ૪૩૨ કરોડ વર્ષ. જુગ (સં. યુગ) ચાર

છે; સત્ય, અથવા કૃત, ત્રેતા, દ્વાપર અને કલિ.

કડવું છઠું ૧. ત્રીશે=(સં. ત્રિશતિ) ત્રીસમા અધ્યાયમાં.

ત્રેવડ-ગોઠવણ; યોજના; ખુલાસો.

બગડીવાત-માહું પરિણામ આવ્યું; અનર્થ થયો.

૨. સ્વપ્નાતર થયું-સ્વપ્ન આવ્યું.

ઉંટચઢી-ઉંટે બેસીને.

દક્ષિણ ગુધ-શુદ્ધ દક્ષિણ; બરાબર દક્ષિણ દિશાએ.

૩. નુ વિના-.

રીડ-બુમ પાડીને, મોટે ઘાંટે.

ઝબુકે-ઝબકારા મારે.

દામિનિ-(યં) વીજળી.

૪. પ્રમધુમ-ધુમ ધુમ એવો અગ્રાજ કરતું જોરબંધ વહે.

જલ-(યં) પાણી; આ સ્થળે લોહી. લશ્કરનું જે વાદળું ચડી આવ્યું હતું તેના બાણ રૂપી વરસાદથી જે પાણી રૂપી લોહી વહ્યું હતું તે. ઉપમા અલંકાર.

કમલ-પાણીમાં ઉગતા ને તરતા કમળનાં ફુલ; આ ઠેકાણે માણસનાં ડેંકાં. પક્ષી-ગીધ, વગેરે માસ ખાનારાં પક્ષીઓ.

કાગારોળ-કલકલાણુ; કીકીઆરી; શોરબકોર.

૫. જામની-(સ.) ચામિનિ, રાત્રી.

૬. વીર-(સ) બળવાન યોદ્ધા; ભાઇ.

રીસાળ-રીસતે લીધે; ક્રોધે કરીને.

૭ શુન્યશુન્ય-શુંદશુંદ; બેભાન.

ભમરાલી-(સં ભ્રમર+અલિ) મધમાધ, માખી વગેરે જીવો. બાણબાણો ગણગણાટ કરતાં હતાં.

કલ્પત-કલ્પનાની અંદર; વિચારમા ને વિચારમાં.

૮. ગેંદીદડા-એ નામની રમત. દડાદામ-દડાને સ્થાને; દડાની જગ્યાએ.

શ્રીફળ-મુડદાના માથાં. લોહ ગેંડી-લોહાની ગેંડી, લોહાનું આયુધ,

૯. સ્વપ્ન પ્રકાશ કર્યું ધર્મને-ધર્મરાજને સ્વપ્નની વાત કહી.

૧૦. જગનજન-(સંયગ્નજન) યગ્નમાથી, અગ્નિ કુંડમાંથી ઉત્પન્ન થયેલી દ્રૌપદી.

જમણો હાથ-દ્રૌપદી પોતાનો જમણો હાથ વિષ્ણુ ભગવાનને બતાવતી હતી.

વિલોકે-(યં) ને દેખાવું હતું; જોતા હતા.

ખખર (સં. ચર્પર) પાત્ર; જેમા બધું. સમાધ જાય એવું નાશકારક પાત્ર.

અપ્પરગતિ-સંહાર, નાશ કરવાની સ્થિતિ.

૧૧.-રૂધિર (સં) લોહી.

મુસ્તક-(સં. મસ્તક) માથું.

કરમાં અપ્પર-હાથમાં પ્પાલો હતો તે લોહીથી ભરેલો હતો એટલે તે કુંકાવટી-કુંકમના ચાંદલા કરવાના વામણને સ્થાને હતો; એટલે તેજ જાણે કુંકાવટી હતી. અપ્પર માહે ધરે-વિનાશના ખામા નાખતી હતી.

૧૨. પીવા દષ્ટ પી જવાની દષ્ટિ-વેયાર-કરેલો જોયાથી હરિએ-શ્રી કૃષ્ણ-જોગણીનો હાથ પકડ્યો.

હજી કામ અજીનને હાથ-હજી અજીન પાસે ઘણા કામ કરાવવાનાં બાકી છે.

૧૩. ભકતજન ભ-તો, જન શબ્દ વર્ગસૂચક તરીકે ધારે છેકાણે ગુજરાતીમાં વપરાય છે તે તેનો અર્થ લોકો, વગ, એવો થાય છે; દષ્ટાત તરીકે શુરુજન, કવિજન, દુઃખીજન વગેરે.

કારજ-(સં. કાર્ય) કામ, કાર્ય.

મહિસ્થલ-(સ.માહ પૃથ્વી+સ્થલ જગ્યા.) પૃથ્વી ઉપર.

મહિમા-(સં મોટાઈ આબરૂ; કીર્તિ.

વાધશે-(સ વૃદ્-વૃ-વધવુ) વધશે, વસ્તાર પામશે.

મુક હરિ-હે હરિ, તુ મા. હાથ પકડેને જેને માટે જી. કર છે તે તારી જીદ છોડી દે.

ઘટઘટ-ગળામાં પાણી કે પ્રવાહી પતરતા જે અવાજ થાય છે તેનું અનુકરણ; સપ ટાપાંધ.

૧૪. જુગઅતે-આ યુગની આખરે.

રતી-જરા પાણ.

અપત્ય-(સં.) અધર્મ; પાપી.

ભેરવ-શિવના ગણ.

બક્ષસે-(સં. નક્ષ ખાવું.) ખાશે; જમશે; સંતોષાશે.

૧૫. ગ્રાસ-(સં.) કોળીઆ.

ત્રણ યુગે-કૃત કે સત્ય; દ્વાપરને ત્રેતા એ ત્રણ યુગમાં.

પરક્યો-નક્કી કર્યો; કબૂલ કર્યો.

કમલાકંથ-(સં. કમલા+કંથ-ધણી.)પાર્વતિના પતિ; શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન.

૧૬. વાચા દીધી-વચન આપ્યું, ખોલ આપ્યો.

બદવાસ્થગી-આ યુગને અંતે યાદવોનો નાશ થયો હતો તે.

૧૭. કોટિ-કરોડ.

વૈકુંઠ દેવતા-સ્વર્ગના દેવો.

ઉગારી રાખીયા-ખચાવ્યા.

ખખર નાખીયા-જોગણીના ખ્યાલામાં નાખ્યા; નાશ કર્યો.

૧૮. જવાલા-નીલધ્વજની સ્ત્રી; એ શક્તિનો અવતાર હતો.

પ્રેરી-ઉશ્કેરી.

ગંગ અંગ-ગંગા પણ ઉમિયાનો અવતાર હતો.

દુપદતનયા-દુપદ રાજની દીકરી; દ્રૌપદી.

૨૦. પરંણુ-કબુલાત.

ઉગારો-ઉગાર્યો; ખચાવ્યો.

મૃત્યુજવ-જન્મ અને મરણ એ બંને શ્રી કૃષ્ણ ભગવાનના હાથમાં છે; એમને લીધે જ થાય છે.

૨૧. શક્તિપાઠ-ચંડીપાઠ.

પ્રાજે થાય-મટી જાય, નાશ થાય.

૨૩. સાદ પડાવ્યો-પડો વગડાવ્યો.

અબ્દુલ આણુ-અબ્દુલના સમ.

૨૪. વેધુવેધ-વિધિ પ્રમાણે, જુદી જુદી રીતે વિધી નાખું.

૨૫. એક પેર-એક રીતે.

સુસવતું-સસવાટા મારતું.

સાગરની લહેર-દરીઆની છોળની લહરીઓ સુસવાટા મારે છે તેમ સુસવાટા મારતું.

૨૬ જાય નહિ કલ્પું-વર્ણન કરી શકાય એમ નથી.

આરોપ થયું-સ્થપાયું. ચઢાવ્યું.

અન્યોઅન્ય અથડાયા અણી-સામસામા લશ્કરનાં હથિયારો એક

બીજાની સાથે અથડાયાં એટલે તુમૂલ યુદ્ધ થયું.

૨૭ વિદ્યાકરી-વિદ્યા વાપરીને.

પોખ્યાં-(સં. પુષ્-પોષવું.) નાખ્યાં.

ભુજબલભરી-પોતાના હાથમાં જેટલું બળ હતું તેટલા પૂરેપૂરા બળથી.

૨૮ ભડ-શુરવીર યોદ્ધા.

અંધાદ્રૂપ-અંધારા કૂવામાં પડયા.

૨૯ ભેદ-છત્રકપટથી; યુક્તિ પ્રયુક્તિથી.

૩૦ ભૂમિ શૈથ્ય-પૃથ્વીરૂપી પથારી.

૩૧ અર્ધચંદ્ર-એ નામનું હથિયાર; શસ્ત્ર.

તવ-તારે.

૩૩ ધરણી-ધરતી, પૃથ્વી. કીધું પાત-પાડયું; માર્યું.

વરત્યો ઉત્પાત-ઓચિંતું દુઃખ માથે આવી પડયું.

૩૪ અનંત-(સં. અન્-નહિ + અંત-છેડો.) પુષ્કળ.

ઉઘો-ઉગ્યો.

હવી-હો ધાતુનો ભૂતકાળ; થઈ.

કંડણું ૭ મું. ૧ નિર્વાણુ-જર; ખચીત; નક્કી.

ઘટમાં-(સ) શરીરમાં.

૨ રણરોળ-લડાઈમાં રોળાયા, માર્યા ગયાં.

રેણુ-(સ.) રેતી; રજ.

રાતીચોળ-દોહીથી ખરડાયેલી હોવાને લીધે લાલ રંગની.

૩ લોથ-મડદું; શબ; લાસ.

રાગ્યો સોથ-ધાણ કાઢ્યો; નાશ કર્યો.

૪ પડ્યા ઉપર-મરી ગયેલા ઉપર.

હત્યારો-નાશ કરાવનારો.

૫. સુંભટ-(સં.) શૂરવીર યોદ્ધાઓ.

શામા-(સ.)-સ્ત્રી.

અરગળ-એક જાતનો સુગંધીદાર પદાર્થ.

૬. મુગટમણિ-(સ. મુકુટમણિ) માથાનો મુગટ.

કર્ણ-(સ.) કાન.

પંચદ્રણી-પાંચશણાવાળા નાગ.

ધર્ણ=ધરણી, જમીન.

આ છેલ્લો ઠામ-આ મૃત્યુનું સ્થળ; મોતની જગ્યા.

૭. શોક ધરી-દીલગીર થઈને.

પેર-હકીકત.

૮. કુશળ-હેમખેમ ઉગરો-જ્યો; મરતા જ્યો.

૯. અપરાધ=(સં) વાંક; ગુહો.

પવનકુંવર-ભીમ. કુંતાજીને પુત્રોત્પત્તિને માટે જે મંત્રો ઋષિએ આપ્યા હતા તેમાંના વાયુના મંત્રથી ઉત્પન્ન થયેલો પુત્ર તે ભીમ ને તેથી તે વાયુ-પુત્ર કહેવાય છે.

૧૦. સહદેવ સંદેહ સાબળો-સહદેવ જોષી હતા ને ત્રિકાળજ્ઞાની હતા તેથી આવું અનાદ્ય શામાટે થયું તે બાબતની હકીકત તેનાથી સાબળો.

સતી નાર-દ્રૌપદી.

સાર-સારવાર; બરદાસ્ત; ચાકરી.

બોલ ના ગણો-બોલ્યા બોલ-વચનો મનમાં રાખશો નહિ; લેખવશો નહિ.

૧૧. પવનવેગ-પવન જેવા વેગવાળા, ઝડપી.

પંખેરૂ-પાખાળા; ઉડતા જાય એવા.

જોડ-ઘોડાની જોડી.

ખેસે ખોડ-ખામી આવે, કલંક ચઢે.

કરને જાણુ-ખબર આપ, હકીકતથી વાકેફ કર.

ચતુરસુગમણુ-ડાહો, સમજીક.

૧૨. સમે-સમયે; વખતસર.

પોંતા થાય-આવી શકે; પહોંચી શકે.

વહી-બળવાન. જબરી.

દડવહી-દોડતો દોડતો જઇ.

૧૩. મનજોતાં-મનમાં વિચાર કરનાં.

ખરૂં-નકી, ખચીત, ખરેખર.

સંચલ-(સં.) કંપારી, પ્રરણા, જ્ઞાન; અગમચેતી.

સંશય- સં.) સંકટ ભય.

લલ્લો-જાણ્યો કે સમજ્યો.

૧૪. રાહ-રાહ. આપણા શાસ્ત્ર પ્રમાણે રાહ નવગ્રહમાંનો એક ગ્રહ છે, પરંતુ ખરેખર જેતા પૃથ્વી અને ચંદ્ર ફરતા ફરતાં એક બીજાં સૂર્યની આડાં આવી જાય ત્યારે ગ્રહણ થાય તે વખતે કહાયો ॥ સંગમસ્થાનનું આરોહ મિંદુ તે રાહ છે. આપણાં પુનાણોની કથા પ્રમાણે રાહ રાક્ષસ હતો. જે વખતે અમૃત દેવાને આપવામાં આવ્યું ત્યાં તે વેશ બદલીને સાથે બેસી ગયો. અમૃત થોડું ઘણું ગળે ઉતર્યું તેટલામાં સૂર્ય અને ચંદ્ર એ બંને તેને ઝાળખી કાઢ્યો ને વિષ્ણુને એ વાત જણાવી દીધી એટલે વિષ્ણુ ભગવાને તેનું માથું ઉરાડી દીધું. તેને ગળે થોડું ઘણું અમૃત તર્યું હતું એટલે તેનું માથું અમર થયું. આથી રાહએ સૂર્ય અને ચંદ્ર એ બેનું વર લેવાનો નિશ્ચય કર્યો ને એ વેર તે ગ્રહણ.

મારૂં-પવન; વાયુ

૧૬. પરીઆ ધરડાં વરડાં; પૂર્વજ.

છેલ્લો થાઉં.-બધા મરી ગયા પછી હું મરું તો ક્ષત્રિઓમાં મારી આબરૂ વધે.

સાખ-આબરૂ, કીર્તિ

ઇંદ્રપુત્ર-કુતાને અપા લા મંત્રોમાંના ઇંદ્રના મંત્રથી ઉત્પન્ન થયેલો માટે ઇંદ્રપુત્ર, અણ્ડન.

૧૭ માતુલ-મેસાળ; માતૃપક્ષ.

નવકુળ નાગ-નાગ દેવતામાં નવકૂળ છે તે તે નીચે પ્રમાણે છે; અનંત,
વાસુકી, શેષ, પદ્મનાભ, કંબલ, શંખમાલ, ધુતરાળ, તક્ષક તે કાશીય.

૧૯. અભિનવી-નવી જાતની, આશ્ચર્ય પમાડે એવી.

જ્યોત-વીજળી: દીવો.

અમ્બ જ્યોત-જે રત્નો જડેલાં હતાં તે દીવાની માફક અથવા વીજ-
ળીની પેઠે પ્રકાશતાં હતાં.

૨૦ સોહે-સોઢે; સુવાસ આપતા હતાં.

મુખમુદ્રા=મ્હોડાનો ચહેરો.

ઉગતે ભાણુ-સૂર્ય ઉગે છે તે તખતે જેવો ધવલ ને પ્રકાશિત હોય છે
તેવો તેનો મ્હોનો ચહેરો હતો.

કરાણુ-કર્ણ.

૨૧. ચમકે રજની ધન વીજળી-વરસાદનાં વાદળાંઓમાં જે પ્રમાણે
વીજળી ચમકારા કરતી હતી તેવી રીતે એનાં આયુધોથી રાત્રી પ્રકાશિત
થતી હતી.

૨૨. સખા-મિત્ર; સાથી.

કડવું. ૮ મું. ૧. સહિતા-સાથે.

૨. રણુ-સહાઈનું મેદાન.

વિકરાળ-(સં.) બીહામણ.

૩. હેતારથ-હેતપ્રીતવાળો, વહાલો; હેતુ કે ઇચ્છા પાર પાડનારો.
ખિરદ-ટેકી; પ્રતિજ્ઞા પાળવાવાળો; પણુવાળો.

૫. માર્જના-(સં.) બાણનો અગ્રાજ. બહુવાહનના શરીરમાં એ
અવાજ પેડો.

૬ પાર-(સં.) સંપૂર્ણ; પૂરેપૂરો.

ભલકો-(સં મહા-બાણ). ભલો: અગ્રાજ રૂપી ભાલો. સરખાવો.

‘ કાળજહું દોરાયે વચનને ભળકે ’ દયારામ.

પાર ભલકો-પણુછનો અવાજ હૃદયના ભીતરમાં ઉતરી ગયો એટલે કે તેનું હૃદય એ અવાજથી ધબક્યું, ને તે ગભરાયો.

બળધરી-બળથી.

૭. બાણુવૃષ્ટિ (સ) બાણુરૂપી વરસાદ.

ધનધાર-(સં.) વરસાદની ધારા પેડે.

સહાર-(સ.) નાશ.

૮. વળગ્યો ભલો-સારી રીતે યુક્ત કરવા લાગ્યો.

સંબંધ કોઇ કોના ના લલ્લા-બેમાથી એકે જણે એક ખીજાનું સગપણ ગણ્યું નહિ.

૯. વ્યોમતાણુ જન-આકાશમાંના દેવો, દેવતાઓ.

વિરમ્ય મન-મનમાં આશ્ચર્ય પામવા લાગ્યા.

૧૧. વૃષ્ટિ વૃષ પર થઇ પાપાણું-વૃષકેતુ ઉપર પત્યરનો વરસાદ પડવા લાગ્યો.

૧૨. અવિલોક-(સં. અબલોક.) જોઇને; જોતા,

ફાકકીધા-મિથ્યા કર્યા; બંધ કર્યા.

મંડે-વળગી રહે; યુક્ત કર્યા કરે; ડગ્યા વિના લડે.

૧૩. વૃષ-વૃષકેતુ.

આણી-બાણુ.

રોમ રોમ (સં)-વાળે વાળ. શરીરનાં ફાટે ફાટા એટલે આખું શરીર વીંધું નાખ્યું.

૧૪. શર સમેત-આખું બાણુ, બાણુ સુદ્ધાં.

આણે-આ.

૧૫. પુખ્તા-પોષતા; મંત્ર ભણીને મારતાં.

૧૬. વિકરાળ-(સં. ભિકરાલ) ખીલામણું.

૧૭; શિવનેત્ર-શિવની આંખો જેવા; શિવ હમેશા વિનાશક દેવ છે તેથી સંહાર કરનારાં; વિનાશક દૃષ્ટિવાળા.

સંખ્યા નવ રહ્યાં-ન ગણી શકાય એટલી સંખ્યાવાળા.

નવ-નહિ.

શરવૃષ્ટિ-બાણુના વરસાદથી આખું આકાશ અંધકારવાળું થયું, ને જેવી રીતે મેરૂ પર્વત અચળ છે તેમ તે બાણુ અચળ એટલે ડગે નહીં એવાં રહ્યાં.

૧૮. ગયો દડવડી-દળખડ દોડતો ગયો.

૧૯. અર્ધ-સૂર્ય.

અડવડયો; ભમ્યો.

૨૦. કલપંત-(સં લખ) નાશકર્યો; ફતેહમંદ થો.

૨૧. ભાણુ-ભાનુ; સૂર્ય.

ભાણુ-મણુ.

૨૨. કુશલો-આરોગ્ય; તનદુરસ્ત;

વદ્ધ થઇ-ધરડા અને જીવાન એ એમાં ધરડાએ લડાઇમાં પહેલા ઉતરવું
જોઇએ પણ જીવાને નહિ પરંતુ અહીં વૃષકેત જીવાન હતો તે છતાં તે
પહેલા લડવા મોકલ્યો એજ વૃદ્ધની અસાનતા.

૨૩ સુખધાર-સુખ ભોગવવાની ધાણા ધર-સુખી થા.

શુદ્રને-અશુભાહન.

૨૪. ધરડા થયા-સાડી બુદ્ધિ નાહી એ કહેવત પ્રમાણે તમે વૃદ્ધ થયા છો
એટલે તમારી અકુલ જતી રહી છે એમ કહી વૃષકેત અર્જુનને ઠપકો આપેછે.

૨૫ * સેના સામાન-લશ્કર અને તેનો અસખ્યા એની પાસે સેના એટલે
એવો અર્થ લઇએ તો તે ને આયુધો બળવ ન ને સાગં છે એટલે કે
યુદ્ધજ્ઞામાં એ પ્રવીણ છે ને યુદ્ધશાસ્ત્રના નિયમ પ્રમાણે તે લડે છે. અથવા
સેના એટલે લશ્કર એવો અર્થ કરીએ તો એના લશ્કરમાં માણસો તથા
આયુધો સારી સંખ્યામાં છે ને તે અપત્ય એટલે ધર્મ વિરુદ્ધ યુધ્ધ કરતો નથી
ને એકલો લડે છે.

૨૭ ઘેર-ગંભીર.

૨ . આકાતૂર-આકાના ઝાડના દોડામાથી નીકળતાં રૂના જેવાં પુષ્પની
પેડે એ દોડા પાકીને કાટે છે છતાં ત્યારે તેમાંથી તૂરો ઉડી ઉંચે આકાશમાં
ઉડતા રહે છે.

આકાના તૂરની માફક ઉડવું-નાશ થા.

અર્ધ-સૂર્ય.

૨૯. બહેળાકળો-ગભરાયલો. આકુલ આકુલ.

* સરખાવો કવચ, કુંડળ, સેના, ટોપ, લોચન રાતડાં મનમાં કાપ.-પ્રેમાનંદ

૩૦ કીધી હડી-જેશભેર દોડયો.

૩૧ સુંઢયો-સોંઢયો; ધસ્યો.

૩૪. ધીકે રંગ-ખાણુ જે મંત્રથી હતું તેના બળથી તેજ મારતું હતું.

શીર પડ્યું-માથું ઉંડાવી દીધું. માથું અર્જુનના ખોળામાં જમને પડ્યું.

૩૫. કોકાકરા-આલિંગન દીધું. કરા-કર્ચાના અર્થમાં.

ધરા-(સં.) પૃથ્વી-અર્જુનને પોતાના હાથ જમીન ઉપર પછડ્યા. પોતાના કાર્યમાં કોષપણ ઉપાયે સફળ ન થવાય ત્યારે દિલગીરી ને અતિશય મનની દુઃખિત લાગણીથી મનુંબે. પોતાના હાથ જમીન ઉપર પછાડે છે તે લક્ષીને. અર્જુન પણ મનુષ્ય હતા એટલે કુદરતી રીતે સાધારણ માણસોની સ્થિતિ એવા સંજોગોમાં થાય છે તેવી અર્જુનની સ્થિતિ થઈ હતી.

દા-દાહ; દુઃખની લાગણી; મનની બળતરા.

હાથે-જાતે, પુત્રના મરણનું કારણ પોતે જ હતું એમ અર્જુન માને છે; હાહાધમાં પોતે ઉતરવાને બદલે વૃષકેતને પહેલો જવા દીધો તે જ કારણ. મોત પોતાને માથે લમતું હતું એટલે તે પોતે પહોંચો ગયો હોત તો વૃષકેત બચી જાત એવા વિચારથી પોતે જ મૃત્યુનું કારણ છે એમ તે માને છે.

૩૬. શોચના-શોક. દિલગીરી.

સબળી-ધણી.

જ્ઞાનવિચાર્યુ-અર્જુનને જ્ઞાન થયું ને તેથી તેના મનમાં વિચાર આવ્યો.

અંતકાળ-મરણ; મૃત્યુ.

૩૭. જોજો શુદ્ધતણા-અર્જુનને બચ્ચવાહનને શુદ્ધ કહીને તરછોડયો હતો એટલે બચ્ચવાહન તે જ શબ્દથી અર્જુનને મેળું મારે છે ને કહે છે કે શુદ્ધ કેવું પરાક્રમ કરી બતાવે છે તે હવે તું અનુભવજો ને તેનો સ્વાદ ચાખજો. કડતું ૯ મું.

૧. ચાપ-ધનુષ્ય. ગાજેવ-(સ. ગાંધિવ.) અગ્નિદેવને અર્જુનને ખાંડવ

વન બાળવામાં સહાયતા આપી હતી તેના બદલામાં અગ્નિદેવે તેને પોતાનું ગાંડિવ નામનું ધનુષ્ય ભેટ આપ્યું હતું.

૨. લ'પટતણા-વ્યભીચારી સ્ત્રીને પેટે જન્મેલા.

૩. દાઝ-રીસ; વેર.

કપાસ્ત્ર -એ નામનું બાણ.

તું કેટલા માત્ર-તારું ગળું કેટલું ? તું શા હીસાબમાં ?

૪. અસ્તિકં (સ.) એક ઋષિનું નામ છે. એણે જનમેજયના યગ્ન વખતે વચ્ચે પડી નાગ લોકને એ યગ્નમાં બાળી નાખતા બચાવ્યા હતા, તેથી નાગદેવના ગુરુ.

આપ્યુંતું-આપ્યું હતું.

૫. પાણુ-(સં. પાણિ) હાથ.

૬. જોજન સોળ તણી-સોળ ચોજન જેવડી લાંબી. (ચોજન-આઠ અથવા નવ માઇલ જેટલું અંતર.) એટલે ૧૪૪ માઇલ લાંબી, આકૃગ થયું-ગભરાયું.

૭. પર્વત પૂર્વે.-ઇંદ્રે પોતાના આયુધ વજ્ર વતી પર્વતની બાજુએ (પાંખો) કાપી નાખી તેના ચૂરા કરી દીધા હતા તે લક્ષીને.

પ્રલયકાળ થયો-નાશવત થયો નાશ પામ્યો.

૮. જમાસ્ત્ર-યમે આપેલું જમીસ્તર નામનું બાણ.

હેલામાહે-ક્ષણવારમા. જોત જોતામાં.

હંસ-પ્રાણ.

દ્વારણુ-વિકરાળ; બીહામાણું.

દૈવત-સં) સધળા દેવો ભોગા; બળ.

૧૮. અંતક-(સં)નાશ કરનાર; અંત-મૃત્યુ-લાવનાર.

હોલાઇ ગયું-અગ્નિ ઉપર પાણી પડ્યાથી દેવતા હોલવાઇ જાય છે એટલે કે તેનું બાળવાનું બળ નાશ થાય છે તેમજ અંતક બળ નિર્બળ થયું.

૧૯. સિદ્ધ-(સં.) નિષ્ફળ ન થાય એવાં.

પાછાં ફરે-નિષ્ણ થાય.

૧૨. દુર્ભતિ-(દુઃ ખરાળ+મત્તિ બુદ્ધિ) દુર્બુદ્ધિ.

ભીષ્મ-શંતનુના ગંગાથી હત્યન્ન થયેલા પુત્રોમાંનો એક પુત્ર. એનું નામ દેવવ્રત હતું, પણ તે ભીષ્મને નામે ઓળખાય છે કારણ કે શંતનુ રાજા સત્યવતીને પરણ્યા તે વેળાએ તેણે રાજ્ય ઉપરથી પોતાનો હક્ક ઉઠાવી લેવાની તથા સદાકાળ બ્રહ્મચારી રહેવાની લયંકર (ભીષ્મ) પ્રતિજ્ઞા લીધી હતી. એટલે તે ભીષ્મના નામથી ઓળખાય છે. તે સદાચારી ને સત્યવાદી હતા. કૌરવોના પક્ષમાં રહેતા હતા, ને મહાભારતની લડાઈમાં કૌરવોના પક્ષમાં જ રહી પાંડવો સામે લડ્યા હતા. તેણે પહેલા દસ દિવસ સુધી યુદ્ધ કર્યું હતું અને પછી કૃષ્ણે શિખંડીને લડાઈને મોખરે કરી એટલે ભીષ્મે પોતાનાં હથિયાર છોડી દીધાં, કારણ શિખંડી સ્ત્રી હતી. આ વખતે અર્જુનના બાણથી ભીષ્મ પડ્યા હતા.

દોણ-દોણાચાર્ય. એ પાંડવ કૌરવના ગુરુ હતા ને એણે તેમને અસ્ત્ર-શસ્ત્રવિદ્યા શીખવી હતી. એમના પતાનું નામ ભારદ્વાજ ઋષિ હતું. પરશુ-રામ પાસેથી વિદ્યા તે શીખ્યા હતા. એણે મહાભારતના યુદ્ધ વેળા ભીષ્મના દેહાંત પછી પાંચ દિવસ સુધી લશ્કરનું ઉપરી પાછું લીધું હતું, પણ છેવટે અશ્વત્થામા નામનો હાથી મર્યો ત્યારે અશ્વત્થામા જે એનો એકનો એક પુત્ર થતો હતો તે મર્યો એમ સાંઝળ્યાથી ઘણો દિલગીર થઈ પડ્યો હતો એવામાં આ સ્થિતિનો લાગ સાધી એના દુઃશ્મન ધુષ્ટધુમને બાણ મારી તેનું માથું ઉરાડી દીધું હતું.

કૃપ-કૃપાચાર્ય. એના પિતા સરદવત હતા ને એ અશ્વત્થામાનો મામો થતો હતો. એ કૌરવ પક્ષે લડ્યો હતો. એને લડાઈને અંતે પાંડવોએ રહેવાને માટે આશ્રમ આપ્યો હતો. સાત ચિંરંજીવીઓમાંનો તે એક છે. એ આચાર્ય હતો ને બાણાવળીમાં ઘણો કુશળ હતો.

૧૪. પાતક-પાપ.

સમર-(સં. સ્મર્) યાદ કર; સંભાર.

સારંગપાણી (સં.) જેના હાથમાં સારંગ નામનું આયુધ છે એવા શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન.

સત્ય-જે સારંગપાણી સત્ય છે તે બીજું બધું મિથ્યા છે તે; અથવા હું તને સત્ય એટલે સાચું કહું છું તે.

મૃત્યુ-(સં. મૃત્યુ) મોત.

૧૫. અર્જુનને મના-પોતાને વ્યભિચારી સ્ત્રીનો પુત્ર શું કરી શકવાનો હતો એવું અભિમાન અર્જુનને હતું.

૧૬. ભાવિ પદારથ છે હોનાર-નશીયમા જે લખેલું હોય તેજ થવાનું છે. તે મિથ્યા થઈ શકતું નથી તેથી એણે અભિમાનમાં તે અભિમાનમાં હારિને પણ પાસે બોલાવ્યા નહિ.

૧૭. લેખે-હિસાબમાં.

લેખે ના ગણ્યું-ગણત્રીમાં લીધુંજ નહિ; તેણે લેખવ્યું નહિ.

૧૮. આપત્તેણે ચોક્ષે-બાણ મંત્રીને પણજ ઉપર ચઢાવ્યું.

ચોક્ષ-(સં.તુલ ચઢાવવું).

૧૯. કુર્મ-કાચળો.

૨૦. કીશ (સં.) નગ્ન, નાગી; ઉઘાડી.

૨૧. જન્ન દીપ-યજ્ઞનો અખંડ દીવો.

લય પામીઓ-હોલવાઈ ગયો.

કૃત્યુ દસમું-૧ અર્જુનનંદનસુતતન-જનમેજય રાજા; અર્જુન-નંદન એટલે અર્જુનનો પુત્ર અભિમન્યુ ને એ અભિમન્યુનો સુત તે પરીક્ષિત અને એનો તન એટલે પુત્ર તે જનમેજય.

૨. જે સ્વપ્નાંતર કુંતાને થયું-કુંતાજીને જે સ્વપ્ન આવ્યું હતું તેવું અર્જુનને માથે સંકટ આવ્યા બાબતનું કારણ બનેલું હોવું જોઈએ.

સાર-મદદ.

૪. વહાર-મદદ; સહાયતા.

શિદ્ધ-શા માટે

કલ્પોમન-મનમાં કલ્પાંત કરે છે ?

૫. કાયર-હીનકારો, બાયલો, શુરવીરને ન જાણે એવો.

૬. ખેત્ર થયો-વાત બની.

છેઘાં થઈ-કપાતાંની સાથેજ; લાગલાંજ.

જપે જુગદીશશ્રી-કૃણુ ભગવાનના નામનો જપ કરવા લાગ્યાં; તેનું
રટન રવા કરવા લાગ્યા.

વ્યાસ-પરાશર મુનિના પુત્ર. એ કૃણુ દ્વિપાયન કહેવાય છે. એણે વેદની
ગોઠવણ કરી અને તેને જુદા પાડી આપ્યા છે માટે તે વેદ વ્યાસ પણ કહે-
વાય છે. કૃણુના એક અવતાર રૂપ પણ તે મનાય છે. એણે અષ્ટાદશ પુરાણ,
મહાભારત, ભાગવત, વેદાંત ગ્રંથો રચ્યા છે. એ સત્યવાદી ત્રિકાળ જ્ઞાની
તથા ચિરંજીવી છે.

૭. સરવા; તીક્ષ્ણ; ભારે; મોટા અવાજવાળા.

કુંદુભી-નગારાં.

નભી-(સં. નમ.) આકાશમાં.

૮. શે-શામાટે.

૯. સ્વામી જીત્યા-પોતાનો ધણી જીત્યો એ સારું થયું, પરંતુ એ વાત
ધણી અધટિત—અયોગ્ય બની છે.

૧૦ અર્જુન દેહ-અર્જુન અને શ્રીકૃણુ ભગવાન એ બે નર અને
નારાયણના અવતાર હતા એટલે અર્જુનનું શરીર એ હરિનું જ શરીર
છે ને તે અનંત છે એટલે તે નાશવંત તથા.

ઋષિનાધીશ-મુખ્ય ઋષિ; અત્રે જૈમિનિ.

૧૧. કાલાંતર-કાળે; વખતે.

૧૨. ત્રેતાયુગની આખરે એવી હકીકત બની છે ને તે રામની સામે
એના પુત્રો લવ અને કુશ લડ્યા હતા ને તેમાં રામ પડ્યા હતા.

કડવું ૧૧ મું. ધરજેમન-ધ્યાનમાં રાખજે.

બાણ થઇ-બાણરૂપે અવતરી.

નરાધીશ—(સં નર-માણસ અર્ધાશ ઉપરી.) મોટા દેવ; રાજા.
મહિમા-મોટાઇ; આબરૂ; કીર્તિ.

૪. રણુવદી-રણુમાં.

રૂધિર વહે- જેવી રીતે નદી ખળભળ અવાજ કરતી વહેતી હોય તે
પ્રમાણે લોહી વહેતું હતું.

૫. ગજ-હાથી.

ઘોરે ઘણા ઘાય-જીતને લીધે આનંદમાં આવી ગયેલા હોવાથી તોચ્છ
ઉપર જોરથી હાથ પડતા હતા ને તેથી તેનો અવાજ બહુ થતો હતો.

સહી-નકકી; જરૂર.

૬. અપરમાતા-ઓરમાન મા.

ઉલુપિ-એ પણ નાગકન્યા હતી તથા અર્જુનની સ્ત્રી હતી. એનાથી તેને
ધરાવક નામનો પુત્ર થયો હતો.

કનકપાત્ર-સોનાનું વાસણ.

સાજ-સામગ્રી.

૭. કામિનિ-(સં.) સ્ત્રી.

૮. મુન્યરહી-મુગી થઈ. ખોલતી બંધ પડી.

૧૧. ઉપમાન-અપમાન.

ઉપવાદ-અપવાદ; કલંક.

૧૨. કર્યા નિપાત-માર્યા.

માન-મમત.

૧૩. અંશ શુદ્ધી-શુદ્ધનો અંશ છે એવું કલંક માથે હોડીને આ ધરતી
ઉપર ફરવા કરતાં તારે માથે એણે જે કલંક મૂક્યું હતું તે કલંક ખોટું
હતું એવું યુદ્ધથી મેં સાબીત કરી આપ્યું.

૧૪. રેત-વીર્ય. અર્જુનના વીર્યથી જ બહુવાહન ઉત્પન્ન થયેલો છે,
એમ બધા લોકો કહેશે.

૧૫. ઘાતી-હત્યારો; મારનારો.

૧૬. પ્રૌઢો-મોટો; ભારે. બાપને માર્યો એવી માથે પાપના પોટલાની આડરે તો મળી.

ભાષા લણુનાર-ભાટ ચારણો.

જશ ભાંખે-કીર્તિ ગાય.

૧૭. નર્કમાં નહી તારો દામ-સ્વર્ગમાં તો એવા કર્મથી તને સ્થાન મળે એમ નથી, પણ નર્કમાં પણ તને સ્થાન મળી શકે એમ નથી.

બોલ-વચન; મેણાં.

વિધિ-પ્રકારે, રીતે.

૧૮. જુદા તણો જશ-યુદ્ધ તું જીત્યો તેની કીર્તિ નો પાણી જેમ વહી જાય છે તેમ વહી ગઇ ને લોકોએ જે અપરાધ માથે ચઢાવ્યો તેથી તું અપરાધી ગણાયો.

લલ્લો-જાણી લીધો.

૧૯. કબંધ-માથાવિનાતું શરીર.

૨૦. સાખ-સાક્ષી.

૨૧. વાણુ-વાણિ; બોલ; વચન.

એધાણુ-નિશાની.

૨૨. સૂકે ઉતારો શણુગાર-સૂકાઇ ગયાં હોય તો પછી વિધવા થયાથી સૌભાગ્યના શણુગાર શરીર ઉપરથી ઉતારી નાખો.

૨૩. ચક્ષુ-ચક્ષુ.

આંખે-નજરે.

૨૪. પાટી પીટણી-છાતી કુટી રોવા લાગી.

૨૫ રહે ટકી-ખામોશ રાખ; ધીરજ રાખ; અટકી રહે.

કડતું ૧૨ મું ૨. કારણુ લણુ-કારણુ કહે.

સજીવનમણિ-જે મણિ બતાવ્યાથી મરેલું પ્રાણી પાછું જીવતું થાય તેવા ગુણુનાળું મણિ.

૩. સધ.-તરતજ.

સુતા.- (સં) પુત્રો; દીકરી.

૪. તત્કાળ (સં) તરતજ; તે જ વખત.

રળિયાત્ય થયો-રાજ થયો; ખુશી થયો; આનંદ પામ્યો.

સાથ-સંઘાત.

વડવા-માનો બાપ.

એબુદ્દે- (સં બુદ્દિ) એ વિચારે-એવી બુદ્ધિથી.

૬. મર્ત્યલોક.-મૃત્યુલોક; જેને જન્મ અને મરણ છે એવા પૃથ્વી

ઉપરના લોકો.

ન આપે હાથ-હાથમાં સોંપે નહિ.

પુંડરિક-નાગ કુળમાંના એક કુળનો નાગ.

સાંભળીએ રીત-જે પ્રકારે આપણું કામ થાય તે પ્રકારે તમને કહું તે તમે સાંભળો.

૮. કયાથી હાથ-કયાથી હાથ આવ્યો; કયાથી મળ્યો.

૯. ભુજંગ- (સં) નાગ.

મન સાથે-મનની ઇચ્છા પ્રમાણે.

૧૧. જગન્નાથ-(સં જગત્+નાથ ધણી) પરમેશ્વર; કૃષ્ણભગવાન.

જત્ર-ચુકિત; ઉપાય.

કેને-કોઈને.

૧૪. જવાલા-(સં) ઝાળ.

પ્રચંડ-ભારે, ઘણી જબરી.

કુંકેથી-કુંકાડાથી;

શેષશાષ્ટ-સર્વ સૃષ્ટિ જળમય થઈ રહે છે ત્યારે નારાયણ શેષનાગ ઉપર શયન કરે છે તે લક્ષ્મી પગ ચાંપે છે. જગત્ ઉત્પન્ન કરવાની તેની ઇચ્છા થાય છે ત્યારે તેના નાભિકમળમાંથી બ્રહ્મા ઉત્પન્ન થાય છે. આદિ દેવ, નારાયણ.

૧૫. કળે-ચુકિતએ.

બગડેએહુ હામ-બળ કરવાથી મળિ ન આવે તો અશુભને જીવતો કરી

શકાય નહિ એટલે આપણો અહીંનો અને બળ કરવાને લીધે, મોસાળના સં-
બંધનો એમ બન્ને પ્રકારે આપણો અર્થ બગડે છે.

બહુ બોલ.-બહુવાહન પોતે બોલેલા બોલ ગણી ગયો.

૧૧. કદાચિત્ કહેશે મુખ નકાર-વખતે ના પાડે; ના કહે.

જનુનિ નહિ.-માની આબરૂ રહે નહિ; માનો ભારબોજ જતો રહે.

૧૭. સાચું ચિત્ત ધર્યું-ખરેખરો વિચાર કર્યો.

એકેમન-એકે દીલે; અંતઃકરણ પૂર્વક.

૧૮. અણલહે-ઓચિંતા; અબળતાં.

૨૦. જનક-પિતા.

૨૧. હેવાતન-સૌભાગ્ય.

પુન્ય પળે-પુન્યનું કામ થાય.

નીકર-નહિતો.

૨૩. સોય-તે.

૨૪. વિષધર-સાપ; નાગ; પુંડરિક.

ધરણીધર-પૃથ્વીને ધરનાર; શેષનાગ.

૨૫. આભૂષણ-શણગાર.

દ્રણીદેવ-શણધારી; શેષનાગ.

કંડણું ૧૩ મું. ૩. અહિપતિ-(મ) નાગનો રાજા; શેષનાગ. આઠંદ કરી
અવનિપડે રડીકકલીને જમીન ઉપર પડતું નાખે છે.

૫. શુભ સહુ મળે-બધું સારું કલ્યાણકારક થાય.

૮. પાતાળીનાથ-પાતાળનો ધણી; શેષ નાગ.

દેવાધિદેવ-દેવો તથા અધિદેવો.

ગંગેવ-ગંગાના પુત્ર; ભીષ્મ પિતામહ.

૯. બળી-બળવાન; જખરી.

માન મૂક્યાં-નમ્યા; પોતાનું અભિમાન ઉતરી ગયું.

જમરાણુ-યમ રાજા જેવો બળવાન.

અશ્વત્થામા-દોણના પુત્ર એ ચિરંજીવી છે એ વેદ શાસ્ત્રની સાથે ધનુર્વિદ્યા ભણ્યા હતા.

જ્યદ્રથ-સિંધુ રાજનો પુત્ર; એ દુર્યોધનની બેન દુ શીલા સાથે પરણ્યો હતો. દ્રૌપદીનું હરણ કયું હતું ને એને તે અદ્વૈત વનમાં લઇ ગયો હતો. પાંડવોએ તેની પાછળ પડી તેને પકડ્યો હતો. પણ યુધિષ્ઠિરે તેને માફી આપી હતી. મહાભારતની લડાઈ દરમ્યાન ચક્રવ્યુહમાં અર્જુનના પુત્ર અભિમન્યુને તેણે માર્યો હતો. એ પછી અર્જુનને તેને માર્યો હતો.

૧૦ દ્રૌપદી-માર્યો.

૧૧ ખાંડવવન-એક સમયે અગ્નિએ બ્રાહ્મણને વેષે આવી અર્જુન કૃષ્ણ ની યાચના કરી કે મને ખાંડવવનના વનસ્પતિ ભક્ષ કરાવો એટલે મારો રાગ જન્ય. શ્વેતકેતુ રાજાએ ૨૪ વર્ષ સુધી અહોરાત્ર અખંડ યજ્ઞ કર્યા છે તેથી મને અજીરણ થયું છે. એ વન ધંધ્રનું છે ને ત્યાં તેના મિત્ર તંક્ષક સહપરિવાર રહે છે. એથી અર્જુનને ધંધ્ર સાથે યુદ્ધ કર્યું ને અગ્નિને ખાંડવ વન ભક્ષ કરવાને સોંપી દીધું. આથી અગ્નિએ અર્જુનને ગાંડિવ ધનુષ્ય, અક્ષર માથા ને વિજય રથ એ આપ્યાં હતાં.

પરજાળ્યુ (સં. પ્રજ્વલ્) બાળ્યું.

૧૨ અશ્વમેધ-યજ્ઞની અંદર અશ્વની આહુતિ આપવાનો જે યજ્ઞ તે. એ યજ્ઞ કરતાં પહેલાં દેશ દેશના રાજાઓને જીતવા જોઈએ.

૧૩ મહિસ્થલ-પૃથ્વી ઉપરના.

ખડ્ગધાર-ખાણાવળી; તરવારખાજ; લડવૈયા.

૧૪ ભડેભૂપ-શસ્ત્ર વિદ્યા જીદી જીદી રીતે વાપરી લડતો હતો.

ધરી-(સં. ધુરિ) આધાર; ગાડીનો આધાર જેમ ધરી ઉપર હોય.

અર્જુનની સેનાનો આધાર હંસધ્વજ અને નીલધ્વજ નહિ એવા.

૧૬. વિખવાદ-કંજીયો; ખોલાચાલી.

૧૯. વૃષકેતુ તે-વૃષકેતુ પડ્યો તેથી.

ખરખરો-શોક; દિલગીરી.

તેત્રેજળ ઝરો-આંખમાં આંસુ આવ્યાં.

૨૦. બધુ જોતાં-વિચાર કરતાં બધુવાહને ઘણું અનર્થ કર્યું અથવા
ઘણીજ બહાદુરી બતાવી.

પાણી રાખ્યું-આપદાદાનું નાક જળવ્યું; ઘરડાવરડાની કીર્તી પોતાનું
બળ બતાવીને જળવી.

અકર્મકર્મ-ન કરવાનું કામ; અયોગ્ય, પાપી કર્મ.

૨૨. માગ-માર્ગ; રસ્તો.

૨૪. પાનક-પાપ.

૨૫. ખોટા નાય-નકાર લખ્યા; ના કહી.

૨૬. આયુ અવધે-આયુષ્ય પૂરું થયું માટે; આયુષ્યની દોરીની હદ,
પૂરી થઇ એટલે તે મરી ગયો.

૨૭. શું પુત્રી આંહ-પુત્રી ચિત્રાંગદા અહીં આવે તોપણ તેમાં તેનું
શું વળે?

જશખોધ-આખર ખોધ બેઆખર થશે.

૨૮. હસારત-મસ્કરી; હસવા જેવું.

જોતાં-જોત જોતામાં; સહેજમાં.

૨૯. નિર્વાણ-જરૂર,

૩૦. વદન વિકાસી કરી રહેશે-મોહું ઉધાડું કરીને રહેવું પડશે;
નિરૂપાય થવાથી એ સ્થિતિ હોય છે.

સુખ પામે-સુખી થાય.

૩૧. એ થનાઈ-જે બનવા કાળ હતું તે બન્યું છે; હવે તેમાં ફેરફાર
થઇ શકે એમ નથી.

૩૩. શીઠે મ્હોડે-ઉતરી ગયેલે ચહેરે; બહીસે મોઝે.

કડવું ૧૪ સુ ૧. નિરાશા-(સં. નિ નહિ+આશ-આશા)-નાશીપાસ;
આશા રહિત.

વિવિધ (સં.) જુદી જુદી રીતે; ઘણો. વિલાપ-(સં.) શોકાત્મક; રડારોળ. ઘણી ભરી જવાથી સ્ત્રી પોતાની છાતી કુટીને તથા આગલી બધી વાતો તથા બહાદુરીનાં કામો સંભારી સંભારીને મોટેથી બોલતા ને રડતી ને એ પ્રમાણે અતિશય દિલગીરી લીધે ભરાઈ આવેલી છાતીનો ભાર ઓછો કરતી હાલમાં જોવામાં આવે છે તેને મળતોજ વિલાપ અજીનની સ્ત્રીઓનો હતો.

આ કડવાનો આગલો આગલો ભાગ કરણારસવાળો છે.

રીસાળ-રીસવાળો.

૨. અણુલહી અણુલ વીખધરી છું.-હું અકકલવિનાની સાપેણ અજાન છું.

ગ્રોહાણા-(સં-ગ્રાહૂર્ણ) મેહેમાન; પરીણા.

૩. ગ્રોહમાં-જે કરાડમાં અમે રહેતાં તેમાં કોઈ ઊભીને નાહી શકતું ન હતું; નાહતાં જીવતું રહેતું ન હતું.

૪. નેટ-નકકી.

૫. સમુદ્ર સ્વામ-સમુદ્રના સ્વામિ એટલે ધણી; નરનારાયણના અયતા-સ્માં અજીન નર અને નારાયણ એ સગુણ બ્રહ્મ. નારાયણનો વાસ ક્ષિરસાગરમાં હોય છે એટલે એ સંબંધે સમુદ્રનો સ્વામિ અજીન કહેવાય છે અથવા અજીને રાજસૂયે યજ્ઞ વખતે સમુદ્ર નામના રાજાને હરાવ્યો હતો તેથી તેનો ધણી એવો અર્થ પણ ઘટાવી શકાય.

અંતરબામ-(સં. અતર્યામિ)-હૃદય જાણનારો; પરમેશ્વર.

વૈરાટે ગૌપ્રતિપાળ-વિરાટ નગરમાં ગાયોનું હરણ કરવાથી પાંડવો તેનું રક્ષણ કરવા બહાર પડશે ને એ રીતે તેઓ જાહેર થશે એવો વિચાર કરી ગાયોનું હરણ કર્યું હતું તે વેળા અજીને કૌરવોને હરાવી ગાયોનું રક્ષણ કર્યું હતું તે લક્ષીને.

૧૫. તિમિર-અંધકાર.

૧૬. સભી-સભા બોલાવી.

૧૭. પ્રભા-પ્રકાશ.

૧૮. ગર્જરી-ઉંડી; અગાધ.

૫૮ વિસ્તાર; પહોળાઇ.

૧૯. ઠાઠરી-કરકટી; બાણનો તરાપો.

૨૦. કાળ-બાણવાહન કાળરૂપ હોવાથી તે.

૨૧. કાળ-કાળીનાગ.

જન-બાણવાહન.

૨૬. ખગ-ગરૂડ પક્ષી.

કડતું ૧૫ મું. સ્થાનક=પાતાળ એ સ્થાનકની આબરૂ જાળવવાને.

૨. મધુબાણ=જે બાણે કરી મધ મધ થઇ રહે તેવું બાણ.

૩. પિપિલિકાસ્ત્ર-જે બાણે કીડી ઉભરાઇ ચડકી ખાય તેવું બાણ.

કારણી=મુદાસર.

ચાળણી=કાણાં કાણાવાળા. ચાળવાની ચારણી જેવાં.

૫. વિધિ વણખૂટ=વગર મોતે.

૬. અગમી=અગગમી=અંગ ઉપર લીધી. અહીં સુધી આવી પહોંચ્યો;

એટલે કે જીતી લીધી.

૧૨. કછલા=હલકાં; અયોગ્ય.

વંશઅહિવંશ-વંશના વંશ કે અહિવંશ એટલે નાગલોક.

છતી કરો-પોતાનો આબરૂ અહીં પ્રકટ કરી; કાર્તિ વધારી.

કડતું ૧૬ મું. ૨. ભાવ-રીત.

પરહું પાપ-સંસારના ઉપભોગમા સર્વત્ર પાપ ફેલાયું; લડાઇ કરાવું.

૩. કામધજ ચડે-બાના તરીકે વાવટો ઉડાવું; રોપું; કામાંધ કરું.

કુવામાં પડે-છેતરાઇ પડ્યાથી મૃત્યુ પામે.

૭. કલો=વાસણ.

વૃત્રાસુર=ઇંદ્રે વિશ્વરૂપી પુરોહિતને માર્યો ત્યારે તેના પિતાએ ઇંદ્રને મારે એવો ત્રિશળ ખડ્ગ સહિત એ દૈત્ય ઉત્પન્ન કર્યો તે. તેની અને ઇંદ્રની વચ્ચે યુદ્ધ થયું. ઇંદ્રે વજ્રવતી તેના હાથ કાપ્યા ત્યારે તે ઇંદ્રને ગંભીર ગયો. ઇંદ્ર તેની ક્રુપા ફાટી બહાર નિકળ્યો ને ૧૦૦ વર્ષ સુધી યુદ્ધ કર્યું ત્યારે તે મરાયો.

૨૬. વૃક્ષવિવસ્ત-જેની આટલી ચડતી થઇ તેની પડતી જોઇને.

કડવું ૧૭ મું—સમો-વખત; સમય.

પં. અણુલેહે-અજ્ઞાનતામાં, અણુભણ્યે.

ચંડાળ-ધાતકી, દુષ્ટ; અહીં બબ્બુવાહન.

૮. બુદ્ધિ ધરો-ચિત્તમા રાખો.

૧૦. દાહ-અગ્નિ.

આચ્છાદન-ઢાકણ.

૧૩. અન્નુન બીજો-બબ્બુવાહન નિશ્ચયપૂર્વક બીજો અન્નુન છે.

૧૪. માંડી કહી વાત-અથવા ઇતિ વાત-હકીકત કહો.

પાડી વાટ-રસ્તો કયો; હરાવ્યો. સરખાવો; 'દાનવોતો વાળ્યો દાટ, અનિરૂદ્ધ મૂકાવે વાટ.' પ્રેમાનંદ.

મારૂંતસુત-ભીમ.

યૌવનાશ્વર જીવાડયો પેર-યૌવનાશ્વરની સાથે યુદ્ધમાં એના બાણથી તે અરણુ તોલ ધાયલ થયેલો તેને પાણી છાંટી, તથા પ્રભુની પ્રાર્થના કરી મરતો બચાવ્યો હતો તે સંભારી કુંતા શોક કરે છે.

૨૦. આધીન-તાબે.

મંગાવી મીન-હાર મનાવી.

૨૧. કલકલ્યાં-કકળાટ કર્યો; વિલાપ કર્યો.

કડવું ૧૮ મું—આ કડવું શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાના વિભૂતિયોગ નામના દસમા અને જ્ઞાનાવિજ્ઞાનયોગ નામના સાતમા અધ્યાયોનો સાર છે. કવિએ એ અધ્યાયોનો અનુવાદ કર્યો છે એવું નથી, પરંતુ જે રીતે એ સ્તુતિ કવિએ ગાઇ છે તેનાં દૃષ્ટાંતો એ અધ્યાયોમાંથી મળી આવે છે.

૧. દશ અવતાર-અવતારચોવીસ છે પરંતુ તેમાંના દશ મુખ્ય છે; મચ્છ કચ્છ, વરાહ, વૃસિંહ; વામન, પરશુરામ, રામ, કૃષ્ણ, બૌદ્ધ, અને કલ્ક.

સમર્થ-સર્વ-ઉત્પત્તિ કારણ તુંજ છે. સર્ગાણામાદિરન્તશ્ચ મધ્યં-ત્રૈવાહમર્જુન. અ. ૧૦ શ્લોકો. ૩૨. તથા અહમાદિશ્ચ મધ્યત્વ મૂતાનામન્ત એવં ચ.

૨. વ્યાપિક-હે વિકૃલ વ્યાપિક કહેતાં શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન તું સર્વ સ્થળે વ્યાપેલો છે. ભગવાનની વિભૂતિ જ ભૂમિ, પાણી, અગ્નિ, વાયુ, આકાશ, મન, બુદ્ધિ અને અહંકાર એમ આઠ ગણાય છે છતાં ભગવાને ૧૦ માં અધ્યાયના ૪૦ માં શ્લોકમાં કહ્યું છે કે, મારી વિભૂતિનો પાર નથી. નાન્તોઽસ્તિ મમ દિવ્યાના વિભૂતિનાં પરતંપ.

ભુવન યૌદ્ધ-ભુવન તો ત્રણ છે જેમકે ત્રિભુવન છતાં યૌદ્ધ પણ કહેવાય છે. દૃષ્ટાન્ત તરીકે રૂઢિ હિ ભુવનાન્યન્યે ધોરાશ્ચતુર્દશ ભુજતે. ભવહરિ.

મેરૂ-પર્વતોમાં તું મેરૂ રૂપે છે અને નાગોમાં મહિધર એટલે શેષનાગ રૂપે તું જ છે. મેરુ શિખરિણામહમ્ અને અનન્તશ્વાસ્મિ નાગાનાં.

અંતર આધાર-હૃદયનો આધાર છે, તું સર્વ ભૂતોનાં હૃદયે-હૃદયે વસેલો છે. અહમાત્મા ગુડાકેશ સર્વભૂતાશયસ્થિત..

૩. તું વેદ-વેદોમાં તું વેદ છે. તું જલ છે, તું પવન છે. વેદનાં સામવેદોસ્મિ. મરિચિર્મરુતામસ્મિ.

તું આકાશે રવિચન્દ્ર-આકાશમાં અથવા આકાશ જે પોલ છે તેમાં સૂર્ય રૂપે અને ચંદ્ર રૂપે તું છે. નક્ષત્રાણામહ શશી.

અમરાપતિ-ધંદ્ર-દેવોમાં હું ધંદ્ર છું. દેવાનામાસ્મિ વાસવઃ વળી રુદ્રાણાં શંકરશ્વાસ્મિ.

૪. જીવતો જમ-યજ્ઞોનો જીવ એટલે અગ્નિ તે તું જ છે. વસુનાં પાવક-શ્વાસ્મિ મેરુઃ શિખરિણામહમ્ અથવા યજ્ઞોમાં જપયજ્ઞ તું છે-યજ્ઞોમાં તારા નામનો જ જપ થાય છે. યજ્ઞાના જપયજ્ઞાસ્મિ.

દ્યાનિધિ શુદ્ધમં અધમ-અધમ-પાપી-ને શુદ્ધ કરનારો તું દ્યાનો સાગર છે, દ્યાળુ છે.

જમરૂપી તુ યમ રૂપે છે. દુઃખનું કારણ છે.

સુખસય-સુખનો ઢગલો; ભડાર; સુખ આપનારો છે.

૫. તું વાણીવાણી-વાચ્ય રૂપે તું છે. અક્ષરાણામકારોઽસ્મિ. વાણીમાં ઓકાર છે. ગિરામસ્મ્યેકક્ષરમ્.

અમૃતનો આધાર-અમૃત પણ તું જ છે. મામસ્ટ્રબમ્.

શાયર-કવિ. કવીનામુશનાકવિ:

અસુર-રાક્ષસ. પ્રહ્લાદશ્વાસ્મિ દૈત્યાનાં.

૬. ભંજનસરજનહાર-ઉપત્તિ અને ક્ષયતું કારણ તું છે.

મુક્તિ-મોક્ષનો આપનારો પણ તું છે ને ભુક્તિ એટલે ઉપભોગ પણ તું જ છે

નર રૂપી નાર-પુરુષ પ્રકૃતિ પણ તું છે, નર કહો, નારી કહો જે કહો તે તું જ છે; અભેદ જ્ઞાન આપે છે.

૭. ધન ગરજત-આકાશમાં વાદળાંઓની અદર નીજળી પ્રકાશે છે તે તું જ છે.

સાધક તું સિધ્ધ-સાધવાવાળો પણ તું છે, અને જે સધાયલું છે તે પણ તું જ છે.

સાધક-જેને દૈવી જ્ઞાન હોય એવો પુરુષ એટલે શિવ તે તું જ છે.

સિદ્ધિ-આઠ પ્રકારની છે તે જેનામાં છે એવો પવિત્ર મહાત્મા તે તું છે.

દારિદ્રકરણહરણ-ગરબી સ્થિતિ આપનારો ને તે સ્થિતિ દુર કરનારો પણ તું જ છે. લક્ષ્મી નવનીલ-નવ પ્રકારની જે નિધિ એટલે લક્ષ્મી તે તું જ છે. શરસંધી મુગટધર-બાણતું સંધાન એટલે બાણની બરાબર ચોટ તે તું અનુન છે.

ગ્રહણ ગાંજેવ-ગાંડિવ ધનુષ્ય મારનારો તું અનુન પોતે જ છે. નરનારાયણમાં નર અનુન અને નારાયણમાં તે વિષ્ણુ ભગવાન. પાંડવાના ધનંજય.

રંજત-રંજ્યત-જો " " નજી દીધું છે તેવો એટલે કે રામાવ-

૯. વધુ વેરાન-વધુ-સરીર. તું વિરાટ સ્વરૂપ ધારણ કરે છે, તે તે સ્વરૂપમાં બધું બીજા-અંકુર છે. વજ્રાવિ સર્વ સુનાનાં વંદે તદ્દનર્જુન. આખા અક્ષાંશમાં બીજા રૂપે તું રહેશે છે.

ચાતુર-વિચક્ષણ.

ચોર-અર્જુન અને કૃષ્ણકેતનાં માથાં કૃષ્ણે જ ચોર્યાં છે એવી પ્રેમસંકલિતનું આગળ તેના કબર કુંતાજી મૂકે છે કારણ સર્વમાં એ પોતે જ છે, સર્વનું કારણ પણ એ પોતે જ છે એમ માનીએ તે કોપેક્ષા કરે છે. એ પ્રેમસંકલિતનું લક્ષણ છે, ભાવના છે.

૧૦. કાળ વચન-એક પક્ષે કૃષ્ણે અર્જુનને વિસ્મૃતિશ્યામનું જ્ઞાન આપ્યું અને મહાભારતની લડાઈ સમાપ્ત થયા પછી પણ તેણે અનુગીતા સંભળાવી હતી તે જોઈ. બીજા પક્ષે કુંતાએ જે કટુ વચન કહ્યા તે.

૧૧. હંતા-સંહાર કરનારો. તારા સિવાય અર્જુનને મારનારો બીજો કોઈ નથી.

કહતું ૧૮ મું—૨. અન્નિન-હુશ્મન; શત્રુ.

પત્રે જન-પાંચ પાંડવો.

૩. બાળપણ=તે બાળકનો બાળકજરહ્યો.

૪. મર્મ-હૃદયો ભેદ.

વેલા આવી વાજ=તે વખતે પણ હેરાન થયો; સંકંટ આવ્યું: સરખાવો.

“રાય કહે નહિ મુદ્દર્તનું કાજ અમો આવું ન વૃથા વાજ.” પ્રેમાનંદ.

૫. હંસકેતના પુત્ર પવિત્ર=હંસકેતના જે પુત્રો સુધન્વા અને સુરથ સાથે અર્જુનને યુદ્ધ થયું હતું તેમાં શ્રી કૃષ્ણની સહાયતાથી એટલે પોતાનું પુણ્ય અર્જુનને અર્પણ કર્યું ત્યારે જ સુધન્વા મર્યો હતો.

૬. ઠોર-જમ્યા. ઉભો રહ્યું. જે વખતે તે મને યાદ કરે તે સ્થળે હું આવી લાજર થાઉં, એમ છતાં હે બીમ, કુંતા મને ચોરની ઉપમા આપે છે !

૭. શાહુલ સાધ-જે વાધ કે સિંહ સાધુનો ઢોંગ કરીને કરે તેનો વનચરો (પશુઓ) વિશ્વાસ કરતાં નથી.

અમૃતનો આધાર-અમૃત પણ તું જ છે. મામસુદ્રવમ્.

શાયર-કવિ. કવીનામુશનાકવિ:

અસુર-રાક્ષસ. પ્રહ્લાદશ્વાસ્મિ દૈત્યાનાં.

૬. ભંજનસરજનહાર-ઉત્પત્તિ અને લયનું કારણ તું છે.

મુક્તિ-મોક્ષનો આપનારો પણ તું છે તે ભુક્તિ એટલે ઉપભોગ પણ તું જ છે

નર રૂપી નાર-પુરુષ પ્રકૃતિ પણ તું છે, નર કહો, નારી કહો. જે કહો

તે તું જ છે; અભેદ જ્ઞાન આપે છે.

૭. ધન ગરજત-આકાશમાં વાદળાંઓની અદર તીજળી પ્રકાશે છે તે તું જ છે

સાધક તું સિધ્ધ-સાધવાવાળો પણ તું છે, અને જે સધાયલું છે તે પણ તું જ છે.

સાધક-જેને દૈવી જ્ઞાન હોય એવો પુરુષ એટલે શિવ તે તું જ છે.

સિદ્ધિ-આઠ પ્રકારની છે તે જેનામાં છે એવો પવિત્ર મહાત્મા તે તું છે.

દારિદ્રકરણહરણ-ગરબી સ્થિતિ આપનારો તે તે સ્થિતિ દુર કરનારો પણ તું જ છે. લક્ષ્મી નવનીધ-નવ પ્રકારની જે નિધિ એટલે લક્ષ્મી તે તું જ છે. શરસંધી મુગટધર-બાણનું સંધાન એટલે બાણની બરાબર ચોટ તે તું અનુર્જન છે.

ગ્રહણ ગાજેવ-ગાંડિવ ધનુષ્ય મારનારો તું અનુર્જન પોતે જ છે. નરનારાયણમાં નર અનુર્જન અને નારાયણમાં તે વિષ્ણુ ભગવાન. પાંડવોના ધનંજય.

રાજતલ-રાજ્યતલ-જોગે ગા " તુલ દીધું છે તેવો એટલે કે રામાવ-
હી દીધુ હતું તે સંભારી આં ઉક્ત

તાન



21756

ત્યક્ત ગુરોરાજ્યા.

પ્રહર-પહોર; ધરી

અહર-દીવસ.

ખેવ-કાળ વખત. સરખાવો. કહેવા મોકલ્યા પ્રભુએ ખેવ. 'પ્રેમાનંદ.

૬. વપુ વૈરાટ-વપુ-શરીર. તું વિરાટ-સ્વરૂપ ધારણ કરે છે, ને તે સ્વરૂપમાં બધું બીજ-અંકુર છે. યશ્વાપિ સર્વ મુક્તાનાં વીજં તંદહમર્જુન. આખા બ્રહ્માંડમાં બીજ રૂપે તું રહેલો છે.

ચાતુર-વિચક્ષણ.

ચોર-અર્જુન અને વૃષકેતનાં માથાં કૃષ્ણે જ ચોર્યાં છે એવી પ્રેમભક્તિનું આળ તેના ઉપર કુતાહ મૂકે છે કારણ સર્વમાં એ પોતે જ છે, સર્વનું કારણ પણ એ પોતે જ છે એમ માનીએ તે ઉપેક્ષા કરે છે. એ પ્રેમભક્તિનું લક્ષણ છે, ભાવના છે.

૧૦. કૃષ્ણ વચન-એક પક્ષે કૃષ્ણે અર્જુનને વિમૂર્તિયોગનું જ્ઞાન આપ્યું અને મહાભારતની લડાઈ સમાપ્ત થયા પછી પણ તેણે અનુગીતા સંભળાવી હતી તે બોધ. બીજે પક્ષે કુંતાએ જે કટુ વચન કહ્યા તે.

૧૧. હંતા-સંહાર કરનારો. તારા સિવાય અર્જુનને મારનારો બીજો કોઈ નથી.

કડવું ૧૯ સુ—૨. અરિજન-દુશ્મન; શત્રુ.

પંચે જન-પાંચ પાંડવો.

૩. બાળપણ=તે બાળકનો બાળકજ રહ્યો.

૪. મર્મ-દુષ્ટો ભેદ.

વેલા આવી વાજ=તે વખતે પણ હેરાન થયો; સંકંટ આવ્યું: સરખાવો.

“રાય કહે નહિ મુહૂર્તનું કાજ અમે. આવું ન વૃથા વાજ.” પ્રેમાનંદ.

૫. હસકેતના પુત્ર પવિત્ર=હસકેતના બે પુત્રો સુધન્વા અને સુરથ સાથે અર્જુનને યુદ્ધ થયું હતું તેમાં શ્રી કૃષ્ણની સહાયતાથી એટલે પોતાનું યુદ્ધ અર્જુનને અર્પણ કર્યું ત્યારે જ સુધન્વા મર્યો હતો.

૬. ઠોર-જમ્યા. ઉભો રહ્યું. જે વખતે તે મને યાદ કરે તે સ્થળે હું આવી હાજર થાઉં, એમ છતાં હે ભીમ, કુંતા મને ચોરની ઉપમા આપે છે!

૭. શાહુલ સાધ-જે વાધ કે સિંહ સાધુનો ઢોંગ કરીને કરે તેનો વનચરો (પશુઓ) વિશ્વાસ કરતાં નથી.

૩૩. કલો-કલહ, લડ ધ.

૩૭. એવ=એવાંએ. પ્રમ જો.

૩૮. કોકો કર્યો-હુનન કીધું.

હેયાશું ધર્યો=જાતી સરજો આંખો; આલિંગન કીધું.

૩૯. હોકારો કરવો=મોટી જુમ પાડીને કહેવું.

કહવું ૨૦ મું—૧. પ્રોત કર્યો=મદિમા વધાર્યો.

૪. ભુંડી થઈ=ન થવાનું થયું; અવળું થયું.

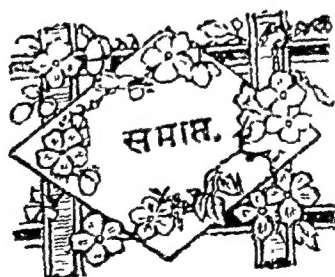
૮. સાથ સહિત=મધા સાથે મણિપુર આવવાનું મનમા લો.

૯. બાંહે ધરી=હાથ પકડીને.

૧૧. કલવલે-વાતો કરે; ગણગણે, વિચારે.

૧૪. મણિનુત=મણીથી જડેલો.

૨૦. જંજળ=કેપાધિ.



રાસ કોમળી

લખક: મૂળજીભાઈ પી. શાહ

પહેલ
૫૧.૦૪
૧૧૬૨
(૨૧૨)
૫૮૬૪

